

CATALOGUE No.

54-203

ANNUAL - ANNUEL



SHIPPING REPORT

PART II

International Seaborne Shipping
(by Port)

TRANSPORT MARITIME

PARTIE II

Transport maritime international
(par port)

1968

DOMINION BUREAU OF STATISTICS

BUREAU FÉDÉRAL DE LA STATISTIQUE

DOMINION BUREAU OF STATISTICS — BUREAU FÉDÉRAL DE LA STATISTIQUE
Transportation and Public Utilities Division — Division des transports et des services d'utilité publique
Transportation Section — Section des transports

SHIPPING REPORT

PART II

International Seaborne Shipping
(by Port)

TRANSPORT MARITIME

PARTIE II

Transport maritime international
(par port)
1968

Published by Authority of
The Minister of Industry, Trade and Commerce

Publication autorisée par
le ministre de l'Industrie et du Commerce

March - 1971 - Mars
8702-535

Price—Prix: \$1.00

Information Canada
Ottawa

Reports Published by the
Transportation and Public Utilities Division
dealing with

WATER TRANSPORT

Bulletins publiés par la
Division des transports et des services d'utilité
publique traitant les

TRANSPORT PAR EAU

Catalogue
number

—
Numéro de
catalogue

Periodical — Périodiques

- 54-001 Summary of Canal Statistics—April to December — Statistique sommaire des canaux—avril à décembre, M., Bil.
- 54-002 Shipping Statistics, M., E. — A.

Annual — Annuels

- 54-201 Canal Statistics, E. — A.
- 54-202 Shipping Report: Part I, International Seaborne Shipping (by Country) — Transport maritime, Partie I: Transport maritime international (par pays), Bil.
- 54-203 Shipping Report: Part II, International Seaborne Shipping (by Port) — Transport maritime: Partie II: Transport maritime international (par port), Bil.
- 54-204 Shipping Report: Part III, Coastwise Shipping — Transport maritime: Partie III, Navigation nationale, Bil.
- 54-205 Water Transportation, E. — A.
- 54-206 Shipping Report: Part IV, Origin and Destination for Selected Ports — Transport maritime: Partie IV, Origine et destination pour certains ports, Bil.
- 54-207 Shipping Report: Part V, Origin and Destination for Selected Commodities — Transport maritime: Partie V, Origine et destination de certaines marchandises, Bil.
- 54-208 Shipping Report: Part VI, Commodity Flow Charts for Selected Commodities, E. — A.

M. — Monthly
Mensuel

E. — English
A. — Anglais

Bil. — Bilingual
Bilingue

In addition to the selected publications listed above, the Dominion Bureau of Statistics publishes a wide range of statistical reports on Canadian economic and social affairs. A comprehensive catalogue of all current publications is available free on request from the Dominion Bureau of Statistics, Ottawa 3.

Outre les publications ci-dessus énumérées, le Bureau fédéral de la statistique publie une grande variété de rapports statistiques sur le Canada tant dans le domaine économique que social. On peut se procurer gratuitement un catalogue complet des publications courantes au Bureau fédéral de la statistique, Ottawa 3 (Canada).

TABLE OF CONTENTS

	Page
Tables 1 to 5 – See Shipping Report: Part I	
Introduction	5
Table	
6. Cargoes Handled at Canadian Ports, To and From Foreign Countries.....	10
7. Vessels Departed from Canadian Ports in International Sea borne Shipping, by Rig and Size	46
8. Vessel Arrivals and Departures in International Seaborne Shipping, by Port	48
9. Cargoes Handled at Great Lakes Ports, To and From Foreign Countries via St. Lawrence River	58
10. Tugs Departed from Canadian Ports in International Shipping, by Port	64
Appendix	
A. List of Canadian Ports	66
B. List of Commodities	69

TABLE DES MATIÈRES

	Page
Tableaux 1 à 5 – Voir Transport Maritime: Partie I	
Introduction	5
Tableau	
6. Trafic maritime international des différents ports canadiens: marchandises embarquées et débarquées.....	10
7. Trafic maritime international des différents ports canadiens: navires sortis, selon le mode de propulsion et la jauge	46
8. Trafic maritime international des différents ports canadiens: navires entrés et sortis	48
9. Trafic maritime international des ports des Grands Lacs; via le fleuve Saint-Laurent: marchandises embarquées et débarquées.....	58
10. Trafic maritime international des différents ports canadiens: remorqueurs sortis.....	64
Appendice	
A. Liste des ports canadiens	66
B. Liste des marchandises.....	69

INTRODUCTION

This publication presents statistics on the commodity and vessel traffic at Canadian ports in international seaborne shipping.

Source

Shipping statistics are compiled from reports completed by operators or agents of vessels entering and leaving Canadian ports. All vessels are required to submit reports excepting naval or fishing vessels, and craft of less than fifteen registered net tons. Customs officials act as agents for the Dominion Bureau of Statistics in collecting forms at customs ports; returns for non-customs ports are forwarded through the nearest customs office. Operating data are collected for vessels calling at coastal and Great Lakes ports, but regions such as Lake Winnipeg and the MacKenzie River are not included in the survey.

Treatment of Data

Only data relating to those vessels which are engaged in port-to-port transportation of goods and/or passengers for compensation have been included; all intra-port movements have been excluded.

The term "international seaborne shipping" is used for vessels classed as being in foreign service, that is when (1) the vessel arrives from or departs for a foreign port; or (2) cargo is loaded for or unloaded from a foreign port; or (3) the registry of the vessel is other than Canadian or British Commonwealth (even though the vessel may have sailed between two Canadian ports).

A vessel is classed as being in coasting service if (1) it is of Canadian or British Commonwealth registry, sails between two Canadian ports, and loads or unloads no foreign freight; or if (2) it is of foreign registry, but is granted a waiver to engage in coasting service.

A vessel's arrival and departure at ports on a voyage could vary between foreign or coastwise depending on which definition of service is applicable on entering or clearing a harbour. Because of this variety that is possible in vessel movements, the number of arrivals and departures in either international seaborne or coastwise shipping need not necessarily be the same.

Beginning the count of vessel arrivals and departures on January 1 and ending it on December 31 can also cause a disparity in the total number arrived and departed. Vessels entering a port at the end of a year and clearing it the following January would only be counted as an arrival or departure for that year when the movement occurred.

La présente publication contient la statistique de la navigation maritime internationale portant sur le trafic maritime (marchandises et navires entrés et sortis) des ports canadiens.

Source

Les statistiques sur la navigation sont établies d'après les données fournies par le personnel ou les agents des navires qui entrent dans les ports canadiens ou qui en sortent. Aucune déclaration n'est requise des navires de forces navales, des bateaux de pêche, ni d'embarcations jaugeant moins de quinze tonnes nettes. Les douaniers agissent à titre d'agents du Bureau fédéral de la statistique et recueillent les formulaires aux ports douaniers; les déclarations pour les ports non douaniers sont acheminées au bureau douanier le plus proche. Les données d'exploitation sont recueillies pour les navires faisant escale aux ports côtiers et des Grands Lacs, mais certains endroits, comme le lac Winnipeg et le fleuve MacKenzie ne sont pas compris dans le champ de l'enquête.

Traitement des données

Seules les données qui se rapportent aux navires effectuant le transport d'un port à l'autre, de marchandises et de passagers payants, sont indiquées ici; on n'a pas tenu compte des mouvements dont le lieu de départ et d'arrivée est le même port.

L'expression "navigation maritime internationale" englobe trois catégories de bâtiments ou de cargaisons: (1) les navires en provenance ou à destination d'un port étranger, (2) les cargaisons embarquées ou débarquées qui sont destinées à des pays étrangers ou qui en proviennent, (3) les navires immatriculés ailleurs qu'au Canada ou que dans un pays du Commonwealth (même si le navire a navigué entre deux ports canadiens).

La "navigation nationale" englobe: (1) les navires immatriculés au Canada ou dans un pays du Commonwealth qui naviguent entre deux ports canadiens sans embarquer ni débarquer de fret étranger; et (2) les navires immatriculés ailleurs, mais qui détiennent un permis de cabotage.

En raison de la variété des mouvements possibles, l'arrivée et le départ d'un navire peuvent très bien entrer, la première, dans la catégorie de la "navigation maritime internationale" et, le second, dans celle de la "navigation nationale", ou vice versa.

Le fait, d'autre part, de prendre l'année civile comme période de référence rend raison des différences qui pourraient exister entre le nombre total de navires entrés et le nombre total de navires sortis. Les navires qui entrent dans un port à la fin de l'année et qui n'en sortent qu'en janvier de l'année suivante ne sont comptés que comme une entrée ou une sortie pour l'année durant laquelle le mouvement s'est produit.

A vessel is considered arriving or departing "in ballast" if cargo is neither unloaded or loaded at a port, regardless of the amount of in transit cargo that may be on board at the time.

Appendix A lists the Canadian ports for which shipping data are tabulated separately, and is derived from the names assigned to the areas of loading or unloading by the respondents. Appendix B consists of a commodity list, based on the *Standard Commodity Classification Manual* published by the Dominion Bureau of Statistics, into which all cargo types are grouped; reference to this appendix will enable users to obtain a complete description of those commodities whose names have been necessarily abbreviated in the tables.

The term "general cargo" in this publication refers only to commodities which were not specifically identified in shipping reports; it is not intended to indicate any distinction between bulk and other commodities.

The letters "n.e.s." found in the commodity listing mean "not elsewhere specified".

Some ports frequently engage in "lightering"; in cases where cargo is loaded or unloaded in the harbour rather than at a dock or wharf, the tonnage is included with the port totals. Where transshipments are made outside a harbour, or at mid-stream, the cargo handled is treated as a loading or unloading at the nearest port. Ports which have handled lightered commodities include Botwood, Goose Bay, Charlottetown, Bathurst, Campbellton, Chatham, Rimouski, Chicoutimi, Trois-Rivières, Varennes, and Rivière-du-Loup.

All volume data are presented in tons of 2,000 pounds.

It should be noted that due to corrections made throughout the year, statistics contained in this publication may differ from that released as preliminary data in the monthly *Shipping Statistics*.

Un navire est considéré entré ou sorti, "sur lest" si la cargaison n'est ni embarquée ni débarquée à un port, nonobstant la quantité de marchandises en transit qui se trouve à bord.

L'Appendice A comprend la liste des ports canadiens pour lesquels on calcule séparément les statistiques sur la navigation. Cette liste est établie en fonction des zones d'embarquement et de débarquement indiquées par les déclarants. L'Appendice B présente la liste des marchandises, basée sur le *Standard Commodity Classification Manual* publié par le Bureau fédéral de la statistique et dans lequel sont énumérés tous les genres de marchandises; les utilisateurs désireux de connaître la description complète des marchandises — qu'il nous a fallu nécessairement abrégé dans les tableaux — feraient bien de consulter cette liste.

L'expression "Marchandises diverses" s'applique, dans la présente publication, uniquement aux marchandises qu'on n'a pas dénommées avec précision dans les questionnaires; on ne fait pas de distinction entre les marchandises en vrac et les autres marchandises.

Les lettres "n.d.a." dans la liste des marchandises signifient "non dénommé ailleurs".

Dans certains ports, les marchandises sont fréquemment embarquées ou débarquées "par allège" plutôt qu'à un dock ou un quai; le tonnage est alors compris dans le tonnage total du port. Dans le cas de transbordements à l'extérieur d'un port, ou au milieu du courant, l'embarquement ou le débarquement est compté pour le port le plus proche. Les ports de Botwood, Goose Bay, Charlottetown, Bathurst, Campbellton, Chatham, Rimouski, Chicoutimi, Trois-Rivières, Varennes et Rivière-du-Loup ont procédé à l'embarquement et au débarquement de marchandises "par allège".

Toutes les données pondérales sont présentées en tonnes de 2,000 livres.

Il est à noter qu'en raison de corrections effectuées pendant l'année, les statistiques de la présente édition peuvent différer de celles qui ont été publiées à titre préliminaire dans le bulletin mensuel *Shipping Statistics*.

ANALYSIS OF DATA

Foreign shipping at Canada's harbours rose 8.1 per cent to 140,841,175 tons from 130,260,122 tons in 1967. Increased iron ore and gypsum traffic offset the lower level for grain shipments. The number of vessels engaged in the transportation of this merchandise declined to 53,998 from 54,721; the average registered net tonnage rose to 3,792 from 3,608, illustrating the use of larger capacity equipment.

Harbour traffic in Newfoundland accelerated 27.0 per cent to 3,169,581 tons from 2,497,017 tons of foreign shipments during 1967. Part of the cause was traced to Bell Island where 271,723 tons of iron ore were shipped. Mining ceased in 1966, and in 1967 only 12,992 tons of stockpiled ore were loaded for export. Crude oil into Holyrood rose to 587,769 tons from only 336,717 tons, and phosphate rock into the province, at 109,126 tons, was received for the first time. Corner Brook (at 561,391 tons) and Botwood (at 407,761 tons) were both lower, in part due to their leading export, newsprint; comparable tonnage for 1967 was 572,718 and 462,395 tons respectively.

Vessels calling at Prince Edward Island in foreign shipping hauled 207,202 tons of merchandise against 243,997 tons in 1967. The decline was felt in tanker loads of fuel oil into Charlottetown, which at 160,628 tons, was the province's leading port. More fuel oil had been received from domestic suppliers.

Nova Scotia reported 10.3 per cent more cargo which was elevated to 11,419,696 tons from 10,355,827 tons, largely because of the greater demand for raw material for Sydney's steel industry. A heavier influx of iron ore and coal boosted the port to 1,223,071 tons from 715,412 tons. Halifax registered a gain to 7,126,315 tons from 6,537,986 tons due to additional gypsum shipments to the United States, which increased to 1,542,409 tons from 1,147,903 tons. Tanker loads of gasoline, crude and fuel oil rose to 4,612,823 tons from 4,351,147 tons for the port. More gypsum was also cleared through Hantsport, Port Hawkesbury and Little Narrows, which collectively advanced to 2,448,431 tons from 2,298,602 tons.

International shipping at New Brunswick sea-ports moved forward to 5,410,663 tons from 5,264,557 tons for 1967. Saint John edged slightly downwards to 4,144,709 tons from 4,155,915 tons; the bulk of this volume consisted of fuels (2,610,118 tons in 1968 and 2,444,442 tons in 1967). The

ANALYSE DES DONNÉES

Dans le cadre de la navigation maritime internationale, le trafic de marchandises des ports canadiens s'est accru de 8.1 p. 100 passant de 130,260,122 tonnes à 140,841,175 tonnes entre 1967 et 1968. L'accroissement du trafic de minerai de fer et de gypse a compensé la diminution des embarquements de céréales. Le nombre de navires utilisés dans le transport de ces marchandises est passé de 54,721 à 53,998, mais la jauge nette moyenne au registre a atteint 3,792 tonnes contre 3,608, accroissement attribuable à l'utilisation de navires de tonnage supérieur.

L'activité portuaire de Terre-Neuve a augmenté de 27.0 p. 100 passant de 2,497,017 à 3,169,581 tonnes. Cette augmentation est attribuable en partie aux 271,723 tonnes de minerai de fer expédiées de l'île Bell. L'extraction minière à cet endroit avait cessé en 1966 et, en 1967, 12,992 tonnes seulement de minerai stocké ont été embarquées pour l'exportation. Le port de Holyrood a reçu 587,769 tonnes de pétrole brut, contre seulement 336,717 tonnes en 1967. La province a aussi reçu, pour la première fois, de la roche phosphatée (109,126 tonnes). Le trafic des ports de Corner Brook (561,391 tonnes) et de Botwood (407,761 tonnes) a diminué, en partie à cause d'un ralentissement des exportations de papier journal; en 1967, le trafic de ces deux ports s'élevait à 572,718 et à 462,395 tonnes respectivement.

Le volume du commerce maritime international de l'île-du-Prince-Édouard a été de 207,202 tonnes de marchandises, contre 243,997 tonnes en 1967. La diminution a touché principalement les arrivages de mazout dans le principal port de la province, Charlottetown, où le trafic a été de 160,628 tonnes. Une plus grande quantité de mazout a été recue des fournisseurs canadiens.

Le trafic de marchandises de la Nouvelle-Écosse, grâce surtout à l'augmentation des besoins de l'industrie sidérurgique de Sydney, a crû de 10.3 p. 100, atteignant ainsi 11,419,696 tonnes contre 10,355,827 tonnes. Les arrivages, plus abondants, de minerai de fer et de charbon ont porté l'activité du port à 1,223,071 tonnes, contre 715,412 tonnes en 1967. Le trafic du port de Halifax est passé de 6,537,986 tonnes à 7,126,315 tonnes, grâce aux chargements supplémentaires de gypse à destination des États-Unis (1,542,409 tonnes comparativement à 1,147,903 tonnes en 1967). L'essence, le pétrole brut et le mazout ont figuré, ensemble, pour 4,612,823 tonnes contre 4,351,147 tonnes. De plus grandes quantités de gypse ont été embarquées à Hantsport, Port Hawkesbury et Little Narrows: le trafic global, pour ces trois ports, est passé de 2,298,602 tonnes à 2,448,431 tonnes.

En 1968, le commerce maritime international dans les ports du Nouveau-Brunswick a progressé, le trafic atteignant 5,410,663 tonnes contre 5,264,557 tonnes en 1967. Le trafic du port de Saint-Jean a légèrement ralenti, passant de 4,155,915 tonnes à 4,144,709 tonnes; le combustible (2,610,118 tonnes

newly developed port, Belledune, handled 161,582 tons during its first year of operation, mostly inward phosphate rock and outward fertilizer materials.

Foreign trading through Quebec ports registered a 9.0 per cent gain to 59,084,423 tons from 54,151,683 tons. The greatest contributions to this result came from the iron ore ports. The harbour of Sept-Îles reported 21,474,560 tons against 19,165,003 tons, while Port Cartier handled 11,739,522 tons compared to 9,293,446 tons in the previous year. Elevator facilities at Port Cartier had their first full year of operation in 1968, and in international shipping accommodated over two million tons against a nominal sum of 5,000 in 1967.

Montreal handled less grains during the year, for example wheat dropped to 1,151,632 tons from 1,880,987 tons; this was coupled with a 337,360 ton loss for crude oil. Offsetting gains were made in a wide range of other goods, such as coal, asbestos and salt traffic, but the volume declined 8.0 per cent to 9,195,941 tons. Shipping activity at Quebec was off less than 3.0 per cent to 3,549,041 tons, again partly because of grains, while these products boosted Baie Comeau to 3,284,795 tons from 2,743,924 tons. Alumina and bauxite for Port Alfred caused a 3.5 per cent increase to 3,872,056 tons, pig iron and slag from Sorel resulted in a 20.0 per cent gain to 2,215,869 tons, while Trois-Rivières was up 8.0 per cent to 1,969,748 tons because of soya beans and wheat.

Ontario's lake ports moved upwards 3.7 per cent to 32,231,599 tons during 1968, due particularly to a greater inflow of coal for the province's large industrial centers. American coal for Hamilton was instrumental in pushing the port's volume 8.0 per cent to 7,408,620 tons from 6,854,936 tons; coal and iron ore added to 6,514,895, the remainder of the year's tonnage being fuel oil, steel, coke, tar and more limited quantities of general cargo. Grain at Port Arthur-Fort William fell by almost half to 490,802 tons, and was then responsible for the port total sinking to 3,967,432 tons from 4,215,015 tons. A month long Seaway strike in the summer was followed by a grain handlers strike at the port for a further two months. Iron ore, however, rose to 2,655,972 tons from 2,247,163 tons.

en 1968 contre 2,444,442 tonnes en 1967) forme le gros de ce volume. Le port nouvellement aménagé de Belledune, à sa première année d'existence, a enregistré un trafic de 161,582 tonnes de marchandises, comprenant surtout l'importation de roche phosphatée et l'exportation d'engrais.

Le trafic maritime international des ports du Québec a progressé de 9 p. 100, passant de 54,151,683 à 59,084,423 tonnes. L'apport le plus considérable provient des ports d'expédition du minerai de fer. Le port de Sept-Îles a déclaré 21,474,560 tonnes contre 19,165,003 tonnes en 1967, tandis qu'à Port-Cartier on a manutentionné 11,739,522 tonnes de marchandises contre 9,293,446 tonnes l'année précédente. Les chariots élévateurs de Port-Cartier en étaient à leur première année d'utilisation en 1968 et; cela a permis à son trafic maritime international de dépasser deux millions de tonnes, comparativement à la quantité minime de 5,000 tonnes en 1967.

Dans le port de Montréal, le trafic des céréales a diminué au cours de l'année; le trafic du blé par exemple est passé de 1,880,987 tonnes à 1,151,632 tonnes; en outre, le trafic de pétrole brut a connu une diminution de 337,360 tonnes. Des gains compensateurs ont été enregistrés pour une foule d'autres marchandises comme le charbon, l'amiante et le sel, mais dans l'ensemble le volume a diminué de 8.0 p. 100 pour tomber à 9,195,941 tonnes. Le trafic du port de Québec - 3,549,041 tonnes - a diminué d'un peu moins de 3 p. 100, en partie à cause des céréales, alors que cette même catégorie de produits a permis au port de Baie-Comeau d'atteindre un trafic de 3,872,056 tonnes contre 2,743,924 tonnes. A Port-Alfred, les arrivages d'alumine et de bauxite ont entraîné une augmentation du trafic de 3.5 p. 100 pour atteindre 3,878,677 tonnes; à Sorel, les embarquements de fer en gueuse et de mâchefer ont produit un gain de 20.0 p. 100 permettant ainsi au trafic de s'élever à 2,215,869 tonnes, tandis que l'activité au port de Trois-Rivières, grâce au développement du commerce des graines de soya et du blé, a augmenté de 8.0 p. 100 pour atteindre 1,969,748 tonnes.

Le trafic des ports du lac Ontario s'est accru de 3.7 p. 100 atteignant 32,231,599 tonnes en 1968, grâce, en particulier, aux arrivages plus considérables de charbon destinés aux grands-centres industriels de la province. Les envois de charbon américain vers Hamilton ont contribué à augmenter de 8.0 p. 100 le trafic du port, qui s'est élevé à 7,408,620 tonnes contre 6,854,936 tonnes en 1967; le commerce du charbon et du minerai de fer a été de 6,514,895 tonnes, le reste du tonnage pour l'année se répartissait entre le mazout, l'acier, le coke, le goudron et, dans une moindre mesure, les marchandises diverses. Le trafic des céréales à Port Arthur-Fort William a diminué presque de moitié, tombant à 490,802 tonnes; cette baisse répond, en grande partie, de la diminution du trafic total dans le port, qui est passé de 4,215,015 tonnes à 3,967,432 tonnes. Une grève d'un mois des employés de la Voie maritime du Saint-Laurent au cours de l'été a été suivie d'une grève de deux mois des débardeurs des céréales. Toutefois, le trafic du minerai de fer s'est accru, passant de 2,247,163 tonnes à 2,655,972 tonnes.

Among other ore shipping points in Ontario, Picton dipped 2.0 per cent to 503,914 tons, Little Current down 4.0 per cent to 486,717 tons, and Depot Harbour up 3.0 per cent at 728,979 tons. Toronto's docks handled 3.9 per cent less cargo for a total of 3,538,742 tons which included less soya beans and fuel oil. Tonnage at Sault Ste. Marie advanced to 3,358,987 tons from 3,128,429 tons due to more incoming coal. Windsor moved upwards 8.0 per cent to 2,007,761 tons due particularly to coal and limestone, while Port Credit announced a similar gain to 3,026,029 tons, again due to coal.

Wheat through Churchill increased to 619,675 tons from 619,675 tons; fuel oil, machinery, chemicals and general cargo constituted the remaining items in the port's total of 712,162 tons in 1968.

Canada's West Coast ports registered 9.8 per cent more foreign traffic for a total of 28,595,718 tons against 26,038,258 tons in 1967. Vancouver, handled 53.7 per cent of the total; the year's 15,355,616 tons of merchandise rose above 1967's 13,557,160 tons as a result of wheat being up 847,692 tons to 4,343,304 tons, potash up 426,773 tons to 1,617,882, and sulphur up 147,156 tons to 1,037,518 tons. Apart from these principle changes, noteworthy advances were observed for outward pulp and lumber, as well as inward salt and phosphate rock.

At Victoria, wheat and lumber, totalling 758,127 tons, were practically unchanged from 1967, and the impetus behind the port's rise to 1,423,680 tons from 1,314,503 tons came from pulpwood and hogged fuel. New Westminster was up 70,000 to 1,683,203 tons with fertilizers up four-fold at 80,181 tons. There were a number of off-setting changes in the staple cargoes through the port, namely wheat, lumber, plywood, pulpwood, lead and zinc, but the total remained fairly stable. Appreciably more lumber was forwarded through British Columbia ports, notably Crofton and Nanaimo. Iron ore, namely through Jedway, Tasu, Texada, Toquart and Zeballos, aggregated 1,960,936 tons against 1,939,297 tons throughout 1967.

Parmi les autres ports de l'Ontario où l'on manutentionne le minerai, le trafic a diminué de 3.0 p. 100 à Picton pour tomber à 503,914 tonnes, de 4.0 p. 100 à Little Current (486,717 tonnes), tandis que Depot Harbour a accru son trafic de 3.0 p. 100 (728,979 tonnes). Le trafic marchandises du port de Toronto a diminué de 3.9 p. 100 pour un total de 3,538,742 tonnes; on y a manutentionné moins de graines de soya et de mazout. Le tonnage au port de Sault-Sainte-Marie a atteint 3,358,987 tonnes, contre 3,128,429 tonnes, grâce à des arrivages plus importants de charbon. Le port de Windsor, avec 2,007,761 tonnes, a connu une augmentation de 8.0 p. 100, particulièrement à cause du volume accru de charbon et de pierre calcaire; à Port Credit, grâce au charbon, le trafic a crû dans des proportions identiques pour atteindre 3,026,029 tonnes.

Le trafic du blé à Churchill est passé de 619,675 tonnes à 664,734 tonnes; le mazout, la machinerie, les produits chimiques et les marchandises diverses sont intervenues pour le reste dans le trafic total de 1968 (712,162 tonnes).

Le volume du commerce international dans les ports de la Côte ouest du Canada s'est accru de 9.8 p. 100 (28,595,718 tonnes contre 26,038,258 tonnes en 1967). La part du port de Vancouver s'est élevée à 53.7 p. 100; entre 1967 et 1968, le trafic marchandises est passé de 13,557,160 tonnes à 15,355,616 tonnes, grâce surtout au blé (augmentation de 847,692 tonnes pour un total de 4,343,304 tonnes), à la potasse (426,773 tonnes pour un total de 1,617,882 tonnes), au soufre (147,156 tonnes pour un total de 1,037,518 tonnes). A part ces changements de première importance, les embarquements de pâte et de bois de construction, et les débarquements de sel et de roche phosphatée se sont accrus de façon notable.

A Victoria, le trafic du blé et du bois d'oeuvre, qui s'est élevé à 758,127 tonnes, n'a pratiquement pas varié par rapport à 1967; l'accroissement de l'activité du port 1,423,680 tonnes contre 1,314,503 tonnes provient de l'augmentation du trafic du bois à pâte et du bois déchiqueté. Au port de New Westminster, le trafic total (1,683,203 tonnes) s'est accru de 70,000 tonnes grâce au trafic des engrais qui a quadruplé pour atteindre 80,181 tonnes. Il s'y est produit un certain nombre de variations compensatrices dans le trafic des principales marchandises, notamment le blé, le bois de construction, le contreplaqué, le bois à pâte, le plomb et le zinc, mais le volume total est demeuré assez stable. On a manutentionné une plus grande quantité de bois de construction dans les ports de la Colombie-Britannique, en particulier à Crofton et à Nanaimo. Le trafic du minerai de fer, principalement dans les ports de Jedway, Tasu, Texada, Toquart et Zeballos, a été de 1,960,936 tonnes, contre 1,939,297 tonnes en 1967.

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGÉES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGÉES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES	
NEWFOUNDLAND / TERRE-NEUVE ARGENTIA	FUEL OIL		22,533	22,533	MAZOUT	
	PORT TOTAL	*	22,533 *	22,533 *	TOTAL DU PORT	
BAIE VERTE	PULPHOOD	2,025		2,025	BOIS A PATE	
	ASBESTOS	32,623		32,623	AMIANTE	
	PORT TOTAL	34,648 *	*	34,648 *	TOTAL DU PORT	
BAY ROBERTS	COAL,BITUMINOUS		931	931	CHARBON BITUMINEUX	
	SALT		5,385	5,385	SEL	
	PORT TOTAL	*	6,316 *	6,316 *	TOTAL DU PORT	
BELL ISLAND	IRON ORE AND CONC	271,723		271,723	MINERAI,CONC.DE FER	
	PORT TOTAL	271,723 *	*	271,723 *	TOTAL DU PORT	
BOTWOOD	CDPPER ORE AND CONC.	10,560		10,560	MINERAI,CONC. CUIVRE	
	LEAD ORE AND CONC.	33,965		33,965	MINERAI,CONC.DE PLOMB	
	ZINC ORE AND CONC.	74,766		74,766	MINERAI,CONC.DE ZINC	
	SULPHUR IN ORES		5,376	5,376	SOUFRE EN MINERAI	
	WASTE AND SCRAP NES	1,783		1,783	DECHETS ET REBUTS NDA	
	NEWSPRINT PAPER	238,493		238,493	PAPIER JOURNAL	
	PAPERBOARD		353	353	CARTON	
	METALLIC SALTS		4,283	4,283	SELS METALLIQUES	
	GASOLINE		8,032	8,032	ESSENCE	
	FUEL OIL		29,728	29,728	MAZOUT	
	CONTAINERS,CLOSURES		422	422	CONTENEURS,FERMETURES	
	PORT TOTAL	359,567 *	48,194 *	407,761 *	TOTAL DU PORT	
	BURIN	FISH,FRESH OR FROZEN	6,521	44	6,565	POISSON,FRAIS OU CONG.
		FEEDS OF ANIMAL ORIGIN	2,087		2,087	PROV.DORIGINE ANIMALE
WASTE AND SCRAP NES		7,082		7,082	DECHETS ET REBUTS NDA	
FISH,MARINE ANIMAL OIL		35		35	HUIL.DE POISSON,AN.MAR	
GASOLINE		912		912	ESSENCE	
FUEL OIL		63		63	MAZOUT	
LUBRICATING OIL,GREASE		196		196	HUILE,GRAISSE LUBRIF.	
PASS.AUTOS AND CHASSIS		2		2	VOITURES PART.,CHASSIS	
TRUCKS AND CHASSIS		3		3	CAMIONS ET CHASSIS	
ROAD MOTOR VEH. NES		2		2	VEH.AUTOM.ROUTIERS NDA	
PERSONAL,HOUSEHOLD GOODS		1		1	ART.PERS.ET MENAGERS	
CONTAINERS,CLOSURES			277	277	CONTENEURS,FERMETURES	
PORT TOTAL		16,904 *	321 *	17,225 *	TOTAL DU PORT	
CARMANVILLE		PULPHOOD	19,035		19,035	BOIS A PATE
	PORT TOTAL	19,035 *	*	19,035 *	TOTAL DU PORT	
CATALINA	FISH,FRESH OR FROZEN	1,721		1,721	POISSON,FRAIS OU CONG.	
	FRESH FRUITS,BERRIES	31		31	FRUITS, BAIES FRAIS	
	FEEDS OF ANIMAL DRIGIN	338		338	PROV.DORIGINE ANIMALE	
	FISH,MARINE ANIMAL OIL	140		140	HUIL.DE POISSON,AN.MAR	
	PORT TOTAL	2,230 *	*	2,230 *	TOTAL DU PORT	
CLARENVILLE	BOLTS,ROUND TIMBER		1,532	1,532	BILLOTS,BOIS RONDS	
	ASPHALTS,ROAD OILS		26,661	26,661	ASPHALTE,BITUME LIQD.	
	PLATE & SHEET STEEL		2,227	2,227	TOLES,FEUILLES DACIER	
	PORT TOTAL	*	30,420 *	30,420 *	TOTAL DU PORT	
CORNER BROOK	MEAT,FRESH OR FROZEN		371	371	VIANDE,FRAICHE / CONG.	
	MEAT,CURED		1,564	1,564	VIANDE FUMEE OU SALEE	
	MEAT AND MEAT PREP.NES		176	176	VIANDES ET PREP.NDA	
	FISH,SALTED OR CURED	2,259		2,259	POISSON,SALE OU FUME	
	CEREALS UNMILLED,NES		27	27	CEREALES NON MOUL.,NDA	
	MALT AND MALT FLOUR		9	9	MALT ET FARINE DE MALT	
	BAKERY PROD,INC.FROZEN		24	24	PROD.BOUL.,PROD,CONG.	
	APPLES		13	13	POMMES	
	FRUIT JUICES		297	297	JUS DE FRUIT	
	FRUIT,PRES.NOT CANNED		173	173	CONS. FRUITS NON BOITE	
	VEGETABLES, FRESH		13	13	LEGUMES, FRAIS	
	SUGAR PREPARATIONS		46	46	PREP. A BASE DE SUCRE	
	TEA		1	1	THE	
	MISC.FOOD PREP.NES		28	28	OIV.PREP.ALIM.NDA	
	SOYA. DIL MEAL, CAKE		10	10	FARINE TOURT.GR.SDYA	
	NURSERY,GREENHSE STOCK		1	1	PROD.PEPINIERE,SERRE	
	PULPHOOD	3,000		3,000	BOIS A PATE	
	ASBESTOS	15,150		15,150	AMIANTE	
	CHINA CLAY		2,392	2,392	KAOLIN	
	CRUSHED STONE		6	6	PIERRE CONCASSEE	
	SALT		1,468	1,468	SEL	
	SULPHUR IN ORES		9,744	9,744	SOUFRE EA MINERAI	
	WASTE AND SCRAP NES		62	62	DECHETS ET REBUTS NDA	
	PULP		2,162	2,162	PATE	
	NEWSPRINT PAPER	332,551		332,551	PAPIER JOURNAL	
	PAPER NES		429	429	PAPIER NDA	

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGÉES	TONS UNLOADED TONNES DÉCHARGÉES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
CORNER BROOK (CONTD. - SUITE)	PAPERBOARD		159	159	CARTON
	WET MACHINE BOARD		327	327	CARTON EN PATE PRESSE
	METALLIC SALTS		50	50	SELS METALLIQUES
	INORGANIC CHEMS. NES		30,123	30,123	PROD. CHIM. INCRG. NDA
	ORGANIC CHEMICALS NES		3	3	PROD. CHIM. ORGAN. NDA
	AGRICULTURAL CHEMICALS		12	12	PROD. CHIM. AGRICOLES
	PLASTIC MATERIALS		1	1	MATIERES PLASTIQUES
	CHEM. SPECIALTIES NES		52	52	PROD. CHIM. SPECIAUX NDA
	GASOLINE		18,256	18,256	ESSENCE
	FUEL OIL		136,285	136,285	MAZOUT
	COAL TAR, PITCH		51	51	GOUDRON, BRAI DE BOUIL.
	PLATE & SHEET STEEL		427	427	TOLES, FEUILLES DACIER
	STRUCTURAL SHAPES		531	531	PROFILES DE CONSTRUCT.
	METAL FAB. BASIC PROD.		358	358	OUVR. DE BASE EN METAL
	BUILDING BRICK, CLAY		35	35	BRIQ. A BATIR ARGILE
	MISC. FABRICATED PRODD.		28	28	OUVRAGES DIVERS
	MACHINERY NES		220	220	MACHINES NDA
	PASS. AUTOS AND CHASSIS		6	6	VOITURES PART., CHASSIS
	PERSONAL, HSEHOLD GOODS		15	15	ART. PERS. ET MENAGERS
	CONTAINERS, CLOSURES	14	2,383	2,397	CONTENEURS, FERMETURES
GENERAL CARGO		79	79	MARCHANDISES DIVERSES	
PORT TOTAL	352,974 *	208,417 *	561,391 *	TOTAL DU PORT	
FORTUNE	CATTLE	1		1	BOVINS
	FISH, FRESH OR FROZEN	6,524		6,524	POISSON, FRAIS OU CONG.
	BUTTER	2		2	BEURRE
	DAIRY PROD. EGGS, HONEY	1		1	PROD. LAIT., OEUFS, MIEL
	MARGARINE	2		2	MARGARINE
	FEEDS OF ANIMAL ORIGIN	1,229		1,229	PROV. D'ORIGINE ANIMALE
	NON-ALCOHOLIC BEVERAGE	1		1	BOISSONS NON-ALCOOLIQ.
	BOLTS, ROUND TIMBER	6		6	BILLOTS, BOIS RONDS
	LUMBER AND TIMBER	43		43	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.
	WOOD FAB. MATERIALS	1		1	DEMI-PRODUITS EN BOIS
	BLOG, PAPER AND BOARD	2		2	PLAQ. CONSTR., PAP/CART.
	GASOLINE	24		24	ESSENCE
	LUBRICATING OIL, GREASE	2		2	HUILE, GRAISSE LUBRIF.
	MACHINERY NES	5		5	MACHINES NDA
	PASS. AUTOS AND CHASSIS	14	1	15	VOITURES PART., CHASSIS
	TRUCKS AND CHASSIS	6		6	CAMIONS ET CHASSIS
	ROAD MOTOR VEH. NES	8		8	VEH. AUTOM. ROUTIERS NDA
	EQUIPMENT MISC.	2		2	MATERIEL DIVERS
	PORT TOTAL	7,873 *	1 *	7,874 *	TOTAL DU PORT
	GOOSE BAY	MEAT, FRESH OR FROZEN		322	322
FISH, FRESH OR FROZEN		396		396	POISSON, FRAIS OU CONG.
GASOLINE			3,116	3,116	ESSENCE
FUEL OIL			42,441	42,441	MAZOUT
PORT TOTAL		396 *	45,879 *	46,275 *	TOTAL DU PORT
GRAND BANK	FISH, FRESH OR FROZEN	4,938		4,938	POISSON, FRAIS OU CONG.
	FEEDS OF ANIMAL ORIGIN	1,431		1,431	PROV. D'ORIGINE ANIMALE
	GASOLINE	65		65	ESSENCE
	CONTAINERS, CLOSURES		12	12	CONTENEURS, FERMETURES
	PORT TOTAL	6,434 *	12 *	6,446 *	TOTAL DU PORT
HARBOUR BRETON	FISH, FRESH OR FROZEN	2,023		2,023	POISSON, FRAIS OU CONG.
	FEEDS OF ANIMAL ORIGIN	9,640		9,640	PROV. D'ORIGINE ANIMALE
	CONTAINERS, CLOSURES		1	1	CONTENEURS, FERMETURES
	PORT TOTAL	11,663 *	1 *	11,664 *	TOTAL DU PORT
	HARBOUR GRACE	MEAT, FRESH OR FROZEN		3	3
MEAT, CURED			89	89	VIANDE FUMEE OU SALEE
FISH, FRESH OR FROZEN		5,851		5,851	POISSON, FRAIS OU CONG.
SHELL FISH, NES			387	387	MOLLUSQUES CRUST., NDA
FRESH FRUITS, BERRIES		65		65	FRUITS, BAIES FRAIS
FROZEN FRUITS, BERRIES		30		30	FRUITS, BAIES CONGEELES
FEEDS OF ANIMAL ORIGIN		1,373		1,373	PROV. D'ORIGINE ANIMALE
WET MACHINE BOARD		2	2	4	CARTON EN PATE PRESSE
FISH, MARINE ANIMAL OIL		800		800	HUIL. DE POISSON, AN. MAR
PORT TOTAL		8,121 *	481 *	8,602 *	TOTAL DU PORT
HARE BAY		PULPWOOD	38,797		38,797
	PORT TOTAL	38,797 *	*	38,797 *	TOTAL DU PORT
HOLYROOD	FISH, FRESH OR FROZEN	120		120	POISSON, FRAIS OU CONG.
	FRESH FRUITS, BERRIES	64		64	FRUITS, BAIES FRAIS
	FROZEN FRUITS, BERRIES	65		65	FRUITS, BAIES CONGEELES
	CRUDE PETROLEUM		587,769	587,769	PETROLE BRUT
	GASOLINE	281	13,742	14,023	ESSENCE
	FUEL OIL		70,169	70,169	MAZOUT
	PORT TOTAL	530 *	671,680 *	672,210 *	TOTAL DU PORT
	LEWISPORTE	MEAT, CURED		39	39

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGÉES	TONS UNLOADED TONNES DÉCHARGÉES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
LEWISPORTE (CONT. - SUITE)	PULPWOOD	6,854		6,854	BOIS A PATE
	GASOLINE		1,100	1,100	ESSENCE
	FUEL OIL		63,957	63,957	MAZOUT
	PORT TOTAL	6,854 *	65,096 *	71,950 *	TOTAL DU PORT
LONG POND	CRUDE NON-MET. MIN. NES	35,967		35,967	MIN. NON-MET. BRUTS NDA
	BAR AND RODS, STEEL	368		368	BARRES ET TIGES ACIER
	PORT TOTAL	36,335 *	*	36,335 *	TOTAL DU PORT
MARYSTOWN	FISH, FRESH OR FROZEN	5,378		5,378	POISSON, FRAIS OU CCNG.
	FISH, MARINE ANIMAL OIL	100		100	HUIL. DE POISSON, AN. MAR.
	CONTAINERS, CLOSURES	20		20	CONTENEURS, FERMETURES
	PORT TOTAL	5,498 *	*	5,498 *	TOTAL DU PORT
PORT AUX BASQUES	MEAT, FRESH OR FROZEN		6	6	VIANDE, FRAICHE / CCNG.
	MEAT, CURED		89	89	VIANDE FUMEE OU SALEE
	FISH, FRESH OR FROZEN	363		363	POISSON, FRAIS OU CCNG.
	PORT TOTAL	363 *	95 *	458 *	TOTAL DU PORT
ST. JCHNS	MEAT, FRESH OR FROZEN	2	1,791	1,793	VIANDE, FRAICHE / CCNG.
	MEAT, CURED		3,511	3,511	VIANDE FUMEE OU SALEE
	MEAT AND MEAT PREP. NES		2	2	VIANDES ET PREP. NDA
	FISH, FRESH OR FROZEN	1,020		1,020	POISSON, FRAIS OU CCNG.
	FISH, SALTED OR CURED	1,820		1,820	POISSON, SALE OU FUME
	SHELL FISH, NES	173		173	MOLLUSQUES CRUST., NOA
	DAIRY PROD. EGGS, HONEY		228	228	PROD. LAIT., DEUFS, MIEL
	CEREALS UNMILLED, NES		150	150	CEREALES NON MCUL., NDA
	BAKERY PROD. INC. FROZEN	2	140	142	PROD. BOUL., PROD. CONG.
	APPLES		82	82	POMMES
	FRESH FRUITS, BERRIES		45	45	FRUITS, BAIES FRAIS
	FRUIT JUICES		2,035	2,035	JUS DE FRUIT
	FRUIT, PRES. NOT CANNED		36	36	CONS. FRUITS NON BOITE
	FRUITS, PREP. CANNED		11	11	FRUITS PREP. EN BOITE
	VEGETABLES, FRESH		47	47	LEGUMES, FRAIS
	VEGETABLES, DRIED		78	78	LEGUMES, SECS
	SYRUP		2	2	SIROP
	SUGAR PREPARATIONS		1,031	1,031	PREP. A BASE DE SUCRE
	TEA		28	28	THE
	MISC. FOOD PREP. NES		224	224	DIV. PREP. ALIM. NDA
	BREWERS GRAINS	30		30	GRAINS DE BRASSERIE
	FEEDS OF ANIMAL ORIGIN	60		60	PROV. D'ORIGINE ANIMALE
	ALE, BEER, STOUT, PORTER		78	78	ALE, BIERE, STOUT, PORTER
	WINES		36	36	VINS
	DIST. ALCOHOLIC BEV.		1,013	1,013	BOISS. ALCCOL. DIST.
	CIGARETTES		23	23	CIGARETTES
	TOBACCO NES		12	12	TABACS NDA
	RAW HIDES AND SKINS	81		86	PEAUX ET CUIRS BRUT
	BOLTS, ROUND TIMBER		1,971	1,971	BILLOTS, BCIS RONDS
	COAL, BITUMINOUS		4,388	4,388	CHARBON BITUMINEUX
	COAL, NES		3,708	3,708	CHARBON, NOA
	STONE, CRUDE NES		30	30	PIERRE BRUTE NDA
	SALT		35,625	35,625	SEL
	CRUDE NON-MET. MIN. NES		120	120	MIN. NON-MET. BRUTS NDA
	WASTE AND SCRAP NES	30		30	DECHETS ET REBUTS NDA
	WOOD FAB. MATERIALS	2		2	DEMI-PRODUITS EN BOIS
	PAPER NES		3	3	PAPIER NDA
	PAPERBOARD		2	2	CARTON
	BLOG. PAPER AND BOARD		7	7	PLAQ. CONSTR., PAP/CART.
	WET MACHINE BOARD		38	38	CARTON EN PATE PRESSE
	CORDAGE, TWINE, ROPE	2		74	CORDAGE, FICELLE, CORDE
	ANIMAL OILS, EXC. MARINE		30	30	HUIL. ANIM. SAUF AN. MAR.
	FISH, MARINE ANIMAL OIL	767		767	HUIL. DE POISSON, AN. MAR.
	VEG. OILS, FATS NES	73		73	HUIL. MAT. GRAS. VEG. NDA
	OILS, FATS, WAXES NES		22	22	HUIL. MAT. GRAS. CIRE NDA
	METALLIC SALTS		112	112	SELS METALLIQUES
	ORGANIC CHEMICALS NES		72	72	PROD. CHIM. ORGAN. NDA
	FERTILIZERS NES	30		30	ENGRAIS CHIMIQUE NOA
	AGRICULTURAL CHEMICALS		72	72	PROD. CHIM. AGRICOLES
	PLASTIC MATERIALS		227	227	MATIERES PLASTIQUES
	CHEM. SPECIALTIES NES	30		30	PROD. CHIM. SPECIAUX NDA
	GASOLINE			26,655	ESSENCE
	FUEL OIL	6,768		147,631	MAZOUT
	LUBRICATING OIL, GREASE			17	HUIL. GRAISSE LUBRIF.
	COAL TAR, PITCH			84	GOUDRON, BRAI DE BOUIL.
	PRIMARY IRON, STEEL NES			166	FER, ACIER PRIMAIRE, NDA
	BAR AND RODS, STEEL			461	BARRES ET TIGES ACIER
PLATE & SHEET STEEL			3,775	TOLES, FEUILLES D'ACIER	
STRUCTURAL SHAPES			2,593	PROFILES DE CONSTRUCT.	
PIPES, TUBES: IRON, STEEL			288	TUYAUX, TUBES: FER, ACIER	
WIRE			633	FIL METALLIQUE	
METAL FAB. BASIC PROD.			230	OUVR. DE BASE EN METAL	
BUILDING BRICK, CLAY			219	BRIQ. A BATIR ARGILE	

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGÉES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGÉES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES	
ST. JOHNS (CONTD. - SUITE)	BRICKS, TILES NES		21	21	BRIQUES, TUILES NOA	
	GLASS BASIC PRODUCTS		525	525	OUVR. DE BASE EN VERRE	
	ASBESTOS BASIC PROD.		1	1	OUVR. DE BASE AMIANTE	
	LIME		31	31	CHAUX	
	NON-MET. MIN. BASIC PROD		181	181	PROD. MIN. NON-MET. BASE	
	MISC. FABRICATED PROD.		94	94	OUVRAGES DIVERS	
	MACHINERY NES	133	834	967	MACHINES NDA	
	RAILWAY ROLLING STOCK	183		183	MAT. ROUL. DE CH. DE FER	
	PASS. AUTOS AND CHASSIS	2	1,030	1,032	VOITURES PART., CHASSIS	
	MOTOR VEHICLE ENGINES		59	59	MOTEURS DE VEH. AUTOM.	
	ROAD MOTOR VEH. NES		15	15	VEH. AUTOM. ROUTIERS NDA	
	EQUIPMENT MISC.		287	294	MATERIEL DIVERS	
	PERSONAL, HSEHOLD GODDS	18	28	46	ART. PERS. ET MENAGERS	
	CONTAINERS, CLOSURES	39	4,113	4,152	CONTENEURS, FERMETURES	
	MISC. ENO PRODUCTS NES	9	88	97	PRODUITS FINIS DIV. NDA	
GENERAL CARGO	31	3,436	3,467	MARCHANDISES DIVERSES		
PORT TOTAL	11,312 *	250,602 *	261,914 *	TOTAL DU PORT		
ST. LAWRENCE	NCN-FERROUS MET. SCRAP		1	1	DECHETS METAL. NON FER.	
	PORT TOTAL	*	1 *	1 *	TOTAL DU PORT	
STEPHENVILLE	GYPSUM	365,069		365,069	GYPSE	
	MACHINERY NES		270	270	MACHINES NOA	
	PORT TOTAL	365,069 *	270 *	365,339 *	TOTAL DU PORT	
TOMMYS ARM	PULPWOOD	57,484		57,484	BOIS A PATE	
	PORT TOTAL	57,484 *	*	57,484 *	TOTAL DU PORT	
NFLD-NES/T-N -NDA	MEAT, FRESH OR FROZEN	150		150	VIANDE, FRAICHE / CCNG.	
	MEAT, CURED		31	31	VIANDE FUMEE OU SALEE	
	FISH, FRESH OR FROZEN	20,690		20,690	POISSON, FRAIS OU CCNG.	
	FISH, SALTED OR CURED	568		568	POISSON, SALE OU FUME	
	SHELL FISH, NES	834		834	MOLLUSQUES CRUST., NDA	
	FRESH FRUITS, BERRIES	61		61	FRUITS, BAIES FRAIS	
	FROZEN FRUITS, BERRIES	11		11	FRUITS, BAIES CONGELÉS	
	MISC. FOOD PREP. NES	150		150	DIV. PREP. ALIM. NDA	
	FEEDS OF ANIMAL ORIGIN	1,085		1,085	PROV. D'ORIGINE ANIMALE	
	RAW HIDES AND SKINS	3	14	17	PEAUX ET CUIRS BRUT	
	PULPWOOD	8,450		8,450	BOIS A PATE	
	COAL, NES		383	383	CHARBON, NOA	
	PHOSPHATE ROCK	4,090	105,036	109,126	ROCHE PHOSPHATEE	
	SALT		1,841	1,841	SEL	
	WASTE AND SCRAP NES	533		533	DECHETS ET REBUTS NDA	
	FISH, MARINE ANIMAL OIL	1,100		1,100	HUIL. DE POISSON, AN. MAR	
	GASOLINE	45		45	ESSENCE	
	FUEL OIL	476		476	MAZOUT	
	COKE		58,371	58,371	COKE	
	STRUCTURAL SHAPES		1,320	1,320	PROFILES DE CONSTRUCT.	
	MACHINERY NES	1	203	204	MACHINES NOA	
	PASS. AUTOS AND CHASSIS	4		4	VOITURES PART., CHASSIS	
	TRUCKS AND CHASSIS		2	2	CAMIONS ET CHASSIS	
	PORT TOTAL	38,251 *	167,201 *	205,452 *	TOTAL DU PORT	
	PROVINCE TOTAL	1,652,061 **	1,517,520 **	3,169,581 **	TOTAL DU PROVINCE	
	PR. EDWARD ISLAND / ILE CHARLOTTETOWN	DU PR. EDUARD				
		CATTLE	52		52	BOVINS
POTATOES		9,801		9,801	POMMES DE TERRE	
VEGETABLES, FRESH		26		26	LEGUMES, FRAIS	
PULPWOOD		6,637		6,637	BOIS A PATE	
CORDAGE, TWINE, ROPE			230	230	CORDAGE, FICELLE, CORDE	
FERTILIZERS NES			4,517	4,517	ENGRAIS CHIMIQUE NDA	
FUEL OIL		3,929	135,352	139,281	MAZOUT	
GENERAL CARGO		84		84	MARCHANDISES DIVERSES	
PORT TOTAL		20,529 *	140,099 *	160,628 *	TOTAL DU PORT	
SOURIS	POTATOES	5,858		5,858	POMMES DE TERRE	
	PULPWOOD	10,037		10,037	BOIS A PATE	
	PORT TOTAL	15,895 *	*	15,895 *	TOTAL DU PORT	
SUMMERSIDE	MEAT, FRESH OR FROZEN	18		18	VIANDE, FRAICHE / CCNG.	
	SHELL FISH, NES	30		30	MOLLUSQUES CRUST., NDA	
	BAKERY PROD. INC. FROZEN	15		15	PROD. BOUL., PRGD. CONG.	
	POTATOES	20,226		20,226	POMMES DE TERRE	
	VEGETABLES, FRESH	84		84	LEGUMES, FRAIS	
	VEGETABLES, FROZEN	4,714		4,714	LEGUMES, CONGELÉS	
	VEGETABLES, ORIED	5		5	LEGUMES, SECS	
	VEGETABLE PREP. NES	5		5	PREP. DE LEGUMES NDA	
	PULPWOOD	840		840	BOIS A PATE	
PORT TOTAL	25,937 *	*	25,937 *	TOTAL DU PORT		
PEI-NES/IPE-NDA	PULPWOOD	4,742		4,742	BOIS A PATE	
	PORT TOTAL	4,742 *	*	4,742 *	TOTAL DU PORT	
PROVINCE TOTAL	67,103 **	140,099 **	207,202 **	TOTAL DU PROVINCE		

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGÉES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGÉES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
NOVA SCOTIA / NOUVELLE-ÉCOSSE					
ANNAPOLIS ROYAL	PULPWOOD	13,190		13,190	BOIS A PATE
	PORT TOTAL	13,190 *	*	13,190 *	TOTAL DU PORT
BADDECK	PULPWOOD	27,210		27,210	BOIS A PATE
	PORT TOTAL	27,210 *	*	27,210 *	TOTAL DU PORT
BRIDGEWATER	DIST. ALCOHOLIC BEV.		631	631	BOISS. ALCCOL. DIST.
	PULPWOOD	2,258		2,258	BOIS A PATE
	LUMBER AND TIMBER	10,851		10,851	BOIS DOEUVRE ET CHARP.
	WOOD FAB. MATERIALS	8		8	DEMI-PRODUITS EN BOIS
	PORT TOTAL	13,117 *	631 *	13,748 *	TOTAL DU PORT
DIGBY	PULPWOOD	2,829		2,829	BOIS A PATE
	PORT TOTAL	2,829 *	*	2,829 *	TOTAL DU PORT
HALIFAX	CATTLE	14		14	BOVINS
	LIVE ANIMALS, NES	2		2	ANIMAUX VIVANTS, NOA
	MEAT, FRESH OR FROZEN	3,294	9,207	12,501	VIANDE, FRAICHE / CCGG.
	MEAT, CURED	1,648		1,648	VIANDE FUMÉE OU SALÉE
	MEAT AND MEAT PREP. NES	9	197	206	VIANDES ET PREP. NOA
	FISH, FRESH OR FROZEN	28,940	49	28,989	POISSON, FRAIS OU CCGG.
	FISH, SALTED OR CURED	8,810		8,810	POISSON, SALE OU FUME
	FISH, CANNED	707	985	1,692	POISSON EN BOITES
	LOBSTER	261		261	HOMARD
	SHELL FISH, NES	185	264	449	MOLLUSQUES CRUST., NDA
	CHEESE	30	52	82	FROMAGE
	MILK POWDER	4,523		4,523	LAIT EN POWDRE
	DAIRY PROD. EGGS, HONEY	435	84	519	PROD. LAIT., OEUF, MIEL
	BARLEY	42		42	ORGE
	CORN	118		118	MAIS
	OATS	3,033		3,033	AVOINE
	RYE	8		8	SEIGLE
	WHEAT	218,482		218,482	BLE
	CEREALS UNMILLED, NES	4	2	6	CEREALES NON MCL., NDA
	CORN MEAL AND FLOUR	711		711	SEMOLLE, FARINE DE MAIS
	MALT AND MALT FLOUR	7,944		7,944	MALT ET FARINE DE MALT
	WHEAT FLOUR	72,241	2	72,243	FARINE DE BLE
	CEREALS MILLED, NES	916	2	918	CEREALES MOULUES, NDA
	BAKERY PROD. INC. FROZEN	74	117	191	PROD. BCL., PROD. CCGG.
	MACARONI, CEREAL PROD.	118	7	125	PATES ALIM. PROD. CEREAL
	APPLES	7,068		7,068	POMMES
	FRESH FRUITS, BERRIES	79	7,075	7,154	FRUITS, BAIES FRAIS
	FROZEN FRUITS, BERRIES	60		60	FRUITS, BAIES CONGÉLES
	DRIED FRUITS		448	448	FRUITS SECS
	FRUIT JUICES	1,013	4,067	5,080	JUS DE FRUIT
	FRUIT PULP, PUREE		711	711	PULPE DE FRUIT, PUREE
	FRUIT, PRES. NOT CANNED		45	45	CONS. FRUITS NON BOITE
	FRUITS, PREP. CANNED	3,640	4,094	7,734	FRUITS PREP. EN BOITE
	PEANUTS	2		2	CACAHUETES
	NUTS, EXC. DIL NUTS NES	23	2,596	2,619	NOIX, SAUF OLEAG. NDA
	POTATOES	22,729		22,729	POMMES DE TERRE
	VEGETABLES, FRESH	7,150	123	7,273	LEGUMES, FRAIS
	VEGETABLES, FROZEN	1,364		1,364	LEGUMES, CONGÉLES
	VEGETABLES, DRIED	2,428	87	2,515	LEGUMES, SECS
	VEGETABLE PREP. NES	468	455	923	PREP. DE LEGUMES NDA
	SUGAR, NES	5,510	3,308	8,818	SUCRE, NDA
	MOLASSES, CRUDE		5,040	5,040	MELASSE, BRUTE
	MOLASSES, REFINED		3,175	3,175	MELASSE, RAFFINEE
	SYRUP	8		8	SIROP
	SUGAR PREPARATIONS	30	1,081	1,111	PREP. A BASE DE SUCRE
	COCOA AND CHOCOLATE		5,940	5,940	CACAO ET CHOCOLAT
	COFFEE	82	603	685	CAFE
	TEA	7	4,501	4,508	THE
	SPICES	146	1,706	1,852	ÉPICES
	SHORTENING	2		2	GRAISSE CULINAIRE
	SAUSAGE SKINS, CASINGS	43	154	197	BOYAUX A SAUCISSES
	MISC. FOOD PREP. NES	5,890	862	6,752	DIV. PREP. ALIM. NDA
	HAY, FORAGE, STRAW	797	69	866	FOIN, FOURRAGE, PAILLE
	BRAN, SHORTS, MIDDINGS	21		21	SON, ISSUES DE CEREALES
	GROUND CEREALS NES	3,980		3,980	CEREALES MOULUES NDA
	COTT. OIL MEAL, CAKE	8		8	FARINE, GRAINE DE COTON
	SOYA. OIL MEAL, CAKE	3,534		3,534	FARINE TCURT. GR. SOYA
	OIL SEED MEAL, CAKE NES	201		201	FAR. TOURT. OLEAG. NDA
	FEEDS OF ANIMAL ORIGIN	149	57	206	PROD. D'ORIGINE ANIMALE
	CONC. COMPLETE FEEDS	335	66	401	CONC., PRCV. COMPLETE
	NON-ALCOHOLIC BEVERAGE	91	1,001	1,092	BOISSONS NON-ALCCOLIQ.
	ALE, BEER, STOUT, PORTER	18	2	20	ALE, BIÈRE, STOUT, PORTER
	WINES		101	101	VINS
	FERM. ALCOHOLIC BEV.	8		8	BOISS. ALCCOL. FERME.
	DIST. ALCOHOLIC BEV.	226	3,296	3,522	BOISS. ALCCOL. DIST.
	CIGARETTES	3		3	CIGARETTES

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGEES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGEES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
HALIFAX (CONTD. - SUITE)	TOBACCO NES	113	61	174	TABACS NDA
	RAW HIDES AND SKINS	3,419	29	3,448	PEAUX ET CUIRS BRUT
	CRUDE ANIMAL PROD.NES	38	29	67	PR.BRUTS DRIG.ANIM.NDA
	SEEDS FOR SOWING NES	253	65	318	GRAINES DE SEMENCE NDA
	SOYA BEANS	1,124		1,124	GRAINE DE SOYA
	OIL SEEDS,NUTS NES	68	39	107	GRAINES,NOIX OLEAG.NDA
	NURSERY, GREENHSE STOCK	6	65	71	PROD.PEPINIERE,SERRE
	RUBBER,ALLIED GUMS,NAT		21,598	21,598	CAOUTCHOUC GOMMES NAT.
	CRUDE VEG.PROD.NES	4,312	422	4,734	PR.BRUTS ORIG.VEG.NDA
	LOGS	37		37	BILLES
	CRUDE WOOD MTLs. NES	255		255	MATIERES BOIS BRUT NDA
	WOOL AND ANIMAL HAIR	22	1,393	1,415	LAINES,POILS DANIMAL
	TEXTILE FIBRES NES	210	1,581	1,791	FIBRES TEXTILES NDA
	IRON ORE AND CONC	13,349	124,657	138,006	MINERAL,CONC.DE FER
	LEAD ORE AND CONC.		8	8	MINERAL,CONC.DE PLMB
	NICKEL-COPPER DRE	14,282	5	14,287	MINER.DE CUIVRE-NICKEL
	ORES AND CONC.NES	293		293	MINERAIS ET CONC.NDA
	IRON AND STEEL SCRAP	395	21	416	DECHETS DE FER, CACIER
	NDN-FERROUS MET.SCRAP	664	8	672	DECHETS METAL.NON FER.
	SLAG,DROSS,BY-PRODUCTS	130		130	POUS.GUEUL.SCOR.PROD.
	COAL, NES		6	6	CHARBON, NDA
	CRUDE PETROLEUM		3,146,052	3,146,052	PETROLE BRUT
	ASBESTOS	1,828		1,828	AMIANTE
	CLAY MATERIALS NES	28	11	39	MATIERES ARGIL.NDA
	SAND AND GRAVEL	7		7	SABLE ET GRAVIERS
	STONE,CRUDE NES	5	1,239	1,244	PIERRE BRUTE NDA
	Gypsum	1,542,409		1,542,409	GYPSE
	PHOSPHATE ROCK	25		25	ROCHE PHOSPHATEE
	SALT	3,451	8,164	11,615	SEL
	CRUDE NON-MET.MIN.NES	548	3	551	MIN.NDN-MET.BRUTS NDA
	COTTON,TEXTILE WASTE	61	797	858	DECHETS DE COTON,TEXT.
	WASTE AND SCRAP NES	240	1	241	DECHETS ET REBUTS NDA
	LEATHER	32	57	89	CUIR
	RUBBER FAB.MATERIALS	2	250	252	DEMI-PROD.CAOUTCHOUC
	LUMBER AND TIMBER	18,448	10,970	29,418	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.
	FLOORING	47	59	106	LAMES POUR PARQUET
	SHINGLES AND SHAKES	91		91	BARDEAUX,BARD.FACADE
	VENEER,PLYWOOD	94	3,721	3,815	PLACAGES,CONTRE-PLAQA.
	COOPERAGE STOCK	263		263	DEMI-PROD.TONNELLERIE
	WOOD FAB.MATERIALS	144	37	181	DEMI-PRODUITS EN BCIS
	PULP	5,558		5,558	PATE
	NEWSPRINT PAPER	27,835		27,835	PAPIER JOURNAL
	PAPER NES	4,889	15	4,904	PAPIER NDA
	PAPERBOARD	1,556		1,556	CARTON
	BLDG.PAPER AND BOARD	453	460	913	PLAQ.CONSTR.,PAP/CART.
	WET MACHINE BOARD	310	1	311	CARTON EN PATE PRESSE
	CORDAGE,TWINE,ROPE	1	713	714	CORDAGE,FICELLE,COROE
	JUTE WOVEN FABRICS	2	653	655	TISSUS DE JUTE
	TEXTILE FAB.MTL NES	1,149	4,323	5,472	OUVR.EN MAT.TEXT.NDA
	ANIMAL OILS,EXC.MARINE	3,588		3,588	HUIL.ANIM.SAUF AN.MAR.
	FISH,MARINE ANIMAL OIL		44	44	HUIL.DE POISSON,AN.MAR
	SOYABEAN OIL	50		50	HUILE DE SOYA
	VEG.OILS,FATS NES	37	10,486	10,523	HUIL.MAT.GRAS.VEG.NDA
	OILS,FATS,WAXES NES	214	41	255	HUIL.MAT.GRAS.CIRE NDA
	SULPHURIC ACID	4		4	ACIDE SULFURIQUE
	METALLIC SALTS	432	315	747	SELS METALLIQUES
	INORGANIC CHEMS. NES	560	50	610	PROD.CHIM.INORG.NDA
	ORGANIC CHEMICALS NES	7,880	4,448	12,328	PROD.CHIM.ORGAN.NDA
	EXPLOS., FUSES, CAPS	718		718	EXPLOS.,AMORCES, DEI.
	POTASH	65	1	66	POTASSE
	FERTILIZERS NES	551	24	575	ENGRAIS CHIMIQUE NDA
	AGRICULTURAL CHEMICALS	122	848	970	PROD.CHIM.AGRICOLES
	SYNTHETIC RUBBER	1,530	40	1,570	CAOUTCHOUC SYNTHETIQUE
	PLASTIC MATERIALS	2,512	958	3,470	MATIERES PLASTIQUES
	DYESTUFF,PIGMENT,PAINT	566	313	879	MAT.COLOR.PIG.PEINTURE
	CHEM.SPECIALTIES NES	110	70	180	PROD.CHIM.SPECIALS NDA
	GASOLINE	368	25,327	25,695	ESSENCE
	FUEL OIL	37,001	1,404,075	1,441,076	MAZOUT
	LUBRICATING OIL,GREASE	507	20	527	HUILE,GRAISSE LUBRIF.
	ASPHALTS,ROAD OILS	403		403	ASPHALTE,BITUME LIQD.
	PETROL.COAL PROD.NES	1,686	4,644	6,330	DERIVE PETR.CHARB.NDA
	FERRO-ALLOYS	167	1	168	FERRO-ALLIAGES
	PRIMARY IRON,STEEL NES	2,011	107	2,118	FER,ACIER PRIMAIR.NDA
	CASTINGS,FORGINGS		97	97	MOUL.PIECES FORGEES
	BARs AND RODS,STEEL	1,734	1,782	3,516	BARRES ET TIGES ACIER
	PLATE & SHEET STEEL	10,008	9,913	19,921	TOLES,FEUILLES D'ACIER
	STRUCTURAL SHAPES	3,281	19,875	23,156	PROFILES DE CONSTRUCT.
	RAILS & TRACK MATERIAL	10	30	40	RAILS,MAT.VOIE FERREE
	PIPES,TUBES:IRON,STEEL	4,010	404	4,414	TUYAUX,TUBES:FER,ACIER
	WIRE	55	1,726	1,781	FIL METALLIQUE
	ALUMINUM	5,520	375	5,895	ALUMINIUM
	COPPER AND ALLOYS	9,489	931	10,420	CUIVRE ET ALLIAGES
	LEAD AND ALLOYS		18	18	PLCMB ET ALLIAGES

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGÉES	TONS UNLOADED TONNES DÉCHARGÉES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
HALIFAX (CONTO. - SUITE)	NICKEL AND ALLOYS	1,611	369	1,980	NICKEL ET ALLIAGES
	ZINC AND ALLOYS	3,572	41	3,613	ZINC ET ALLIAGES
	NON-FERROUS METALS NES	75	1,404	1,479	METAUX NON-FERREUX NDA
	METAL FAB.BASIC PROD.	2,956	1,732	4,688	OUVR.DE BASE EN METAL
	BUILDING BRICK, CLAY	124	49	173	BRIQ.A BATIR ARGILE
	BRICKS,TILES NES	779	1,005	1,784	BRIQUES,TUILES NDA
	GLASS BASIC PRODUCTS	41	1,066	1,107	OUVR.DE BASE EN VERRE
	ASBESTOS BASIC PROD.	3	16	19	OUVR.DE BASE AMIANTE
	CEMENT	13	147	160	CIMENT
	LIME	83		83	CHAUX
	NON-MET.MIN.BASIC PROD	889	666	1,555	PROD.MIN.NON-MET.BASE
	MISC.FABRICATED PROD.	115	584	699	OUVRAGES DIVERS
	TRACTORS	833	2,235	3,068	TRACTEURS
	MACHINERY NES	1,712	12,122	13,834	MACHINES NDA
	RAILWAY ROLLING STOCK	21	22	43	MAT.ROUL.DE CH.DE FER
	PASS.AUTOS AND CHASSIS	1,071	16,093	17,164	VOITURES PART.,CHASSIS
	TRUCKS AND CHASSIS	51	84	135	CAMIONS ET CHASSIS
	MOTOR VEHICLE ENGINES	771	8,304	9,075	MOTEURS DE VEH.AUTCM.
	ROAD MOTOR VEH. NES	46	324	370	VEH.AUTCM.ROUTIERS NDA
	SHIPS,AIRCRAFT,MIS.VEH	103	388	491	NAVIRES,AVIONS,VEH.DIV
	RUBBER TIRES AND TUBES	672	120	792	PNEUS, CHAMBRES A AIR
	EQUIPMENT MISC.	1,302	1,222	2,524	MATERIEL DIVERS
	PERSONAL,HSEHOLD GOODS	775	4,371	5,146	ART.PERS.ET MENAGERS
	FIREARMS,AMMUNITION	654	392	1,046	ARMES A FEU,MUNITIGNS
	CONTAINERS,CLOSURES	4,684	2,105	6,789	CONTENEURS,FERMETURES
	MISC. END PRODUCTS NES	1,089	1,446	2,535	PRODUITS FINIS DIV.NDA
	GENERAL CARGO	4,587	1,972	6,559	MARCHANDISES DIVERSES
	PORT TOTAL	2,191,929 *	4,934,386 *	7,126,315 *	TOTAL DU PORT
HANTSPOINT	GYPSUM	1,752,533		1,752,533	GYPSE
	FERTILIZERS NES		1,873	1,873	ENGRAIS CHIMIQUE NDA
	PORT TOTAL	1,752,533 *	1,873 *	1,754,406 *	TOTAL DU PORT
LITTLE NARROWS	GYPSUM	200,269		200,269	GYPSE
	PORT TOTAL	200,269 *	*	200,269 *	TOTAL DU PORT
LIVERPOOL	SULPHUR IN ORES		6,496	6,496	SOUFRE EN MINERAI
	NEWSPRINT PAPER	152,029		152,029	PAPIER JOURNAL
	METALLIC SALTS		7,146	7,146	SELS METALLIQUES
	PASS.AUTOS AND CHASSIS	1	1	2	VOITURES PART.,CHASSIS
	CONTAINERS,CLOSURES		692	692	CONTENEURS,FERMETURES
PORT TOTAL	152,030 *	14,335 *	166,365 *	TOTAL DU PORT	
LUNNENBURG	FEEDS OF ANIMAL ORIGIN	300	-	300	PROV.DORIGINE ANIMALE
	DIST.ALCOHOLIC BEV.	-	64	64	BOISS.ALCOOL.DIST.
	EXPLDS.,FUSES,CAPS	2,211	-	2,211	EXPLOS.,AMORCES,DET.
	PORT TOTAL	2,511	64	2,575	TOTAL DU PORT
MULGRAVE	FEEDS OF ANIMAL DRIGIN	230		230	PROV.CORIGINE ANIMALE
	PULPWOOD	10,825		10,825	BOIS A PATE
	PORT TOTAL	11,055 *	*	11,055 *	TOTAL DU PORT
NORTH SYDNEY	CATTLE	128		128	BOVINS
	LIVE ANIMALS, NES	10		10	ANIMAUX VIVANTS, NDA
	MEAT,FRESH OR FROZEN	377		377	VIANDE,FRAICHE / CCNG.
	FISH,FRESH OR FROZEN	693		693	POISSON,FRAIS CU CCNG.
	SHELL FISH,NES	16		16	MOLLUSQUES CRUST.,NDA
	DAIRY PROD.EGGS,HONEY	55		55	PROD.LAIT.,OEUF,MIEL
	WHEAT FLOUR	401		401	FARINE DE BLE
	CEREALS MILLED,NES	4		4	CEREALES MOULUES,NDA
	FRESH FRUITS,BERRIES	384		384	FRUITS, BAIES FRAIS
	POTATOES	542		542	POMMES DE TERRE
	VEGETABLES, FRESH	319		319	LEGUMES, FRAIS
	SUGAR, NES	239		239	SUCRE, NDA
	SUGAR PREPARATIONS	5		5	PREP. A BASE DE SUCRE
	MISC.FOOD PREP.NES	317		317	OIV.PREP.ALIM.NDA
	HAY,FORAGE,STRAW	365		365	FOIN,FOURRAGE,PAILLE
	GROUND CEREALS NES	343		343	CEREALES MOULUES NDA
	CONC.COMPLETE FEEDS	41		41	CONC.,PROV.COMPLETES
	ALE,BEER,STOUT,PORTER	20		20	ALE,BIERE,STOUT,PORTER
	DIST.ALCOHOLIC BEV.	14		14	BOISS.ALCOOL.DIST.
	CIGARETTES	5		5	CIGARETTES
	TOBACCO NES	5		5	TABACS NDA
	COAL,BITUMINOUS	1,988		1,988	CHARBON BITUMINEUX
	SAND AND GRAVEL	20		20	SABLE ET GRAVIERS
	WASTE AND SCRAP NES	1,753		1,753	DECHETS ET REBUTS NDA
	LEATHER		2	2	CUIR
	LUMBER AND TIMBER	329		329	BOIS DCEUVRE ET CHARP.
	WOOD FAB.MATERIALS	33		33	DEMI-PRCDUITS EN BCIS
	PAPER NES	60		60	PAPIER NDA
	BLDG.PAPER AND BOARD	5		5	PLAQ.CONSTR.,PAP/CART.
	INORGANIC CHEMS. NES	2		2	PROD.CHIM.INORG.NDA
	GASOLINE	4		4	ESSENCE
	FUEL OIL	3		3	MAZOUT
	LUBRICATING OIL,GREASE	3		3	HUILE,GRAISSE LUBRIF.
	PETROL.COAL PROD.NES	185		185	DERIVE PETR.CHARB.NDA
	METAL FAB.BASIC PROD.	155		155	OUVR.DE BASE EN METAL
	CEMENT	177	3	180	CIMENT

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMOITY	TONS LOADED TONNES CHARGÉES	TONS UNLOADED TONNES DÉCHARGÉES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
NORTH SYDNEY (CONTO. - SUITE)	NON-MET.MIN.BASIC PROD	2		2	PROD.MIN.NON-MET.BASE
	TRACTORS	2		2	TRACTEURS
	MACHINERY NES	5	25	30	MACHINES NDA
	PASS.AUTOS AND CHASSIS	41	4	45	VOITURES PART.,CHASSIS
	TRUCKS AND CHASSIS	18		18	CAMIONS ET CHASSIS
	ROAD MOTOR VEH. NES	5	4	9	VEH.AUTCM.ROUTIERS NDA
	EQUIPMENT MISC.	227		227	MATERIEL DIVERS
	PERSONAL,HSEHCLD GOODS	19		19	ART.PERS.ET MENAGERS
	CONTAINERS,CLOSURES		68	68	CONTENEURS,FERMETURES
	MISC. END PRODUCTS NES	48	5	53	PRODUITS FINIS DIV.NDA
	GENERAL CARGO	136	15	151	MARCHANDISES DIVERSES
	PORT TOTAL	9,503 *	126 *	9,629 *	TOTAL DU PORT
	PARRSBORO	PULPWOOD	2,420		2,420
LUMBER AND TIMBER		6,909		6,909	BOIS DŒUVRE ET CHARP.
PORT TOTAL		9,329 *	*	9,329 *	TOTAL DU PORT
PICTOU	METALLIC SALTS		1,812	1,812	SELS METALLIQUES
	PORT TOTAL	*	1,812 *	1,812 *	TOTAL DU PORT
PORT HAWKESBURY	PULPWOOD	2,182		2,182	BOIS A PATE
	GYPSE	495,629		495,629	GYPSE
	SULPHUR IN DRES		6,364	6,364	SOUFRE EN MINERAI
	PULP	28,303		28,303	PATE
	FUEL OIL		58,015	58,015	MAZOUT
PORT TOTAL	526,114 *	64,379 *	590,493 *	TOTAL DU PORT	
PUGWASH	PULPWOOD	17,110		17,110	BOIS A PATE
	PORT TOTAL	17,110 *	*	17,110 *	TOTAL DU PORT
SHEET HARBOUR	PULP	26,313		26,313	PATE
	PORT TOTAL	26,313 *	*	26,313 *	TOTAL DU PORT
SYDNEY	PULPWOOD	10,041		10,041	BOIS A PATE
	ALUMINA,BAUXITE ORES		24,697	24,697	MINERAIS ALUMINE,BAUX.
	IRON ORE AND CONC		353,597	353,597	MINERAI,CONC.DE FER
	COAL,BITUMINOUS		19,328	19,328	CHARBON BITUMINEUX
	COAL, NES		480,234	480,234	CHARBON, NDA
	BENTONITE		2,100	2,100	BENTONITE
	CLAY MATERIALS NES		1,372	1,372	MATIERES ARGIL.NDA
	FLUORSPAR		6,006	6,006	SPATH FLUOR
	FUEL OIL		186,709	186,709	MAZOUT
	COAL TAR,PITCH	13,649		13,649	GOUDRON,RAI DE BOUIL.
	FERRO-ALLOYS		7,482	7,482	FERRO-ALLIAGES
	PRIMARY IRON,STEEL NES	93,801		93,801	FER,ACIER PRIMAIR.NDA
	RAILS & TRACK MATERIAL	21,828		21,828	RAILS,MAT.VOIE FERREE
	BRICKS,TILES NES		450	450	BRIQUES,TUILES NDA
	PASS.AUTOS AND CHASSIS		1,417	1,417	VOITURES PART.,CHASSIS
MOTOR VEHICLE ENGINES		360	360	MOTEURS DE VEH.AUTCM.	
PORT TOTAL	139,319 *	1,083,752 *	1,223,071 *	TOTAL DU PORT	
WALTON	COPPER ORE AND CONC.	143		143	MINERAI,CONC. CUIVRE
	LEAD ORE AND CONC.	2,069		2,069	MINERAI,CONC.DE PLOMB
	ORES AND CONC.NES	7		7	MINERAIS ET CONC.NDA
	SLAG,DROSS,BY-PRODUCTS	5,413		5,413	POUS.GUEUL.SCOR.PROO.
	BARYTES,NATURAL	111,117		111,117	BARYTINE NATURELLE
	GYPSE	30,077		30,077	GYPSE
	COPPER AND ALLOYS	15		15	CUIVRE ET ALLIAGES
	LEAD AND ALLOYS	252		252	PLOMB ET ALLIAGES
PORT TOTAL	149,093 *	*	149,093 *	TOTAL DU PORT	
WEYMOUTH	PULPWOOD	7,537		7,537	BOIS A PATE
	LUMBER AND TIMBER	7,081		7,081	BOIS DŒUVRE ET CHARP.
PORT TOTAL	14,618 *	*	14,618 *	TOTAL DU PORT	
YARMOUTH	CATTLE	3	7	10	BOVINS
	MEAT AND MEAT PREP.NES		19	19	VIANDES ET PREP.NDA
	FISH,FRESH OR FROZEN	16,297	175	16,472	POISSON,FRAIS CU CONG.
	LOBSTER	2,512	1	2,513	HOMARD
	DAIRY PROD.EGGS,HONEY	21	2	23	PROD.LAIT.,ŒUFS,MIEL
	FRESH FRUITS,BERRIES	219	161	380	FRUITS, BAIES FRAIS
	FRUIT JUICES		20	20	JUS DE FRUIT
	VEGETABLES, FRESH	11	22	33	LEGUMES, FRAIS
	FEEDS OF ANIMAL ORIGIN		85	85	PROV.DORIGINE ANIMALE
	CRUDE VEG.PROD.NES	1,492		1,492	PR.BRUTS ORIG.VEG.NDA
	PULPWOOD	3,019		3,019	BOIS A PATE
	CRUDE WOOD MTLs. NES	75		75	MATIERES BOIS BRUT NDA
	IRON ORE AND CONC	21		21	MINERAI,CONC.DE FER
	LUMBER AND TIMBER	21	9	30	BOIS DŒUVRE ET CHARP.
	WOOD FAB.MATERIALS	18		18	DEMI-PRODUITS EN BCIS
	PAPER NES		14	14	PAPIER NDA
	CORDAGE,TWINE,RCPE		50	50	CORDAGE,FICELLE,CORDE
JUTE WOVEN FABRICS		6	6	TISSUS DE JUTE	

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGEES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGEES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
YARMOUTH (CONTD. - SUITE)	TEXTILE FAB.MTL NES	317	174	491	OUVR.EN MAT.TEXT.NDA
	OILS,FATS,WAXES NES		5	5	HUIL.MAT.GRAS.CIRE NDA
	ORGANIC CHEMICALS NES	9	16	25	PROD.CHIM.ORGAN.NDA
	AGRICULTURAL CHEMICALS	261		261	PRDD.CHIM.AGRICOLES
	LUBRICATING OIL,GREASE		1	1	HUILE,GRAISSE LUBRIF.
	METAL FAB.BASIC PROD.		129	129	OUVR.DE BASE EN METAL
	GLASS BASIC PRODUCTS		1	1	OUVR.DE BASE EN VERRE
	MACHINERY NES	17	161	178	MACHINES NDA
	PASS.AUTOS AND CHASSIS	10	2	12	VOITURES PART.,CHASSIS
	TRUCKS AND CHASSIS	1,620	378	1,998	CAMIONS ET CHASSIS
	ROAD MOTOR VEH. NES	6	10	16	VEH.AUTOM.ROUTIERS NDA
	SHIPS,AIRCRAFT,MIS.VEH	17		17	NAVIRES,AVIONS,VEH.DIV
	EQUIPMENT MISC.		22	22	MATERIEL DIVERS
	PERSONAL,HSEHOLD GOODS		53	53	ART.PERS.ET MENAGERS
	CONTAINERS,CLOSURES		1,089	1,089	CONTENEURS,FERMETURES
	MISC. END PRODUCTS NES	41	44	85	PRODUITS FINIS DIV.NDA
	GENERAL CARGO	4	3	7	MARCHANDISES DIVERSES
PORT TOTAL	26,011 *	2,659 *	28,670 *	TOTAL DU PORT	
NS.-NES/N-E.-NDA	FISH,FRESH OR FROZEN	658		658	POISSON,FRAIS CU CCNG.
	LOBSTER	19		19	HOMARD
	SHELL FISH,NES	853		853	MOLLUSQUES CRUST.,NDA
	FEEDS OF ANIMAL ORIGIN	240		240	PROD.DORIGINE ANIMALE
	PULPWOOD	24,095		24,095	BOIS A PATE
	WASTE AND SCRAP NES	836		836	DECHETS ET REBLTS NDA
	EXPLDS., FUSES, CAPS	4		4	EXPLDS.,AMORCES, DET.
	FUEL OIL		4,872	4,872	MAZOUT
	SHIPS,AIRCRAFT,MIS.VEH	19		19	NAVIRES,AVIONS,VEH.DIV
	PORT TOTAL	26,724 *	4,872 *	31,596 *	TOTAL DU PORT
	PROVINCE TOTAL	5,310,807 **	6,108,889 **	11,419,696 **	TOTAL DU PROVINCE
	NEW BRUNSWICK / NOUVEAU-BRUNSWICK	LUMBER AND TIMBER	120		120
PAPERBOARD		57,485		57,485	CARTON
ORGANIC CHEMICALS NES			30	30	PROD.CHIM.ORGAN.NDA
FUEL OIL			119,148	119,148	MAZOUT
PORT TOTAL	57,605 *	119,178 *	176,783 *	TOTAL DU PORT	
BELLEDUNE	PHOSPHATE ROCK		135,297	135,297	ROCHE PHOSPHATEE
	FERTILIZERS NES	23,673		23,673	ENGRAIS CHIMIQUE NDA
	ZINC AND ALLOYS	2,612		2,612	ZINC ET ALLIAGES
	PORT TOTAL	26,285 *	135,297 *	161,582 *	TOTAL DU PORT
CAMPBELLTON	PULP	3,985		3,985	PATE
	PORT TOTAL	3,985 *	*	3,985 *	TOTAL DU PORT
CARAQUET	FISH,FRESH OR FROZEN	1,246		1,246	POISSON,FRAIS CU CCNG.
	PULPWOOD	4,750		4,750	BOIS A PATE
	PORT TOTAL	5,996 *	*	5,996 *	TOTAL DU PORT
CHATHAM	PULPWOOD	1,065		1,065	BOIS A PATE
	PULP	2,794		2,794	PATE
	FUEL OIL		14,152	14,152	MAZOUT
	PORT TOTAL	3,859 *	14,152 *	18,011 *	TOTAL DU PORT
DALHOUSIE	LOGS	409		409	BILLES
	COPPER ORE AND CONC.	12,609		12,609	MINERAL,CONC. CUIVRE
	LEAD ORE AND CONC.	112,685		112,685	MINERAL,CONC.DE PLOMB
	ZINC ORE AND CONC.	264,719		264,719	MINERAL,CONC.DE ZINC
	SLAG,DROSS,BY-PRODUCTS	5,858		5,858	POUS.GUEUL.SCOR.PRED.
	SULPHUR IN ORES		7,905	7,905	SOUFRE EN MINERAL
	WASTE AND SCRAP NES		252	252	DECHETS ET REBUTS NDA
	LUMBER AND TIMBER	60		60	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.
	PULP	6,557		6,557	PATE
	NEWSPRINT PAPER	226,659		226,659	PAPIER JOURNAL
	METALLIC SALTS		16,277	16,277	SELS METALLIQUES
	FUEL OIL		32,566	32,566	MAZOUT
	LEAD AND ALLOYS	200		200	PLOMB ET ALLIAGES
	ZINC AND ALLOYS	1,711		1,711	ZINC ET ALLIAGES
	NON-FERROUS METALS NES	115		115	METAUX NON-FERREUX NDA
	METAL FAB.BASIC PROD.	1		1	OUVR.DE BASE EN METAL
	BRICKS,TILES NES		38	38	BRIQUES,TILES NDA
MACHINERY NES	1	10	11	MACHINES NDA	
PASS.AUTOS AND CHASSIS		185	185	VOITURES PART.,CHASSIS	
PERSONAL,HSEHOLD GOODS		1	1	ART.PERS.ET MENAGERS	
CONTAINERS,CLOSURES		646	646	CONTENEURS,FERMETURES	
PORT TOTAL	631,584 *	57,880 *	689,464 *	TOTAL DU PORT	
GRAND MANAN	FISH,FRESH OR FROZEN	30,772		30,772	POISSON,FRAIS CU CCNG.
	FISH,SALTED OR CURED	90		90	POISSON,SALE OU FUME
	SHELL FISH,NES	34		34	MOLLUSQUES CRUST.,NDA

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
GRAND MANAN (CONTO. - SUITE)	CRUDE ANIMAL PROD.NES	1,883		1,883	PR.BRUTS CRIG.ANIM.NDA
	SOYABEAN OIL		30	30	HUILE DE SOYA
	MACHINERY NES	2		2	MACHINES NOA
	PORT TOTAL	32,781 *	30 *	32,811 *	TOTAL DU PORT
MONCTON	PULPHOOD	7,265		7,265	BOIS A PATE
	PORT TOTAL	7,265 *	*	7,265 *	TOTAL DU PORT
NEWCASTLE	FISH,CANNED	17		17	POISSON EN BOITES
	LOBSTER	9		9	HOMARD
	CRUDE WOOD MTL.S. NES	12		12	MATIERES BOIS BRUT NDA
	COPPER ORE AND CONC.	779		779	MINERAI,CONC. CUIVRE
	LEAD ORE AND CONC.	4,592		4,592	MINERAI,CONC.OE PLUMB
	ZINC ORE AND CONC.	9,392		9,392	MINERAI,CONC.OE ZINC
	LUMBER AND TIMBER	291		291	BOIS DCEUVRE ET CHARP.
	VENEER,PLYWOOD	77		77	PLACAGES,CONTRE-PLAC.
	PULP	48,415		48,415	PATE
	NEWSPRINT PAPER	797		797	PAPIER JOURNAL
	PAPERBOARD	206		206	CARTON
	FUEL OIL		63,487	63,487	MAZOUT
	PIPES,TUBES:IRON,STEEL	26		26	TUYAUX,TUBES:FER,ACIER
	LEAD AND ALLOYS	46		46	PLOMB ET ALLIAGES
	ZINC AND ALLOYS	309		309	ZINC ET ALLIAGES
	NON-FERROUS METALS NES	12		12	METAUX NON-FERREUX NDA
	PORT TOTAL	64,980 *	63,487 *	128,467 *	TOTAL DU PORT
	SAINT JOHN	CATTLE	993		993
LIVE ANIMALS, NES		111		111	ANIMAUX VIVANTS, NDA
MEAT,FRESH OR FROZEN		2,074	5,685	7,759	VIANDE,FRAICHE / CONG.
MEAT,CURED		19	100	119	VIANDE FUMEE OU SALEE
MEAT AND MEAT PREP.NES		16	1,368	1,384	VIANDES ET PREP.NDA
FISH,FRESH OR FROZEN		601	101	702	POISSON,FRAIS CU CONG.
FISH,SALTED OR CURED		473	73	546	POISSON,SALE OU FUME
FISH,CANNED		2,241	176	2,417	POISSON EN BOITES
LOBSTER		3	74	77	HOMARD
SHELL FISH,NES		102	232	334	MOLLUSQUES CRUST.,NDA
CHEESE		165	303	468	FROMAGE
MILK POWDER		4,881	115	4,996	LAIT EN PCUDRE
DAIRY PROD.EGGS,HONEY		48	10	58	PROD.LAIT.,OEUF,MIEL
OATS		30		30	AVCINE
WHEAT		262,343		262,343	BLE
CEREALS UNMILLED,NES		5		5	CEREALES NON MCL.,NDA
MALT AND MALT FLOUR		1,559		1,559	MALT ET FARINE DE MALT
WHEAT FLOUR		167,491		167,491	FARINE DE BLE
CEREALS MILLED,NES		1	15	16	CEREALES MCLUES,NDA
BAKERY PROD.INC.FROZEN		9	187	196	PROD.BCUL.,PROD.CONG.
MACARONI,CEREAL PROD.		47	1,512	1,559	PATES ALIM.PROD.CEREAL
APPLES		883		883	POMMES
FRESH FRUITS,BERRIES		35,004	228	35,232	FRUITS, BAIES FRAIS
FRDZEN FRUITS, BERRIES			68	68	FRUITS, BAIES CONGELES
DRIED FRUITS			3,844	3,844	FRUITS SECS
FRUIT JUICES		6	754	760	JUS DE FRUIT
FRUIT PULP, PUREE			46	46	PULPE DE FRUIT, PUREE
FRUIT,PRES.NOT CANNED		6	238	244	CONS. FRUITS NON BOITE
FRUITS, PREP. CANNED		181	417	598	FRUITS PREP. EN BCITE
NUTS,EXC.OIL NUTS NES			61	61	NDIX,SAUF CLEAG.NDA
PCTATOES		42,363		42,363	POMMES DE TERRE
VEGETABLES, FRESH		2,218	93	2,311	LEGUMES, FRAIS
VEGETABLES, FRCZEN		12,774		12,774	LEGUMES, CONGELES
VEGETABLES, DRIED		970		970	LEGUMES, SECS
VEGETABLE PREP.NES		569	150	719	PREP. DE LEGUMES NDA
RAW SUGAR			250,518	250,518	SUCRE BRUT
SUGAR, NES		727		727	SUCRE, NDA
MOLASSES, CRUDE			9,234	9,234	MELASSE, BRUTE
MOLASSES, REFINED			3,385	3,385	MELASSE,RAFFINEE
SUGAR PREPARATIONS		25	1,477	1,502	PREP. A BASE DE SUCRE
COCOA AND CHOCCLATE			323	323	CACAO ET CHOCOLAT
COFFEE			1,397	1,397	CAFE
TEA			2,799	2,799	THE
SPICES		12	31	43	EPICES
SHORTENING			24	24	GRAISSE CULINAIRE
SAUSAGE SKINS,CASINGS		39	105	144	BOYAUX A SAUCISSES
MISC.FOOD PREP.NES		6,833	987	7,820	DIV.PREP.ALIM.NDA
GRDUND CEREALS NES		420		420	CEREALES MCLUES NDA
SOYA. OIL MEAL, CAKE		29,601		29,601	FARINE TCURT.GR.SOYA
FEEDS,VEGETABLE ORIGIN		638		638	PROV.DDRIGINE VEGETALE
FEEDS OF ANIMAL ORIGIN		14		14	PROV.DDRIGINE ANIMALE
CONC.COMPLETE FEEDS		1,100		1,100	CONC.,PROV.COMPLETES
NON-ALCOHOLIC BEVERAGE			14	14	BOISSONS NGN-ALCOOLIQ.
ALE,BEER,STCUT,PORTER		2	184	186	ALE,BIERE,STCUT,PORTER
WINES		2	1,259	1,261	VINS
FERM.ALCOHOLIC BEV.			12	12	BOISS.ALCOOL.FERME.
DIST.ALCOHOLIC BEV.		270	4,594	4,864	BOISS.ALCOOL.DIST.

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGEES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGEES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
SAINT JOHN (CONTD. - SUITE)	TOBACCO NES	5,888	197	6,085	TABACS NDA
	RAW HIDES AND SKINS	185		185	PEAUX ET CUIRS BRUT
	CRUDE ANIMAL PROD.NES		90	90	PR.BRUTS CRIG.ANIM.NDA
	SEEDS FOR SOWING NES	228	170	398	GRAINES DE SEMENCE NDA
	OIL SEEDS,NUTS NES		65	65	GRAINES,NOIX OLEAG.NCA
	NURSERY, GREENHSE STOCK		509	509	PROD.PEPINIERE,SERRE
	RUBBER, ALLIED GUMS,NAT		32	32	CAOUTCHOUC GOMMES NAT.
	CRUDE VEG.PROD.NES		40	40	PR.BRUTS CRIG.VEG.NDA
	LOGS	3,254		3,254	BILLES
	PULPWOOD	45,236		45,236	BOIS A PATE
	CRUDE WOOD MTLs. NES	8,248		8,248	MATIERES BOIS BRUT NDA
	WOOL AND ANIMAL HAIR	1	2,741	2,742	LAINE,PCILS DANIMAL
	TEXTILE FIBRES NES	217	2,422	2,639	FIBRES TEXTILES NDA
	COPPER ORE AND CONC.	1,235	428	1,663	MINERAL,CONC. CUIVRE
	NICKEL-COPPER ORE	31,298	1,962	33,260	MINER.DE CUIVRE-NICKEL
	ORES AND CONC.NES	347	112	459	MINERAIS ET CONC.NCA
	IRON AND STEEL SCRAP	62		62	DECHETS DE FER, DACIER
	NON-FERROUS MET.SCRAP	2,263		2,263	DECHETS METAL.NON FER.
	SLAG,DRSS,BY-PRODUCTS	3,086		3,086	POUS.GUEUL.SCCR.PROD.
	CRUDE PETROLEUM		2,047,603	2,047,603	PETROLE BRUT
	ASBESTOS	14,933	38	14,971	AMIANTE
	STONE,CRUDE NES		263	263	PIERRE BRUTE NDA
	PHOSPHATE ROCK		7,840	7,840	ROCHE PHOSPHATEE
	SULPHUR IN ORES		2,800	2,800	SOUFRE EN MINERAL
	CRUDE NON-MET.MIN.NES	7,873		7,873	MIN.NON-MET.BRUTS NDA
	COTTON,TEXTILE WASTE	99	17	116	DECHETS DE COTON,TEXT.
	WASTE AND SCRAP NES	1,630	87	1,717	DECHETS ET REBUTS NDA
	LEATHER	79	61	140	CUIR
	LUMBER AND TIMBER	9,207		9,207	BOIS DCEUVRE ET CHARP.
	FLOORING	858		858	LAMES POUR PARQUET
	SAWMILL PRODUCTS NES	115		115	SCIAGES NDA
	VENEER,PLYWOOD	292	239	531	PLACAGES,CONTRE-PLAQ.
	COOPERAGE STOCK	2		2	DEMI-PROD.TONNELLERIE
	WOOD FAB.MATERIALS	8,724	197	8,921	DEMI-PRODUITS EN BCIS
	PULP	40,098	73	40,171	PATE
	NEWSPRINT PAPER	101,719		101,719	PAPIER JOURNAL
	PAPER NES	2,978	27	3,005	PAPIER NDA
	PAPERBOARD	8,716		8,716	CARTON
	BLOG,PAPER AND BOARD	591	417	1,008	PLAQ.CONSTR.,PAP/CART.
	WET MACHINE BOARD	613	44	657	CARTON EN PATE PRESSE
	CORDAGE, TWINE, ROPE		1,147	1,147	CORDAGE,FICELLE,CORDE
	JUTE WOVEN FABRICS		3,925	3,925	TISSUS DE JUTE
	TEXTILE FAB.MTL NES	1,584	7,061	8,645	OUVR.EN MAT.TEXT.NCA
	ANIMAL OILS,EXC.MARINE	22	9	31	HUIL.ANIM.SAUF AN.MAR.
	VEG.OILS,FATS NES	4	8	12	HUIL.MAT.GRAS.VEG.NDA
	OILS,FATS,WAXES NES	8,822	82	8,904	HUIL.MAT.GRAS.CIRE NDA
	METALLIC SALTS	421	9,291	9,712	SELS METALLIQUES
	INORGANIC CHEMS. NES	1,609	10,521	12,130	PROD.CHIM.INCRG.NDA
	GLYCOL	16		16	GLYCOL
	ORGANIC CHEMICALS NES	4,220	3,033	7,253	PROD.CHIM.ORGAN.NDA
	FERTILIZERS NES	1,540	17,707	19,247	ENGRAIS CHIMIQUE NCA
	AGRICULTURAL CHEMICALS	38	431	469	PROD.CHIM.AGRICOLES
	SYNTHETIC RUBBER	6,757		6,757	CAOUTCHOUC SYNTHETIQUE
	PLASTIC MATERIALS	3,917	901	4,818	MATIERES PLASTIQUES
	DYESTUFF,PIGMENT,PAINT	28	211	239	MAT.COLOR.PIG.PEINTURE
	CHEM.SPECIALTIES NES	3,135	81	3,216	PROD.CHIM.SPECIAUX NDA
	FUEL OIL	21,730	540,785	562,515	MAZOUT
	LUBRICATING OIL, GREASE	268	4,011	4,279	HUILE,GRAISSE LUBRIF.
	COKE	1,136		1,136	COKE
	COAL TAR,PITCH		19	19	GCUDRON,BRAI DE BOUIL.
	PETROL.CDAL PROD.NES	16		16	DERIVE PETR.CHARB.NDA
	FERRO-ALLOYS	601		601	FERRO-ALLIAGES
	PRIMARY IRON,STEEL NES	155	252	407	FER,ACIER PRIMAIR.NDA
	CASTINGS,FDRGINGS	1	50	51	MOUL.PIECES FORGEES
	BARs AND RODS,STEEL	725	636	1,361	BARRS ET TIGES ACIER
	PLATE & SHEET STEEL	11,014	5,673	16,687	TOLES,FEUILLES DACIER
	STPUCTURAL SHAPES	226	6,245	6,471	PROFILES DE CONSTRUCT.
	PIPES,TUBES:IRON,STEEL	80	904	984	TUYAUX,TUBES:FER,ACIER
	WIRE	30	705	735	FIL METALLIQUE
	ALUMINUM	4,517	532	5,049	ALUMINIUM
	COPPER AND ALLOYS	28,447	165	28,612	CUIVRE ET ALLIAGES
	LEAD AND ALLOYS	170	13	183	PLOMB ET ALLIAGES
	NICKEL AND ALLOYS	6,814		6,814	NICKEL ET ALLIAGES
	ZINC AND ALLOYS	26,137	22	26,159	ZINC ET ALLIAGES
	NON-FERROUS METALS NES	432	7	439	METAUX NON-FERREUX NDA
	METAL FAB.BASIC PROD.	212	789	1,001	OUVR.DE BASE EN METAL
	BUILDING BRICK, CLAY		134	134	BRIQ.A BATIR ARGILE
	BRICKS,TILES NES	560	91	651	BRIQUES,TUILES NDA
	GLASS BASIC PRODUCTS	15	6,747	6,762	OUVR.DE BASE EN VERRE
	ASBESTOS BASIC PROD.		29	29	OUVR.DE BASE AMIANTE
	CEMENT		230	230	CIMENT
	NON-MET.MIN.BASIC PROD	57	525	582	PROD.MIN.NON-MET.BASE

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGÉES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGÉES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES	
SAINT JOHN (CONTD. - SUITE)	MISC.FABRICATED PROD.	95	156	251	OUVRAGES DIVERS	
	TRACTORS	779	12,273	13,052	TRACTEURS	
	MACHINERY NES	11,613	18,193	29,806	MACHINES NDA	
	RAILWAY ROLLING STOCK	478	52	530	MAT.RCUL.DE CH.DE FER	
	PASS.AUTOS AND CHASSIS	406	18,404	18,810	VOITURES PART.,CHASSIS	
	TRUCKS AND CHASSIS	33	13	46	CAMIONS ET CHASSIS	
	MOTDR VEHICLE ENGINES	3,286	686	3,972	MOTEURS DE VEH.AUTCM.	
	ROAD MOTOR VEH. NES	234	292	526	VEH.AUTCM.ROUTIERS NDA	
	SHIPS,AIRCRAFT,MIS.VEH	142	984	1,126	NAVIRES,AVIONS,VEH.CIV	
	RUBBER TIRES AND TUBES	6	83	89	PNEUS, CHAMBRES A AIR	
	EQUIPMENT MISC.	1,012	1,567	2,579	MATERIEL DIVERS	
	PERSONAL,HSEHOLD GCODS	2,430	10,414	12,844	ART.PERS.ET MENAGERS	
	FIREARMS,AMMUNITION	1	35	36	ARMES A FEU,MUNITIONS	
	CONTAINERS,CLOSURES	123	1,564	1,687	CONTENEURS,FERMETURES	
	MISC. END PRODUCTS NES	817	1,979	2,796	PRODUITS FINIS DIV.NDA	
	GENERAL CARGO	33,259	26,261	59,520	MARCHANDISES DIVERSES	
	PORT TOTAL	1,068,114 *	3,076,595 *	4,144,709 *	TOTAL DU PORT	
	ST. ANDREWS	FISH,FRESH OR FROZEN		393	393	POISSON,FRAIS OU CONG.
		FISH,SALTED OR CURED		69	69	POISSON,SALE OU FUME
		FISH,CANNED		4,291	4,291	POISSON EN BOITES
SHELL FISH,NES		15	15	15	MOLLUSQUES CRUST.,NDA	
IRON AND STEEL SCRAP			358	358	DECHETS DE FER, CACIER	
SALT		3,080		3,080	SEL	
PLATE & SHEET STEEL		795		795	TOLES,FEUILLES DACIER	
ALUMINUM		52		52	ALUMINIUM	
MACHINERY NES			1	1	MACHINES NDA	
GENERAL CARGO			3	3	MARCHANDISES DIVERSES	
PORT TOTAL		3,942 *	5,115 *	9,057 *	TOTAL DU PORT	
N.B.-NES/NDA	FISH,FRESH OR FROZEN	20,350	46	20,396	POISSON,FRAIS OU CONG.	
	SHELL FISH,NES	406		406	MOLLUSQUES CRUST.,NDA	
	VEGETABLE PREP.NES		60	60	PREP. DE LEGUMES NDA	
	SPICES		38	38	EPICES	
	FEEDS OF ANIMAL ORIGIN	700		700	PROV.DORIGINE ANIMALE	
	CRUDE ANIMAL PROD.NES	349		349	PR.BRUTS CRIG.ANIM.NDA	
	SOYA BEANS		30	30	GRAINE DE SOYA	
	PULPWOOD	8,360		8,360	BOIS A PATE	
	WASTE AND SCRAP NES	9		9	DECHETS ET REBUTS NDA	
	PULP	1,679		1,679	PATE	
	SOYABEAN OIL		480	480	HUILLE DE SOYA	
	VEG.OILS,FATS NES		12	12	HUIL.MAT.GRAS.VEG.NDA	
	MISC.FABRICATED PROD.		8	8	OUVRAGES DIVERS	
	SHIPS,AIRCRAFT,MIS.VEH	3		3	NAVIRES,AVIONS,VEH.CIV	
	EQUIPMENT MISC.		3	3	MATERIEL DIVERS	
	PORT TOTAL	31,856 *	677 *	32,533 *	TOTAL DU PORT	
	PROVINCE TOTAL	1,938,252 **	3,472,411 **	5,410,663 **	TOTAL DU PROVINCE	
QUEBEC / QUEBEC BAIE COMEAU	CORN	366,334	417,556	783,890	MAIS	
	RYE	3,360	3,360	6,720	SEIGLE	
	WHEAT	1,121,681	295,849	1,417,530	BLE	
	MALT AND MALT FLOUR	8,819	10,288	19,107	MALT ET FARINE DE MALT	
	FLAXSEED	42,103		42,103	GRAINE DE LIN	
	SOYA BEANS	88,563	88,566	177,129	GRAINE DE SOYA	
	PULPWOOD	99,921		99,921	BOIS A PATE	
	ALUMINA,BAUXITE ORES		118,853	118,853	MINERAIS ALUMINE,BAUX.	
	NON-FERROUS MET.SCRAP	453		453	DECHETS METAL,NON FER.	
	CLAY MATERIALS NES		100	100	MATIERES ARGIL.NDA	
	SULPHUR IN ORES		10,045	10,045	SOUFRE EN MINERAL	
	CRUDE NON-MET.MIN.NES		4,238	4,238	MIN.NON-MET.BRUTS NDA	
	WASTE AND SCRAP NES	47	964	1,011	DECHETS ET REBUTS NDA	
	PULP	15,632		15,632	PATE	
	NEWSPRINT PAPER	335,141		335,141	PAPIER JOURNAL	
	WET MACHINE BOARD		54	54	CARTON EN PATE PRESSE	
	METALLIC SALTS		16,554	16,554	SELS METALLIQUES	
	FUEL OIL		110,293	110,293	MAZOUT	
	COKE		45,337	45,337	COKE	
	COAL TAR,PITCH		17,154	17,154	GOUDRON,PRAT DE BOUIL.	
	BARNS AND RODS,STEEL		1,771	1,771	BARRES ET TIGES ACIER	
	PLATE & SHEET STEEL	1		1	TOLES,FEUILLES DACIER	
	STRUCTURAL SHAPES		2,336	2,336	PROFILES DE CONSTRUCT.	
	ALUMINUM	52,993	125	53,118	ALUMINIUM	
	METAL FAB.BASIC PROD.		21	21	OUVR.DE BASE EN METAL	
	BUILDING BRICK, CLAY		100	100	BRIQ.A BATIR ARGILE	
	BRICKS,TILES NES		959	959	BRIQUES,TUILES NDA	
	CEMENT		15	15	CIMENT	
	NON-MET.MIN.BASIC PROD		285	285	PROV.MIN.NON-MET.BASE	
	MACHINERY NES		475	475	MACHINES NDA	
	PASS.AUTOS AND CHASSIS		6	6	VOITURES PART.,CHASSIS	
TRUCKS AND CHASSIS	16		16	CAMIONS ET CHASSIS		
EQUIPMENT MISC.	49		49	MATERIEL DIVERS		

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGEES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGEES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
BAIE COMEAU (CONTO. - SUITE)	PERSONAL, HSEHCLO GOODS	1		1	ART. PERS. ET MENAGERS
	CONTAINERS, CLOSURES	1,961	2,416	4,377	CONTENEURS, FERMETURES
	PORT TOTAL	2,137,075 *	1,147,720 *	3,284,795 *	TOTAL DU PORT
CAP CHAT	LUMBER AND TIMBER	2,040		2,040	BCIS DCEUVRE ET CHARP.
	PORT TOTAL	2,040 *	*	2,040 *	TOTAL DU PORT
CARLETON	LUMBER AND TIMBER	10,771		10,771	BOIS DCEUVRE ET CHARP.
	PORT TOTAL	10,771 *	*	10,771 *	TOTAL DU PORT
CHANDLER	SULPHUR IN ORES		7,134	7,134	SOUFRE EN MINERAI
	NEWSPRINT PAPER	91,399		91,399	PAPIER JOURNAL
	CONTAINERS, CLOSURES		71	71	CONTENEURS, FERMETURES
	PORT TOTAL	91,399 *	7,205 *	98,604 *	TOTAL DU PORT
CHICOUTIMI	CCAL, BITUMINOUS		17,032	17,032	CHARBON BITUMINEUX
	METALLIC SALTS		19,042	19,042	SELS METALLIQUES
	FUEL OIL		28,855	28,855	MAZOUT
	FERRC-ALLOYS	3,379		3,379	FERRO-ALLIAGES
	PORT TOTAL	3,379 *	64,929 *	68,308 *	TOTAL DU PORT
DONNACONA	NEWSPRINT PAPER	16,886		16,886	PAPIER JOURNAL
	PORT TOTAL	16,886 *	*	16,886 *	TOTAL DU PORT
GASPE	FISH, FRESH OR FROZEN	525		525	POISSON, FRAIS CU CCNG.
	FISH, SALTED OR CURED	205		205	POISSON, SALE DU FUME
	PULPWOOD	3,369		3,369	BOIS A PATE
	COPPER ORE AND CONC.		4,377	4,377	MINERAI, CONC. CUIVRE
	LUMBER AND TIMBER	230		230	BOIS DCEUVRE ET CHARP.
PORT TOTAL	4,329 *	4,377 *	8,706 *	TOTAL DU PORT	
GOOBOUT	PULPWOOD	92,130		92,130	BOIS A PATE
	PORT TOTAL	92,130 *	*	92,130 *	TOTAL DU PORT
GRINDSTONE	CATTLE		61	61	BOVINS
	FISH, FRESH OR FROZEN	5,136		5,136	POISSON, FRAIS CU CCNG.
	FISH, SALTED OR CURED	50		50	POISSON, SALE DU FUME
	LOBSTER	40		40	HOMARD
	FEEDS OF ANIMAL ORIGIN	1,891		1,891	PROV. DDRIGINE ANIMALE
	FISH, MARINE ANIMAL OIL	330		330	HUIL. DE POISSON, AN. MAR
	CONTAINERS, CLOSURES		8	8	CONTENEURS, FERMETURES
	PORT TOTAL	7,447 *	69 *	7,516 *	TOTAL DU PORT
HAVRE ST. PIERRE	TITANIUM ORE	62,820		62,820	MINERAI DE TITANE
	PORT TOTAL	62,820 *	*	62,820 *	TOTAL DU PORT
MONT LOUIS	FUEL OIL		20,393	20,393	MAZOUT
	PASS. AUTOS AND CHASSIS		623	623	VOITURES PART., CHASSIS
PORT TOTAL	*	21,016 *	21,016 *	TOTAL DU PORT	
MONTREAL	CATTLE	2,131		2,131	BOVINS
	LIVE ANIMALS, NES	23	22	45	ANIMAUX VIVANTS, NDA
	MEAT, FRESH OR FROZEN	6,907	25,048	31,955	VIANDE, FRAICHE / CCNG.
	MEAT, CURED	5,297	61	5,358	VIANDE FUMEE OU SALEE
	MEAT AND MEAT PREP. NES	415	3,534	3,949	VIANDES ET PREP. NDA
	FISH, FRESH OR FROZEN	1,353	1,787	3,140	POISSON, FRAIS CU CCNG.
	FISH, SALTED OR CURED	127	352	479	POISSON, SALE DU FUME
	FISH, CANNED	1,863	803	2,666	POISSON EN BOITES
	LOBSTER	158	129	287	HOMARD
	SHELL FISH, NES	193	1,374	1,567	MOLLUSQUES CRUST., NDA
	BUTTER		21	21	BEURRE
	CHEESE	18,594	5,258	23,852	FRMAGE
	MILK POWDER	45,024	918	45,942	LAIT EN POUVRE
	DAIRY PROD. EGGS, HONEY	8,854	1,453	10,307	PROD. LAIT., OEUFS, MIEL
	BARLEY	30		30	ORGE
	CORN	34,133	304,293	338,426	MAIS
	OATS	15,044		15,044	AVOINE
	RYE	2,866		2,866	SEIGLE
	WHEAT	1,121,593	30,039	1,151,632	BLE
	CEREALS UNMILLED, NES	1,590	137	1,727	CEREALES NON MOUL., NDA
	CORN MEAL AND FLOUR	1,842	234	2,076	SEMIOLE, FARINE DE MAIS
	MALT AND MALT FLOUR	7,556		7,556	MALT ET FARINE DE MALT
	WHEAT FLOUR	195,711	30	195,741	FARINE DE BLE
	CEREALS MILLED, NES	909	121	1,030	CEREALES MOULUES, NDA
	BAKERY PROD. INC. FROZEN	114	1,760	1,874	PROD. BOUL., PROD. CCNG.
	MACARONI, CEREAL PROD.	482	3,602	4,084	PATES ALIM. PROD. CEREAL
	APPLES	1,396	2,968	4,364	POMMES
	FRESH FRUITS, BERRIES	1,270	28,671	29,941	FRUITS, BAIES FRAIS
	FROZEN FRUITS, BERRIES		257	257	FRUITS, BAIES CONGEELES
	DRIED FRUITS	12	12,263	12,275	FRUITS SECS
	FRUIT JUICES	72	6,996	7,068	JUS DE FRUIT
	FRUIT PULP, PUREE		1,228	1,228	PULPE DE FRUIT, PUREE
	FRUIT, PRES. NOT CANNED		8,031	8,031	CONS. FRUITS NCM BOITE

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGÉES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGÉES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
MONTREAL (CONTD. - SUITE)	FRUITS, PREP. CANNED	177	24,616	24,793	FRUITS PREP. EN ECITE
	PEANUTS		950	950	CACAHUETES
	NUTS, EXC. OIL NUTS NES	31	8,769	8,800	NOIX, SAUF OLEAG. NDA
	POTATOES	1,505	63	1,568	POMMES DE TERRE
	VEGETABLES, FRESH	6,585	4,068	10,653	LEGUMES, FRAIS
	VEGETABLES, FROZEN	1,563	10	1,573	LEGUMES, CONGÉLÉS
	VEGETABLES, DRIED	12,177	752	12,929	LEGUMES, SECS
	VEGETABLE PREP. NES	12,605	12,105	24,710	PREP. DE LEGUMES NDA
	RAW SUGAR	154	306,221	306,375	SUCRE BRUT
	SUGAR, NES	9,913	24,327	34,240	SUCRE, NDA
	MOLASSES, CRUDE		95,374	95,374	MELASSE, BRUTE
	MOLASSES, REFINED		9,646	9,646	MELASSE, RAFFINÉE
	SYRUP	157	316	473	SIROP
	SUGAR PREPARATIONS	293	7,110	7,403	PREP. A BASE DE SUCRE
	COCOA AND CHOCOLATE	45	16,519	16,564	CACAO ET CHOCOLAT
	COFFEE	27	35,737	35,764	CAFÉ
	TEA	6	19,019	19,025	THÉ
	SPICES	300	1,363	1,663	ÉPICES
	VINEGAR	19	71	90	VINAIGRE
	LARD	15	8	23	SAINDOUX
	SAUSAGE SKINS, CASINGS	485	1,016	1,501	BOYAUX A SAUCISSES
	MISC. FOOD PREP. NES	15,332	10,635	25,967	DIV. PREP. ALIM. NDA
	HAY, FORAGE, STRAW	3,700	84	3,784	FOIN, FOURRAGE, PAILLE
	GROUND CEREALS NES	5,131	3	5,134	CÉRÉALES MCLUES NDA
	SOYA, OIL MEAL, CAKE	19,292	17	19,309	FARINE TOUR. GR. SOYA
	OIL SEED MEAL, CAKE NES	3,259		3,259	FAR. TOUR. CLEAG. NDA
	BREWERS GRAINS	1,940		1,940	GRAINS DE BRASSERIE
	FEEDS, VEGETABLE ORIGIN	2,139	11	2,150	PROV. D'ORIGINE VÉGÉTALE
	FEEDS OF ANIMAL ORIGIN	1,327	104	1,431	PROV. D'ORIGINE ANIMALE
	CONC. COMPLETE FEEDS	4,518	87	4,605	CONC., PROV. COMPLÈTES
	NON-ALCOHOLIC BEVERAGE	1,267	4,799	6,066	BOISSONS NON-ALCOOLIQ.
	ALE, BEER, STOUT, PORTER	121	1,233	1,354	ALE, BIÈRE, STOUT, PORTER
	WINES	24	12,528	12,552	VINS
	FERM. ALCOHOLIC BEV.		122	122	BOISS. ALCOOL. FERMEN.
	DIST. ALCOHOLIC BEV.	2,170	10,632	12,802	BOISS. ALCOOL. DIST.
	CIGARETTES	472	20	492	CIGARETTES
	TOBACCO NES	7,249	968	8,217	TABACS NDA
	RAW HIDES AND SKINS	32,851	584	33,435	PEAUX ET CUIRS BRUT
	CRUDE ANIMAL PROD. NES	431	586	1,017	PR. BRUTS ORIG. ANIM. NDA
	SEEDS FOR SOWING NES	3,704	914	4,618	GRAINES DE SEMENCE NDA
	FLAXSEED	13,080		13,080	GRAINE DE LIN
	MUSTARD SEED	110		110	GRAINE DE MOUTARDE
	RAPESEED		19	19	GRAINE DE COLZA
	SOYA BEANS	50,902	21,098	72,000	GRAINE DE SOYA
	OIL SEEDS, NUTS NES		654	654	GRAINES, NOIX OLEAG. NDA
	NURSERY, GREENHOUSE STOCK	48	839	887	PROD. PÉPINIÈRE, SERRE
	RUBBER, ALLIED GUMS, NAT	131	5,205	5,336	CAOUTCHOUC GOMMES NAT.
	CRUDE VEG. PROD. NES	232	2,996	3,228	PR. BRUTS ORIG. VÉG. NDA
	LOGS	12,049		12,049	BILLES
	BOLTS, ROUND TIMBER	10	206	216	BILLOTS, BŒIS RONDS
	PULPWOOD	243		243	BOIS A PATE
	WOOL AND ANIMAL HAIR	508	8,677	9,185	LAINES, POILS D'ANIMAL
	TEXTILE FIBRES NES	3,648	16,596	20,244	FIBRES TEXTILES NDA
	ALUMINA, BAUXITE ORES	6	27,674	27,680	MINÉRAIS ALUMINE, BAUX.
	COPPER ORE AND CONC.	7,570		7,570	MINÉRAIS, CONC. CUIVRE
	IRON ORE AND CONC	7,756	25,637	33,393	MINÉRAIS, CONC. DE FER
	MANGANESE ORE		76,234	76,234	MINÉRAIS DE MANGANESE
	NICKEL-COPPER ORE	81,087	341	81,428	MINÉRAIS DE CUIVRE-NICKEL
	TITANIUM ORE		166	166	MINÉRAIS DE TITANE
	ZINC ORE AND CONC.	23		23	MINÉRAIS, CONC. DE ZINC
	ORES AND CONC. NES	23,521	38,330	61,851	MINÉRAIS ET CONC. NDA
	IRON AND STEEL SCRAP	52,891		52,891	DECHETS DE FER, CACIER
	NON-FERROUS MET. SCRAP	50,885	596	51,481	DECHETS METAL. NON FER.
	SLAG, DROSS, BY-PRODUCTS	7,713	552	8,265	POUS. GŒUL. SCOR. PROD.
	COAL, BITUMINOUS	55	369,521	369,576	CHARBON BITUMINEUX
	CRUDE PETROLEUM		689,759	689,759	PÉTROLE BRUT
	ASBESTOS	216,127	4,767	220,894	AMIANTE
	BENTONITE	33		33	BENTONITE
	CHINA CLAY		72	72	KAOLIN
	CLAY MATERIALS NES	597	55	652	MATIÈRES ARGIL. NDA
	SAND AND GRAVEL		3,163	3,163	SABLE ET GRAVIERS
	LIMESTONE	11		11	PIÈRE CALCAIRE
	CRUSHED STONE	22		22	PIÈRE CONCASSÉE
	STONE, CRUDE NES	427	7,808	8,235	PIÈRE BRUTE NDA
	FLUORSPAR	31,237	48,739	79,976	SPATH FLUOR
	GYPSE	77		77	GYPSE
	PHOSPHATE ROCK	169	11,187	11,356	ROCHE PHOSPHATÉE
	SALT	26	105,079	105,105	SEL
	CRUDE NON-MET. MIN. NES	62,623	4,705	67,328	MIN. NON-MET. BRUTS NDA
	COTTON, TEXTILE WASTE	3,245	1,151	4,396	DECHETS DE COTON, TEXT.
	WASTE AND SCRAP NES	6,459	2,437	8,896	DECHETS ET REBUTS NDA
	LEATHER	242	177	419	CUIR
	RUBBER FAB. MATERIALS	91	326	417	DEMI-PROD. CAOUTCHOUC

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED		TONS UNLOADED		TOTAL TOTAL	MARCHANDISES	
		TONNES	CHARGEES	TONNES	DECHARGEES			
MONTREAL (CONTD. - SUITE)	LUMBER AND TIMBER	29,154		8,153		37,307	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.	
	FLOORING	3,450		47		3,497	LAMES POUR PARQUET	
	SHINGLES AND SHAKES	3,825				3,825	BARDEAUX, BARD. FACACE	
	VENEER, PLYWOOD	3,289		26,534		29,823	PLACAGES, CONTRE-PLAC.	
	COOPERAGE STOCK	2,178		485		2,663	DEMI-PROD. TONNELLERIE	
	WOOD FAB. MATERIALS	3,467		2,698		6,165	DEMI-PRODUITS EN BOIS	
	PULP	74,333		8,676		83,009	PATE	
	NEWSPRINT PAPER	42,599				42,599	PAPIER JOURNAL	
	PAPER NES	24,743		1,655		26,398	PAPIER NDA	
	PAPERBOARD	28,151		2,479		30,630	CARTON	
	BLOC. PAPER AND BOARD	16,457		11,703		28,160	PLAQ. CONSTR., PAP/CART.	
	WET MACHINE BOARD	1,196		522		1,718	CARTON EN PATE PRESSE	
	CORDAGE, TWINE, ROPE			2,752		2,752	CORDAGE, FICELLE, CORDE	
	JUTE WOVEN FABRICS			18,519		18,519	TISSUS DE JUTE	
	TEXTILE FAB. MTL NES	6,854		42,904		49,758	OUVR. EN MAT. TEXT. NCA	
	ANIMAL OILS, EXC. MARINE	51,126				51,126	HUIL. ANIM. SAUF AN. MAR.	
	FISH, MARINE ANIMAL OIL			33		33	HUIL. DE POISSON, AN. MAR.	
	VEG. OILS, FATS NES	6,018		10,378		16,396	HUIL. MAT. GRAS. VEG. NDA	
	OILS, FATS, WAXES NES	2,816		535		3,351	HUIL. MAT. GRAS. CIRE NDA	
	SULPHURIC ACID	8				8	ACIDE SULFURIQUE	
	METALLIC SALTS	6,508		14,538		21,046	SELS METALLIQUES	
	INORGANIC CHEMS. NES	14,287		2,039		16,326	PROD. CHIM. INORG. NDA	
	GLYCOL	3,652		1,207		4,859	GLYCOL	
	ORGANIC CHEMICALS NES	43,625		65,556		109,181	PROD. CHIM. ORGAN. NDA	
	EXPLOS., FUSES, CAPS	234		156		390	EXPLOS., AMORCES, DET.	
	POTASH			138		138	POTASSE	
	FERTILIZERS NES	11,368		6,007		17,375	ENGRAIS CHIMIQUE NDA	
	AGRICULTURAL CHEMICALS	119		1,358		1,477	PROD. CHIM. AGRICOLES	
	SYNTHETIC RUBBER	8,205		940		9,145	CADUTCHUC SYNTHETIQUE	
	PLASTIC MATERIALS	24,179		10,820		34,999	MATIERES PLASTIQUES	
	DYE STUFF, PIGMENT, PAINT	5,725		3,785		9,510	MAT. COLOR. PIG. PEINTURE	
	CHEM. SPECIALTIES NES	8,973		2,519		11,492	PROD. CHIM. SPECIAUX NDA	
	GASOLINE			285,022		285,022	ESSENCE	
	FUEL OIL	126,604		1,734,863		1,861,467	MAZOUT	
	LUBRICATING OIL, GREASE	978		56,280		57,258	HUILE, GRAISSE LUBRIF.	
	COKE	22,251				22,251	COKE	
	ASPHALTS, ROAD OILS	1,501				1,501	ASPHALTE, BITUME LIQD.	
	COAL TAR, PITCH	2,467		55		2,522	GOUDRON, BRAI DE BOUIL.	
	PETROL, COAL PROD. NES	5,657		3,471		9,128	DERIVE PETR. CHARB. NDA	
	FERRO-ALLOYS	20,522		6,649		27,171	FERRO-ALLIAGES	
	PIG IRON	656		11		667	FER EN GUEUSE	
	PRIMARY IRON, STEEL NES	589		615		1,204	FER, ACIER PRIMAIR. NDA	
	CASTINGS, FORGINGS	771		2,002		2,773	MOUL. PIECES FORGEES	
	BARNS AND RODS, STEEL	7,978		24,383		32,361	BARRES ET TIGES ACIER	
	PLATE & SHEET STEEL	43,422		160,427		203,849	TOLES, FEUILLES D'ACIER	
	STRUCTURAL SHAPES	19,751		143,778		163,529	PROFILES DE CONSTRUCT.	
	RAILS & TRACK MATERIAL	226		454		680	RAILS, MAT. VOIE FERREE	
	PIPES, TUBES: IRON, STEEL	3,008		11,215		14,223	TUYAUX, TUBES: FER, ACIER	
	WIRE	1,060		11,959		13,019	FIL METALLIQUE	
	ALUMINUM	18,193		6,936		25,129	ALUMINIUM	
	COPPER AND ALLOYS	123,118		1,332		124,450	CUIVRE ET ALLIAGES	
	LEAD AND ALLOYS	451		95		546	PLOMB ET ALLIAGES	
	NICKEL AND ALLOYS	9,728		87		9,815	NICKEL ET ALLIAGES	
	ZINC AND ALLOYS	67,921		303		68,224	ZINC ET ALLIAGES	
	NON-FERROUS METALS NES	4,383		1,232		5,615	MET. NON-FERREUX NDA	
	METAL FAB. BASIC PROD.	4,818		35,399		40,217	OUVR. DE BASE EN METAL	
	BUILDING BRICK, CLAY	92		325		417	BRIQ. A BATIR ARGILE	
	BRICKS, TILES NES	10,275		7,657		17,932	BRIQUES, TILES NDA	
	GLASS BASIC PRODUCTS	572		51,929		52,501	OUVR. DE BASE EN VERRE	
	ASBESTOS BASIC PROD.	3,280		540		3,820	OUVR. DE BASE AMIANT	
	CEMENT	277		15,881		16,158	CIMENT	
	CEMENT BASIC PROD.	604		8		612	OUVR. DE BASE CIMENT	
	LIME	795		14		809	CHAUX	
	NON-MET. MIN. BASIC PROD	5,032		3,402		8,434	PROD. MIN. NON-MET. BASE	
	MISC. FABRICATED PROD.	3,200		4,624		7,824	OUVRAGES DIVERS	
	TRACTORS	1,854		6,715		8,569	TRACTEURS	
	MACHINERY NES	28,033		51,874		79,907	MACHINES NDA	
	RAILWAY ROLLING STOCK	1,046		573		1,619	MAT. RUL. DE CH. OE FER	
	PASS. AUTOS AND CHASSIS	16,823		62,884		79,707	VOITURES PART., CHASSIS	
	BUSES AND CHASSIS	13				13	AUTOBUS ET CHASSIS	
	TRUCKS AND CHASSIS	3,493		302		3,795	CAMIONS ET CHASSIS	
	MOTOR VEHICLE ENGINES	16,983		6,538		23,521	MOTEURS DE VEH. AUTOM.	
	ROAD MOTOR VEH. NES	390		1,212		1,602	VEH. AUTOM. ROUTIERS NDA	
	SHIPS, AIRCRAFT, MIS. VEH	788		3,273		4,061	NAVIRES, AVIONS, VEH. DIV	
	RUBBER TIRES AND TUBES	1,833		4,161		5,994	PNEUS, CHAMBRES A AIR	
	EQUIPMENT MISC.	15,011		31,183		46,194	MATERIEL DIVERS	
	PERSONAL, HSEHCLD GOODS	10,347		41,446		51,793	ART. PERS. ET MENAGERS	
	FIREARMS, AMMUNITION	385		94		479	ARMES A FEU, MUNITIONS	
	CONTAINERS, CLOSURES	15,915		17,342		33,257	CONTENEURS, FERMETURES	
	MISC. END PRODUCTS NES	25,376		64,617		89,993	PRODUITS FINIS DIV. NDA	
	GENERAL CARGO	78,862		139,832		218,694	MARCHANDISES DIVERSES	
	PORT TOTAL		3,418,268 *		5,777,673 *		9,195,941 *	TOTAL DU PORT

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGEES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGEES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES	
CONTRECOEUR	ALUMINA,BAUXITE ORES	17,900	24,640	42,540	MINERAIS ALUMINE,BAUX.	
	IRON ORE AND CONC	318,197	353,536	671,733	MINERAI,CONC.OE FER	
	MANGANESE ORE	71,385	89,045	160,430	MINERAI DE MANGANESE	
	ORES AND CONC.NES		2,902	2,902	MINERAIS ET CONC.NDA	
	COAL, NES		11,727	11,727	CHARBON, NDA	
	BENTONITE		16,800	16,800	BENTONITE	
	FLUORSPAR		12,457	12,457	SPATH FLUCR	
	PHOSPHATE ROCK		217,022	217,022	ROCHE PHOSPHATEE	
	COKE		18,545	18,545	COKE	
	FERRO-ALLCYS	2,688		2,688	FERRO-ALLIAGES	
	PORT TOTAL	410,170 *	746,674 *	1,156,844 *	TOTAL DU PORT	
PASPEBIAC	FISH,FRESH OR FROZEN	222		222	POISSON,FRAIS CU CCNG.	
	LUMBER AND TIMBER	5,158		5,158	BOIS DCEUVRE ET CHARP.	
	PAPER NES	3,904		3,904	PAPIER NDA	
	PAPERBOARD	55,427		55,427	CARTON	
	FUEL OIL		34,321	34,321	MAZOUT	
PORT TOTAL	64,711 *	34,321 *	99,032 *	TOTAL DU PORT		
PORT ALFRED	MEAT AND MEAT PREP.NES		11	11	VIANDES ET PREP.NDA	
	CHEESE	33		33	FROMAGE	
	COCOA AND CHOCOLATE		67	67	CACAO ET CHOCOLAT	
	CDFEE		50	50	CAFE	
	RAW HIDES AND SKINS	16		16	PEAUX ET CUIRS BRUT	
	CRUDE ANIMAL PROD.NES		168	168	PR.BRUTS CRIG.ANIM.NDA	
	ALUMINA,BAUXITE ORES	92	2,561,600	2,561,692	MINERAIS ALUMINE,BAUX.	
	NON-FERROUS MET.SCRAP	3,115		3,115	DECHETS METAL.NON FER.	
	FLUORSPAR		56,690	56,690	SPATH FLUCR	
	SULPHUR IN ORES		14,034	14,034	SOUFRE EN MINERAI	
	CRUDE NON-MET.MIN.NES	1,703		1,703	MIN.NCN-MET.BRUTS NCA	
	LUMBER AND TIMBER	1,870		1,870	BOIS DCEUVRE ET CHARP.	
	PULP	2,707		2,707	PATE	
	NEWSPRINT PAPER	211,920		211,920	PAPIER JOURNAL	
	PAPER NES	289		289	PAPIER NDA	
	PAPERBOARD	1,828		1,828	CARTON	
	TEXTILE FAB.MTL NES		29	29	OUVR.EN MAT.TEXT.NDA	
	METALLIC SALTS	10,173		10,173	SELS METALLIQUES	
	INORGANIC CHEMS. NES	1,503	39,545	41,048	PROD.CHIM.INCRG.NDA	
	AGRICULTURAL CHEMICALS		23	23	PROD.CHIM.AGRICOLCS	
	DYESTUFF,PIGMENT,PAINT	3		3	MAT.COLOCR.PIG.FEINTURE	
	FUEL OIL		469,606	469,606	MAZOUT	
	COKE		293,923	293,923	COKE	
	FERRO-ALLCYS	5,604		5,604	FERRO-ALLIAGES	
	STRUCTURAL SHAPES		996	996	PROFILES DE CCASTRUCT.	
	ALUMINUM	186,554	1,800	188,354	ALUMINIUM	
	COPPER AND ALLOYS	6		6	CUIVRE ET ALLIAGES	
	BUILDING BRICK, CLAY		825	825	BRIQ.A BATIR ARGILE	
	BRICKS,TILES NES		504	504	BRIQUES,TUILES NDA	
	LIME	2,324		2,324	CHAUX	
	NON-MET.MIN.BASIC PROD	2,225		2,225	PROD.MIN.NCN-MET.BASE	
	MACHINERY NES	6		6	MACHINES NDA	
	RAILWAY ROLLING STOCK	46	36	82	MAT.ROUL.CE CH.DE FER	
PASS.AUTOS AND CHASSIS	6		6	VOITURES PART.,CHASSIS		
PERSONAL,HSEHCLD GOODS	13	3	16	ART.PERS.ET MENAGERS		
CONTAINERS,CLOSURES		109	109	CONTENEURS,FERMETURES		
MISC. END PRODUCTS NES	1		1	PRODUITS FINIS DIV.NDA		
PORT TOTAL	432,037 *	3,440,019 *	3,872,056 *	TOTAL DU PORT		
PORT CARTIER	BARLEY	6,888	7,211	14,099	ORGE	
	CORN	86,742	121,472	208,214	MAIS	
	WHEAT	1,169,082	414,157	1,583,239	BLE	
	SOYA BEANS	112,809	113,260	226,069	GRAINE DE SOYA	
	IRON ORE AND CONC	9,620,879		9,620,879	MINERAI,CONC.OE FER	
	FUEL OIL		86,068	86,068	MAZOUT	
	TRUCKS AND CHASSIS	954		954	CAMIONS ET CHASSIS	
	PORT TOTAL	10,997,354 *	742,168 *	11,739,522 *	TOTAL DU PORT	
	QUEBEC	CATTLE		27	27	BOVINS
		LIVE ANIMALS, NES		15	15	ANIMAUX VIVANTS, NDA
MEAT,FRESH CR FROZEN		112	147	259	VIANDE,FRAICHE / CCNG.	
MEAT AND MEAT PREP.NES			4	4	VIANDES ET PREP.NDA	
FISH,FRESH CR FROZEN		381		381	POISSON,FRAIS CU CCNG.	
CHEESE		11	12	23	FROMAGE	
MILK POWDER		1,910		1,910	LAIT EN POWDRE	
BARLEY		6,905	7,600	14,505	ORGE	
CORN		124,268	281,429	405,697	MAIS	
WHEAT		598,275	121,895	720,170	BLE	
WHEAT FLOUR		252		252	FARINE DE BLE	
BAKERY PROD.INC.FROZEN			6	6	PROD.BOUL.,PROD.CONG.	
MACARONI,CEREAL PROD.			4	4	PATES ALIM.PROD.CEREAL	
FRESH FRUITS,BERRIES		22	94	116	FRUITS, BAIES FRAIS	
FROZEN FRUITS, BERRIES			12	12	FRUITS, BAIES CONGLES	

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGÉES	TONS UNLOADED TONNES DÉCHARGÉES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
QUEBEC (CONTO. - SUITE)	DRIED FRUITS		130	130	FRUITS SECS
	FRUIT PULP, PUREE		72	72	PULPE DE FRUIT, PUREE
	FRUITS, PREP. CANNED	1		1	FRUITS PREP. EN BOITE
	NUTS, EXC. OIL NUTS NES		26	26	NOIX, SAUF CLEAG. NDA
	VEGETABLES, FRESH	78		111	LEGUMES, FRAIS
	VEGETABLE PREP. NES		52	52	PREP. DE LEGUMES NCA
	SUGAR PREPARATIONS		87	87	PREP. A BASE DE SUCRE
	COCOA AND CHOCOLATE		613	613	CACAO ET CHOCOLAT
	COFFEE		273	273	CAFE
	SPICES		2	2	ÉPICES
	MISC. FOOD PREP. NES	84		1,238	DIV. PREP. ALIM. NDA
	SOYA. OIL MEAL, CAKE	6,889		6,889	FARINE TCURT. GR. SOYA
	CONC. COMPLETE FEEDS	13		13	CONC., PRCV. COMPLETES
	NON-ALCOHOLIC BEVERAGE		1,572	1,572	BOISSONS NON-ALCOOLIC.
	ALE, BEER, STOUT, PORTER		190	190	ALE, BIÈRE, STOUT, PORTER
	WINES		1,166	1,166	VINS
	FERM. ALCOHOLIC BEV.		2	2	BOISS. ALCOOL. FERME.
	DIST. ALCOHOLIC BEV.		477	477	BOISS. ALCOOL. DIST.
	TOBACCO NES	74		74	TABACS NDA
	RAW HIDES AND SKINS	47		47	PEAUX ET CUIRS BRUT
	CRUDE ANIMAL PROD. NES	14		14	PR. BRUTS ORIG. ANIM. NDA
	SEEDS FOR SOWING NES	62		62	GRAINES DE SEMENCE NDA
	FLAXSEED	36,815	21,162	57,977	GRAINE DE LIN
	RAPESEED	2,498		2,498	GRAINE DE COLZA
	SOYA BEANS	30,633	43,296	73,929	GRAINE DE SOYA
	NURSERY, GREENHOUSE STOCK		1	1	PROD. PÉPINIÈRE, SERRE
	CRUDE VEG. PROD. NES		16	16	PR. BRUTS CRIG. VEG. NDA
	LOGS	2,528		2,528	BILLES
	PULPWOOD	6,719		6,719	BOIS A PATE
	CRUDE WOOD MTL. NES		92	92	MATIERES BOIS BRUT NDA
	WOOL AND ANIMAL HAIR		15	15	LAINE, POILS ANIMAL
	TEXTILE FIBRES NES		42	42	FIBRES TEXTILES NDA
	ALUMINA, BAUXITE ORES	22		22	MINÉRAIS ALUMINE, BAUX.
	COPPER ORE AND CONC.	43,136	4,623	47,759	MINÉRAI, CONC. CUIVRE
	LEAD ORE AND CONC.	45,654		45,654	MINÉRAI, CONC. DE PLOMB
	NICKEL-COPPER ORE	10,272		10,272	MINÉRAI, CONC. DE NICKEL
	ZINC ORE AND CONC.	482,297		482,297	MINÉRAI, CONC. DE ZINC
	ORES AND CONC. NES	36		36	MINÉRAIS ET CONC. NDA
	IRON AND STEEL SCRAP	43,477		43,477	DÉCHETS DE FER, DACIER
	NON-FERROUS MET. SCRAP	1,362		1,362	DÉCHETS METAL. NON FER.
	COAL, BITUMINOUS		12,173	12,173	CHARBON BITUMINEUX
	ASBESTOS	161,458		161,458	AMIANTE
	CLAY MATERIALS NES		22,079	22,079	MATIERES ARGIL. NDA
	STONE, CRUDE NES	75		85	PIERRE BRUTE NDA
	PHOSPHATE ROCK		714	714	ROCHE PHOSPHATÉE
	CRUDE NON-MET. MIN. NES	390		390	MIN. NON-MET. BRUTS NDA
	WASTE AND SCRAP NES	224		224	DÉCHETS ET REBUTS NDA
	LEATHER		24	24	CUIR
	RUBBER FAB. MATERIALS		3	3	DEMI-PROD. CAOUTCHOUC
	LUMBER AND TIMBER	4,932	67	4,999	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.
	SAWMILL PRODUCTS NES	345		345	SCIAGES NDA
	VENEER, PLYWOOD		335	335	PLACAGES, CENTRE-PLAC.
	WOOD FAB. MATERIALS	632	4	636	DEMI-PRODUITS EN BOIS
	PULP	34,566		34,566	PATE
	NEWSPRINT PAPER	311,204		311,204	PAPIER JOURNAL
	PAPER NES	533		533	PAPIER NDA
	PAPERBOARD	5,678		60	CARTON
	BLOG. PAPER AND BOARD		100	100	PLAQ. CONSTR., PAP/CART.
	CORDAGE, TWINE, ROPE		312	312	CORDE, FICELLE, CORDE
	TEXTILE FAB. MTL NES	2		26	OUVR. EN MAT. TEXT. NDA
	ANIMAL OILS, EXC. MARINE	753		753	HUIL. ANIM. SAUF AN. MAR.
	VEG. OILS, FATS NES		5	5	HUIL. MAT. GRAS. VEG. NDA
	OILS, FATS, WAXES NES	853		853	HUIL. MAT. GRAS. CIRE NDA
	METALLIC SALTS	12	4,733	4,745	SELS METALLIQUES
	INORGANIC CHEMS. NES	267	84	351	PROD. CHIM. INORG. NDA
	ORGANIC CHEMICALS NES	822	264	1,086	PROD. CHIM. ORGAN. NDA
	EXPLOS., FUSES, CAPS	688	166	854	EXPLCS., AMORCES, DET.
	FERTILIZERS NES		1,400	1,400	ENGRAIS CHIMIQUE NDA
	AGRICULTURAL CHEMICALS		11	11	PROD. CHIM. AGRICOLES
	PLASTIC MATERIALS	474	153	627	MATIERES PLASTIQUES
	DYESTUFF, PIGMENT, PAINT		46	46	MAT. COLOR. PIG. PEINTURE
	CHEM. SPECIALTIES NES	124		124	PROD. CHIM. SPECIAUX NDA
	GASOLINE		94,307	94,307	ESSENCE
	FUEL OIL		874,597	874,597	MAZOUT
	COAL TAR, PITCH	1,047		1,047	GUUDREN, BRAI DE BOUIL.
	PETROL. COAL PROD. NES	14		14	DÉRIVE PETR. CHARB. NDA
	FERRO-ALLOYS	4,349		4,349	FERRO-ALLIAGES
	BARNS AND RODS, STEEL	73	5,722	5,795	BARRÉS ET TIGES ACIER
	PLATE & SHEET STEEL	14,340	10,084	24,424	TOLES, FEUILLES DACIER
	STRUCTURAL SHAPES		8,323	8,323	PROFILES DE CONSTRUCT.
	RAILS & TRACK MATERIAL		194	194	RAILS, MAT. VIE FERREE
	PIPES, TUBES: IRON, STEEL	738	1,500	2,238	TUYAUX, TUBES: FER, ACIER
	WIRE	313	1,453	1,766	FIL METALLIQUE

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGEES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGEES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
QUEBEC (CONTO. - SUITE)	ALUMINUM	8,219	266	8,485	ALUMINIUM
	COPPER AND ALLOYS	162		162	CUIVRE ET ALLIAGES
	NICKEL AND ALLOYS		1,846	1,846	NICKEL ET ALLIAGES
	ZINC AND ALLOYS	3,899		3,899	ZINC ET ALLIAGES
	METAL FAB. BASIC PRD.		931	931	OUVR. DE BASE EN METAL
	BRICKS, TILES NES		213	213	BRIQUES, TUILES NDA
	GLASS BASIC PRODUCTS	114	3,150	3,264	OUVR. DE BASE EN VERRE
	CEMENT BASIC PRD.		35	35	OUVR. DE BASE CIMENT
	LIME		39	39	CHAUX
	NON-MET. MIN. BASIC PRD	89	26	115	PROD. MIN. NON-MET. BASE
	MISC. FABRICATED PRD.	143	4,196	4,339	OUVRAGES DIVERS
	TRACTORS	2	383	385	TRACTEURS
	MACHINERY NES	225	2,600	2,825	MACHINES NDA
	PASS. AUTOS AND CHASSIS	3	3,153	3,156	VOITURES PART., CHASSIS
	MOTOR VEHICLE ENGINES		11	11	MOTEURS DE VEH. AUTCM.
	ROAD MOTOR VEH. NES	1	4	5	VEH. AUTCM. ROUTIERS NDA
	SHIPS, AIRCRAFT, MIS. VEH		101	101	NAVIRES, AVIONS, VEH. OIV
	RUBBER TIRES AND TUBES		98	98	PNEUS, CHAMBRES A AIR
	EQUIPMENT MISC.	48	172	220	MATERIEL DIVERS
	PERSONAL, HSEHOLD GOODS	108	584	692	ART. PERS. ET MENAGERS
	FIREARMS, AMMUNITION	271	70	341	ARMES A FEU, MUNITIONS
CONTAINERS, CLOSURES	36	210	246	CONTENEURS, FERMETURES	
MISC. END PRODUCTS NES	50	446	496	PRODUITS FINIS DIV. NCA	
GENERAL CARGO	389	1,707	2,096	MARCHANDISES DIVERSES	
PORT TOTAL	2,003,512 *	1,545,529 *	3,549,041 *	TOTAL DU PORT	
RIMOUSKI	PULPWOOD	7,200		7,200	BOIS A PATE
	EXPLOS., FUSES, CAPS	1,545	126	1,671	EXPLOS., AMORCES, DET.
	FERTILIZERS NES	1,500		1,500	ENGRAIS CHIMIQUE NCA
	GASOLINE		2,585	2,585	ESSENCE
	FUEL OIL		33,170	33,170	MAZOUT
	FIREARMS, AMMUNITION	12		12	ARMES A FEU, MUNITIONS
	PORT TOTAL	10,257 *	35,881 *	46,138 *	TOTAL DU PORT
	RIVIERE DU LOUP	PULPWOOD	9,915		9,915
PULP		30		30	PATE
NEWSPRINT PAPER		7,124		7,124	PAPIER JOURNAL
PORT TOTAL		17,069 *		17,069 *	TOTAL DU PORT
ST. JEAN PORT JOLI	PULPWOOD	382		382	BOIS A PATE
	PORT TOTAL	382 *		382 *	TOTAL DU PORT
SEPT ILES	IRON ORE AND CONC	17,725,699		17,725,699	MINERAL, CONC. DE FER
	NON-FERROUS MET. SCRAP	1,985		1,985	DECHETS METAL. NON FER.
	BENTONITE		100,792	100,792	BENTONITE
	RAILWAY TIES		2,112	2,112	TRAVERSES DE CH. FER
	NEWSPRINT PAPER	263		263	PAPIER JOURNAL
	METALLIC SALTS	358	1,109	1,467	SELS METALLIQUES
	GASOLINE		1,254	1,254	ESSENCE
	FUEL OIL		418,857	418,857	MAZOUT
	ASPHALTS, ROAD OILS		2,307	2,307	ASPHALTE, BITUME LIQD.
	PETROL. COAL PROD. NES		34,927	34,927	DERIVE PETR. CHARB. NDA
	CASTINGS, FORGINGS		630	630	MOUL. PIECES FORGEES
	ALUMINUM	1,246		1,246	ALUMINIUM
	CEMENT		1,239	1,239	CIMENT
	MACHINERY NES		20	20	MACHINES NDA
	GENERAL CARGO	290	62	352	MARCHANDISES DIVERSES
PORT TOTAL	17,729,841 *	563,309 *	18,293,150 *	TOTAL DU PORT	
POINTE NOIRE	IRON ORE AND CONC	3,052,297		3,052,297	MINERAL, CONC. DE FER
	BENTONITE		62,465	62,465	BENTONITE
	FUEL OIL		66,648	66,648	MAZOUT
	PORT TOTAL	3,052,297 *	129,113 *	3,181,410 *	TOTAL DU PORT
HARBOUR TOTAL - SEPT-ILES & POINTE NOIRE		20,782,138	692,422	21,474,560	HARBOUR TOTAL - SEPT-ILES & POINTE NOIRE
SOREL	BARLEY	9,000	9,600	18,600	ORGE
	CORN		26,668	26,668	MAIS
	RYE	5,292		5,292	SEIGLE
	WHEAT	321,262		321,262	BLE
	ORES AND CONC. NES		11,000	11,000	MINERAIS ET CONC. NDA
	IRON AND STEEL SCRAP	11,650		11,650	DECHETS DE FER, D'ACIER
	SLAG, DROSS, BY-PRODUCTS	585,445		585,445	POUS. GUEUL. SCOR. PRD.
	COAL, BITUMINDUS		2,969	2,969	CHARBON BITUMINEUX
	COAL, NES		180,396	180,396	CHARBON, NDA
	CRUDE PETROLEUM		27,286	27,286	PETROLE BRUT
	SAND AND GRAVEL		7,332	7,332	SABLE ET GRAVIERS
	FLUORSPAR	12,432		12,432	SPATH FLUOR
	PHOSPHATE ROCK		54,847	54,847	ROCHE PHOSPHATEE
	METALLIC SALTS		2,451	2,451	SELS METALLIQUES
	FERTILIZERS NES	11,500	3,500	15,000	ENGRAIS CHIMIQUE NDA
	DYESTUFF, PIGMENT, PAINT	7,532		7,532	MAT. COLOR. PIG. PEINTURE
	GASOLINE		11,849	11,849	ESSENCE
	FUEL OIL		460,128	460,128	MAZOUT
	COKE		18,545	18,545	COKE

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGÉES	TONS UNLOADED TONNES DÉCHARGÉES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES	
SOREL (CONTD. - SUITE)	PIG IRON	420,755		420,755	FER EN GUEUSE	
	PRIMARY IRON, STEEL NES	11,000		11,000	FER, ACIER PRIMAIR, NCA	
	BAR AND RODS, STEEL		1,750	1,750	BARRES ET TIGES ACIER	
	STRUCTURAL SHAPES		1,680	1,680	PROFILES DE CONSTRUCT.	
	PORT TOTAL	1,395,868 *	820,001 *	2,215,869 *	TOTAL DU PORT	
TROIS PISTOLES	PULPWOOD	6,767		6,767	BOIS A PATE	
	PORT TOTAL	6,767 *	*	6,767 *	TOTAL DU PORT	
TROIS RIVIERES	BARLEY		5,300	5,300	ORGE	
	CCRN	35,845	96,686	132,531	MAIS	
	RYE	4,784		4,784	SEIGLE	
	WHEAT	432,000	136,411	568,411	BLE	
	WHEAT FLOUR	5,500		5,500	FARINE DE BLE	
	MACARONI, CEREAL PROD.		1,905	1,905	PATES ALIM. PROD. CEREAL	
	MISC. FOOD PREP. NES	1		1	DIV. PREP. ALIM. NDA	
	ALE, BEER, STOUT, PORTER		34	34	ALE, BIÈRE, STOUT, PORTER	
	DIST. ALCOHOLIC BEV.		10	10	BOISS. ALCOOL. DIST.	
	FLAXSEED	153		153	GRAINE DE LIN	
	SOYA BEANS	160,123	196,190	356,313	GRAINE DE SOYA	
	TEXTILE FIBRES NES		850	850	FIBRES TEXTILES NDA	
	COPPER ORE AND CONC.	12,357		12,357	MINERAI, CONC. CUIVRE	
	NON-FERROUS MET. SCRAP	65		65	DÉCHETS METAL. NON FER.	
	COAL, BITUMINOUS		31,529	31,529	CHARBON BITUMEUX	
	ASBESTOS	215,976		215,976	AMIANTE	
	CHINA CLAY		39,993	39,993	KAOLIN	
	GYPSE	11		11	GYPSE	
	LUMBER AND TIMBER	20	2,918	2,938	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.	
	WOOD FAB. MATERIALS	57		57	DEMI-PRODUITS EN BOIS	
	PULP	1,099		1,099	PATE	
	NEWSPRINT PAPER	191,603		191,603	PAPIER JOURNAL	
	PAPER NES	58		58	PAPIER NDA	
	CORDAGE, TWINE, ROPE		428	428	CORDAGE, FICELLE, CORDE	
	TEXTILE FAB. MTL NES	248	1,664	1,912	OUVR. EN MAT. TEXT. NCA	
	OILS, FATS, WAXES NES	221		221	HUIL. MAT. GRAS. CIRE NCA	
	METALLIC SALTS		15,008	15,008	SELS METALLIQUES	
	INORGANIC CHEMS. NES	1,283		1,283	PROD. CHIM. INORG. NDA	
	ORGANIC CHEMICALS NES	9,398		9,398	PROD. CHIM. ORGAN. NDA	
	PLASTIC MATERIALS	1,578		1,578	MATIERES PLASTIQUES	
	FUEL OIL	25	358,684	358,709	MAZOUT	
	CASTINGS, FORGINGS	10		10	MOUL. PIECES FORGEES	
	PLATE & SHEET STEEL		121	121	TOLES, FEUILLES D'ACIER	
	WIRE	5		5	FIL METALLIQUE	
	ALUMINIUM	6,413		6,413	ALUMINIUM	
	ZINC AND ALLOYS	500		500	ZINC ET ALLIAGES	
	METAL FAB. BASIC PROD.		548	548	OUVR. DE BASE EN METAL	
	GLASS BASIC PRODUCTS	9		9	OUVR. DE BASE EN VERRE	
	ASBESTOS BASIC PROD.	1,230		1,230	OUVR. DE BASE AMIANTE	
	NON-MET. MIN. BASIC PROD	171		171	PROD. MIN. NON-MET. BASE	
	MISC. FABRICATED PRDD.	9	32	41	OUVRAGES DIVERS	
	MACHINERY NES	32	49	81	MACHINES NDA	
	PASS. AUTOS AND CHASSIS		270	270	VOITURES PART., CHASSIS	
	EQUIPMENT MISC.		15	15	MATERIEL DIVERS	
	PERSONAL, HSEHCLD GOODS	31	20	51	ART. PERS. ET MENAGERS	
	CONTAINERS, CLOSURES		115	115	CONTENEURS, FERMETURES	
	MISC. END PRODUCTS NES	149	4	153	PRODUITS FINIS DIV. NDA	
	PORT TOTAL	1,080,964 *	888,784 *	1,969,748 *	TOTAL DU PORT	
	VALLEYFIELD	STONE, CRUDE NES	1,027		1,027	PIERRE BRUTE NCA
		TEXTILE FAB. MTL NES		3	3	OUVR. EN MAT. TEXT. NCA
SULPHURIC ACID		7,124		7,124	ACIDE SULFURIQUE	
METALLIC SALTS			2,185	2,185	SELS METALLIQUES	
INORGANIC CHEMS. NES			2,500	2,500	PROD. CHIM. INORG. NDA	
ORGANIC CHEMICALS NES			309	309	PROD. CHIM. ORGAN. NDA	
FERTILIZERS NES		6,101		6,101	ENGRAIS CHIMIQUE NDA	
PLASTIC MATERIALS			1	1	MATIERES PLASTIQUES	
DYESTUFF, PIGMENT, PAINT			3	3	MAT. COLOR. PIG. PEINTURE	
CASTINGS, FORGINGS			5	5	MOUL. PIECES FORGEES	
GLASS BASIC PRODUCTS			863	863	OUVR. DE BASE EN VERRE	
MACHINERY NES			1	1	MACHINES NDA	
PERSONAL, HSEHCLD GOODS			5	5	ART. PERS. ET MENAGERS	
GENERAL CARGO			55	55	MARCHANDISES DIVERSES	
PORT TOTAL		14,252 *	5,930 *	20,182 *	TOTAL DU PORT	
QUEBEC-NES/NDA		FISH, FRESH OR FROZEN	1,221		1,221	POISSON, FRAIS OU CONG.
	OIL SEED MEAL, CAKE NES		100	100	FAR. TOUR. OLEAG. NDA	
	PULPWOOD	1,074	5	1,079	BOIS A PATE	
	LUMBER AND TIMBER	1,065		1,065	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.	
	NEWSPRINT PAPER		13	13	PAPIER JOURNAL	
	PAPERBOARD	24,725		24,725	CARTON	
	ANIMAL OILS, EXC. MARINE	3,778		3,778	HUIL. ANIM. SAUF AN. MAR.	
PLATE & SHEET STEEL	1,157	7,794	8,951	TOLES, FEUILLES D'ACIER		
STRUCTURAL SHAPES	4,096	1,783	5,879	PROFILES DE CONSTRUCT.		

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGEES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGEES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
QUEBEC-NES/NDA (CONTD. - SUITE)	MACHINERY NES		813	813	MACHINES NDA
	CONTAINERS,CLOSURES		56	56	CONTENEURS,FERMETURES
	PORT TOTAL	37,116 *	10,564 *	47,680 *	TOTAL DU PORT
	PROVINCE TOTAL	43,099,141 **	15,985,282 **	59,084,423 **	TOTAL DU PROVINCE
ONTARIO / ONTARIO AMHERSTBURG	COAL,BITUMINOUS		182,252	182,252	CHARBON BITUMINEUX
	LIMESTONE		10,617	10,617	PIERRE CALCAIRE
	PORT TOTAL	*	192,869 *	192,869 *	TOTAL DU PORT
BELLEVILLE	COAL,BITUMINOUS		51,285	51,285	CHARBON BITUMINEUX
	PORT TOTAL	*	51,285 *	51,285 *	TOTAL DU PORT
BROCKVILLE	COAL,BITUMINOUS		4,370	4,370	CHARBON BITUMINEUX
	PORT TOTAL	*	4,370 *	4,370 *	TOTAL DU PORT
CARDINAL	CORN		38,604	38,604	MAIS
	VEG.OILS,FATS NES		2,510	2,510	HUIL.MAT.GRAS.VEG.NDA
	PORT TOTAL	*	41,114 *	41,114 *	TOTAL DU PORT
CLARKSON	FUEL OIL		5,525	5,525	MAZOUT
	PORT TOTAL	*	5,525 *	5,525 *	TOTAL DU PORT
COBOURG	COAL,BITUMINOUS		7,586	7,586	CHARBON BITUMINEUX
	BARNS AND RODS,STEEL		7,118	7,118	BARRES ET TIGES ACIER
	PORT TOTAL	*	14,704 *	14,704 *	TOTAL DU PORT
COLLINGWOOD	CORN		42,886	42,886	MAIS
	MACHINERY NES		423	423	MACHINES NDA
	PORT TOTAL	*	43,309 *	43,309 *	TOTAL DU PORT
CORNWALL	TEXTILE FIBRES NES	299		299	FIBRES TEXTILES NDA
	CHINA CLAY		5,617	5,617	KADLIN
	FLOORING	20		20	LAMES PCLR PARQUET
	PULP	7,220		7,220	PATE
	PAPER NES	337		337	PAPIER NDA
	TEXTILE FAB.MTL NES	8		8	OUVR.EN MAT.TEXT.NDA
	ORGANIC CHEMICALS NES		7,748	7,748	PROD.CHIM.ORGAN.NDA
	PLASTIC MATERIALS	171		171	MATIERES PLASTIQUES
	CONTAINERS,CLOSURES	1		1	CONTENEURS,FERMETURES
	GENERAL CARGO		271	271	MARCHANDISES DIVERSES
	PORT TOTAL	8,056 *	13,636 *	21,692 *	TOTAL DU PORT
COURTRIGHT	SAND AND GRAVEL		600	600	SABLE ET GRAVIERS
	LIMESTONE		51,337	51,337	PIERRE CALCAIRE
	CRUSHED STONE		1,797	1,797	PIERRE CONCASSEE
	PORT TOTAL	*	53,734 *	53,734 *	TOTAL DU PORT
DEPUT HARBOUR	IRON ORE AND CONC	728,979		728,979	MINERAL,CONC.DE FER
	PORT TOTAL	728,979 *	*	728,979 *	TOTAL DU PORT
ERIEAU	COAL,BITUMINOUS		39,203	39,203	CHARBON BITUMINEUX
	PORT TOTAL	*	39,203 *	39,203 *	TOTAL DU PORT
GODERICH	CORN		33,334	33,334	MAIS
	COAL,BITUMINOUS		12,760	12,760	CHARBON BITUMINEUX
	SALT	423,340		423,340	SEL
	PORT TOTAL	423,340 *	46,094 *	469,434 *	TOTAL DU PORT
HAMILTON	MEAT,FRESH OR FROZEN	123	116	239	VIANDE,FRAICHE / CCNG.
	MEAT,CURED	218		218	VIANDE FUMEE OU SALEE
	MEAT AND MEAT PREP.NES	56		56	VIANDES ET PREP.NDA
	FISH,FRESH OR FROZEN		4	4	POISSON,FRAIS OU CCNG.
	FISH,SALTED OR CURED		1	1	POISSON,SALE OU FUME
	FISH,CANNED		17	17	POISSON EN BOITES
	SHELL FISH,NES		1	1	MOLLUSQUES CRUST.,NDA
	CHEESE		107	107	FROMAGE
	MILK POWDER	214		214	LAIT EN POUORE
	DAIRY PROD.EGGS,HONEY		3	3	PROD.LAIT.,OEUFs,MIEL
	CORN	13		13	MAIS
	CEREALS MILLED,NES		3	3	CEREALES MOUTUES,NCA
	BAKERY PROD.INC.FROZEN		568	568	PROD.BCUL.,PROD.CONG.
	MACARONI,CEREAL PROD.		14	14	PATES ALIM.PROD.CEREAL
	FRESH FRUITS,BERRIES	145	925	1,070	FRUITS, BAIES FRAIS
	FROZEN FRUITS, BERRIES	113	60	173	FRUITS, BAIES CONGELES
	FRUIT JUICES		634	634	JUS DE FRUIT
	FRUIT PULP, PUREE		403	403	PULPE DE FRUIT, PUREE
	FRUIT,PRES.NOT CANNED	3	3,849	3,852	CONS. FRUITS NON BCITE
	FRUITS, PREP. CANNED	467	341	808	FRUITS PREP. EN BCITE
	NUTS,EXC.OIL NUTS NES	6	5	11	NOIX,SAUF CLEAG.NDA
	POTATOES	19		19	POMMES DE TERRE
	VEGETABLES, FRESH	931	163	1,094	LEGUMES, FRAIS

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGEES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGEES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
HAMILTON (CONTD. - SUITE)	VEGETABLES, FROZEN	20		20	LEGUMES, CONGELES
	VEGETABLES, DRIED	12,273	17	12,290	LEGUMES, SECS
	VEGETABLE PREP.NES	968	2,619	3,587	PREP. DE LEGUMES NCA
	RAW SUGAR		5,883	5,883	SUCRE BRUT
	SUGAR, NES		6	6	SUCRE, NDA
	MCLASSES, CRUDE		15,198	15,198	MELASSE, BRUTE
	SUGAR PREPARATIONS	35	2,119	2,154	PREP. A BASE DE SUCRE
	COCOA AND CHOCOLATE		5,998	5,998	CACAO ET CHOCOLAT
	COFFEE		38	38	CAFE
	SPICES	34	29	63	EPICES
	VINEGAR		9	9	VINAIGRE
	SAUSAGE SKINS,CASINGS	5	6	11	BOYAUX A SAUCISSES
	MISC.FOOD PREP.NES	2,203	104	2,307	DIV.PREP.ALIM.NDA
	SOYA. OIL MEAL, CAKE	21,001		21,001	FARINE TOURT.GR.SCYA
	FEEDS OF ANIMAL ORIGIN	115		115	PROV.DORIGINE ANIMALE
	CONC.COMPLETE FEEDS	136	42	178	CONC.,PRCV.COMPLETES
	ALE,BEER,STCUT,PCRTER		57	57	ALE,BIERE,STOUT,PCRTER
	WINES		226	226	VINS
	DIST.ALCOHOLIC BEV.		79	79	BOISS.ALCCOL.OIST.
	TDBACCO NES	309	345	654	TABACS NDA
	RAW HIDES AND SKINS	71		71	PEAUX ET CUIRS BRUT
	CRUDE ANIMAL PROD.NES		5	5	PR.BRUTS ORIG.ANIM.NDA
	SEEDS FOR SOWING NES	27	18	45	GRAINES DE SEMENCE NDA
	MUSTARD SEED	7		7	GRAINE DE MOUTARDE
	SOYA BEANS	56	124,806	124,862	GRAINE DE SOYA
	OIL SEEDS,NUTS NES	2		2	GRAINES,NOIX CLEAG.NDA
	NURSERY, GREENHSE STOCK		6	6	PROD.PEPINIERE,SERRE
	RUBBER,ALLIED GUMS,NAT		5,554	5,554	CAOUTCHUC GCMMS NAT.
	CRUDE VEG.PROD.NES		65	65	PR.BRUTS ORIG.VEG.NDA
	LOGS	839		839	BILLES
	WOOL AND ANIMAL HAIR		1,266	1,266	LAIN,PCILS DANIMAL
	TEXTILE FIBRES NES	4	2,765	2,769	FIBRES TEXTILES NDA
	ALUMINA,BAUXITE DRES	61	7	68	MINERAIS ALUMINE,BAUX.
	COPPER ORE AND CONC.	10,742		10,742	MINERAI,CONC. CUIVRE
	IRON ORE AND CONC		2,371,395	2,371,395	MINERAI,CONC.DE FER
	MANGANESE ORE		546	546	MINERAI DE MANGANESE
	TITANIUM ORE		1,500	1,500	MINERAI DE TITANE
	ORES AND CONC.NES	3	1,133	1,136	MINERAIS ET CONC.NDA
	NON-FERROUS MET.SCRAP	903	6	909	DECHETS METAL.NON FER.
	SLAG,DROSS,BY-PRODUCTS	577		577	POUS.GUEUL.SCCR.PROC.
	CCAL,BITUMINOUS		4,143,500	4,143,500	CHARBON BITUMINEUX
	ASBESTOS		65	65	AMIANTE
	CLAY MATERIALS NES		17,567	17,567	MATIERES ARGIL.NCA
	SAND AND GRAVEL		67,388	67,388	SABLE ET GRAVIERS
	LIMESTONE	4		4	PIERRE CALCAIRE
	STONE,CRUDE NES		32	32	PIERRE BRUTE NDA
	FLUORSPAR	7,000	26,789	33,789	SPATH FLUCR
	CRUDE NON-MET.MIN.NES		27	27	MIN.NON-MET.BRUTS NDA
	COTTON,TEXTILE WASTE	18	109	127	DECHETS DE COTON,TEXT.
	LEATHER	13	19	32	CUIR
	RUBBER FAB.MATERIALS		2	2	DEMI-PROD.CAOUTCHUC
	LUMBER AND TIMBER	858	196	1,054	BOIS DCEUVRE ET CHARP.
	SAWMILL PRODUCTS NES	86		86	SCIAGES NDA
	VENEER,PLYWOOD	17	8	25	PLACAGES,CONTRE-PLAQ.
	WOOD FAB.MATERIALS	51		51	DEMI-PRODUITS EN BOIS
	PAPER NES	27	38	65	PAPIER NDA
	PAPERBOARD	19		19	CARTON
BLDG.PAPER AND BOARD	38		38	PLAQ.CONSTR.,PAP/CART.	
WET MACHINE BOARD	22	35	57	CARTON EN PATE PRESSE	
CORDAGE,TWINE,RCPE		5,859	5,859	CORDAGE,FICELLE,CORDE	
TEXTILE FAB.MTL NES	27	330	357	OUVR.EN MAT.TEXT.NDA	
ANIMAL OILS,EXC.MARINE		9	9	HUIL.ANIM.SAUF AN.MAR.	
FISH,MARINE ANIMAL OIL		24	24	HUIL.DE POISSON,AN.MAR	
SOYABEAN OIL	2,764		2,764	HUIL DE SOYA	
VEG.OILS,FATS NES		16	16	HUIL.MAT.GRAS.VEG.NDA	
OILS,FATS,WAXES NES	187	600	787	HUIL.MAT.GRAS.CIRE NDA	
METALLIC SALTS	1,840	1,540	3,380	SELS METALLIQUES	
INORGANIC CHEMS. NES	1,499	16,900	18,399	PROD.CHIM.INORG.NDA	
ORGANIC CHEMICALS NES	2,454	824	3,278	PROD.CHIM.ORGAN.NDA	
FERTILIZERS NES	18	1,339	1,357	ENGRAIS CHIMIQUE NDA	
AGRICULTURAL CHEMICALS	7	88	95	PROD.CHIM.AGRICLES	
SYNTHETIC RUBBER	389		389	CAOUTCHUC SYNTHETIQUE	
PLASTIC MATERIALS	679	122	801	MATIERES PLASTIQUES	
DYESTUFF,PIGMENT,PAINT	572	315	887	MAT.CCLCR.PIG.PEINTURE	
CHEM.SPECIALTIES NES	529	42	571	PROD.CHIM.SPECIAUX NDA	
FUEL OIL		218,256	218,256	MAZOUT	
LUBRICATING OIL,GREASE	64	47	111	HUIL.GRAISSE LUBRIF.	
COKE	35,749		35,749	COKE	
ASPHALTS,ROAD OILS	2,200		2,200	ASPHALTE,BITUME LICC.	
COAL TAR,PITCH	45,019	2,401	47,420	GOUDRON,BRAI DE BOUIL.	
PETROL.COAL PROD.NES	5,076	13,438	18,514	DERIVE PETR.CHARB.NDA	
FERRO-ALLDYS	119	5,891	6,010	FERRO-ALLIAGES	

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGÉES	TONS UNLOADED TONNES DÉCHARGÉES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
HAMILTON (CONTO. - SUITE)	PIG IRON		12,487	12,487	FER EN GUEUSE
	PRIMARY IRON,STEEL NES		112	112	FER,ACIER PRIMAIR, NDA
	CASTINGS,FORGINGS	8	5,140	5,148	MOUL.PIECES FORGÉES
	BARS AND RODS,STEEL	6,614	2,014	8,628	BARRES ET TIGES ACIER
	PLATE & SHEET STEEL	78,755	12,935	91,690	TOLES,FEUILLES D'ACIER
	STRUCTURAL SHAPES	1,687	9,740	11,427	PROFILES DE CONSTRUCT.
	RAILS & TRACK MATERIAL		162	162	RAILS,MAT.VOIE FERREE
	PIPES,TUBES:IRON,STEEL	2,164	171	2,335	TUYAUX,TUBES:FER,ACIER
	WIRE	104	3,508	3,612	FIL METALLIQUE
	ALUMINUM	12	305	317	ALUMINIUM
	COPPER AND ALLOYS	346	135	481	CUIVRE ET ALLIAGES
	NICKEL AND ALLOYS	1,481	899	2,380	NICKEL ET ALLIAGES
	ZINC AND ALLOYS	687		687	ZINC ET ALLIAGES
	NON-FERROUS METALS NES	1	284	285	METAUX NON-FERREUX NDA
	METAL FAB,BASIC PROD.	595	1,864	2,459	OUVR.DE BASE EN METAL
	DRAIN TILES,PIPES		20	20	TUILES TUY.DE DRAINAGE
	BRICKS,TILES NES	42	4,497	4,539	BRIQUES,TUILES NDA
	GLASS BASIC PRODUCTS	310	903	1,213	OUVR.DE BASE EN VERRE
	ASBESTOS BASIC PROD.		47	47	OUVR.DE BASE AMIANTE
	CEMENT		33	33	CIMENT
	CEMENT BASIC PRCD.	12	52	64	OUVR.DE BASE CIMENT
	NON-MET.MIN.BASIC PROD	582	190	772	PROD.MIN.NON-MET.BASE
	MISC.FABRICATED PROD.	58	938	996	OUVRAGES DIVERS
	TRACTORS	175	819	994	TRACTEURS
	MACHINERY NES	947	5,918	6,865	MACHINES NDA
	RAILWAY ROLLING STOCK	25	6,708	6,733	MAT.ROUL.DE CH.DE FER
	PASS,AUTOS AND CHASSIS	30	444	474	VOITURES PART.,CHASSIS
	TRUCKS AND CHASSIS	16	12	28	CAMIONS ET CHASSIS
	MOTOR VEHICLE ENGINES	324	875	1,199	MOTEURS DE VEH.AUTCM.
	ROAD MOTOR VEH. NES	114	29	143	VEH.AUTCM.ROUTIERS NDA
SHIPS,AIRCRAFT,MIS.VEH	20	1	21	NAVIRES,AVIONS,VEH.DIV	
RUBBER TIRES AND TUBES	48	14	62	PNEUS, CHAMBRES A AIR	
EQUIPMENT MISC.	1,479	1,800	3,279	MATERIEL DIVERS	
PERSONAL,HSEHGLD GOODS	340	4,672	5,012	ART.PERS.ET MENAGERS	
FIREARMS,AMMUNITION	1	1	2	ARMES A FEU,MUNITIONS	
CONTAINERS,CLOSURES	554	90	644	CONTENEURS,FERMETURES	
MISC. END PRODUCTS NES	116	107	223	PRODUITS FINIS DIV.NDA	
GENERAL CARGO	121	5	126	MARCHANDISES DIVERSES	
PORT TOTAL	257,812 *	7,150,808 *	7,408,620 *	TOTAL DU PORT	
KILLARNEY	SALT	17,000		17,000	SEL
	PORT TOTAL	17,000 *	*	17,000 *	TOTAL DU PORT
KINGSTON	CORN		41,580	41,580	MAIS
	WHEAT	29,738		29,738	BLE
	COAL,BITUMINOUS		95,702	95,702	CHARBON BITUMINEUX
	FUEL OIL		3,580	3,580	MAZOUT
	PORT TOTAL	29,738 *	140,862 *	170,600 *	TOTAL DU PORT
KINGSVILLE	COAL,BITUMINOUS		30,108	30,108	CHARBON BITUMINEUX
	LIMESTONE		51,863	51,863	PIERRE CALCAIRE
	PORT TOTAL	*	81,971 *	81,971 *	TOTAL DU PORT
LITTLE CURRENT	PULPWOOD	4,900		4,900	BOIS A PATE
	IRON ORE AND CONC	486,717		486,717	MINERAI,CONC.DE FER
	ZINC ORE AND CONC.	79,382		79,382	MINERAI,CONC.DE ZINC
	COAL,BITUMINOUS		477,689	477,689	CHARBON BITUMINEUX
	CLAY MATERIALS NES		1,430	1,430	MATIERES ARGIL.NDA
	PORT TOTAL	570,999 *	479,119 *	1,050,118 *	TOTAL DU PORT
MARATHON	COAL,BITUMINOUS		85,431	85,431	CHARBON BITUMINEUX
	LIMESTONE		12,495	12,495	PIERRE CALCAIRE
	PULP	125,665		125,665	PATE
	WET MACHINE RCARD		4	4	CARTON EN PATE PRESSE
	COKE		2,650	2,650	COKE
	PERSONAL,HSEHOLD GOODS		12	12	ART.PERS.ET MENAGERS
	MISC. END PRODUCTS NES		12	12	PRODUITS FINIS DIV.NDA
PORT TOTAL	125,665 *	100,604 *	226,269 *	TOTAL DU PORT	
MICHIPICOTEN HARBOUR	IRON ORE AND CONC	122,849		122,849	MINERAI,CONC.DE FER
	COAL,BITUMINOUS		1,590	1,590	CHARBON BITUMINEUX
	PORT TOTAL	122,849 *	1,590 *	124,439 *	TOTAL DU PORT
MIDLAND	COAL,BITUMINOUS		29,735	29,735	CHARBON BITUMINEUX
	PORT TOTAL	*	29,735 *	29,735 *	TOTAL DU PORT
OAKVILLE	FUEL OIL		52,083	52,083	MAZOUT
	PORT TOTAL	*	52,083 *	52,083 *	TOTAL DU PORT
OSHAWA	COAL,BITUMINOUS		198,397	198,397	CHARBON BITUMINEUX
	PASS,AUTOS AND CHASSIS	468		468	VOITURES PART.,CHASSIS
	PORT TOTAL	468 *	198,397 *	198,865 *	TOTAL DU PORT

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGÉES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGÉES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
OWEN SOUND	CCRN		8,042	8,042	MAIS
	WHEAT		10,080	10,080	BLE
	COAL,BITUMINOUS		19,944	19,944	CHARBON BITUMINEUX
	FUEL OIL		1,130	1,130	MAZOUT
	PORT TOTAL	*	39,196 *	39,196 *	TOTAL DU PORT
PARRY SOUND	COAL,BITUMINOUS		12,403	12,403	CHARBON BITUMINEUX
	LIMESTONE		2,501	2,501	PIERRE CALCAIRE
	PORT TOTAL	*	14,904 *	14,904 *	TOTAL DU PORT
PICTON	IRON ORE AND CONC	503,914		503,914	MINERAL, CONC. DE FER
	COAL,BITUMINOUS		98,077	98,077	CHARBON BITUMINEUX
	CEMENT	289,378		289,378	CIMENT
	PORT TOTAL	793,292 *	98,077 *	891,369 *	TOTAL DU PORT
PT.ARTHUR-FT.WILLIAM	FISH,FRESH OR FROZEN		118	118	POISSON,FRAIS CU CCNG.
	FISH,CANNED		28	28	POISSON EN ECITES
	BARLEY	150,657		150,657	ORGE
	OATS	17,722		17,722	AVOINE
	RYE	58,604		58,604	SEIGLE
	WHEAT	263,819		263,819	BLE
	MALT AND MALT FLOUR	17,456		17,456	MALT ET FARINE DE MALT
	WHEAT FLOUR	26,975		26,975	FARINE DE BLE
	VEGETABLES, FRESH		24	24	LEGUMES, FRAIS
	VEGETABLES, DRIED	145		145	LEGUMES, SECS
	SUGAR PREPARATIONS		313	313	PREP. A BASE DE SUCRE
	COCOA AND CHOCCLATE		14	14	CACAC ET CHOCCLAT
	MISC.FOOD PREP.NES		25	25	DIV.PREP.ALIM.NDA
	HULLS,SCREENINGS,CHAFF	81,650		81,650	ECCLURES,CRI8LURES,BAL
	OIL SEED MEAL,CAKE NES	1,682		1,682	FAR.TOURT.GLEAG.NDA
	BREWERS GRAINS	2,408		2,408	GRAINS DE BRASSERIE
	FEEDS,VEGETABLE ORIGIN	391		391	PROV.DORIGINE VEGETALE
	ALE,BEER,STOUT,PCRTER		283	283	ALE,BIERE,STOUT,PCRTER
	WINES		228	228	VINS
	DIST.ALCOHOLIC BEV.		1,277	1,277	BOISS.ALCCGL.DIST.
	SEEDS FOR SOWING NES		56	56	GRAINES DE SEMENCE NDA
	FLAXSEED	92,705		92,705	GRAINE DE LIN
	MUSTARD SEED	18,541		18,541	GRAINE DE MCURTARDE
	RAPESEED	2,260		2,260	GRAINE DE COLZA
	LOGS	1,956		1,956	BILLES
	PULPWOOD	63,800		63,800	BOIS A PATE
	IRON ORE AND CONC	2,655,972		2,655,972	MINERAL, CONC. DE FER
	IRON AND STEEL SCRAP	4,500		4,500	DECHETS DE FER, CACIER
	COAL,BITUMINOUS		169,817	169,817	CHARBON BITUMINEUX
	LIMESTONE		21,338	21,338	PIERRE CALCAIRE
	RUBBER FAB.MATERIALS		59	59	DEMI-PROD.CAOUTCHUC
	LUMBER AND TIMBER	26		26	BOIS OEUVRE ET CHARP.
	WOOD FAB.MATERIALS		5	5	DEMI-PRODUITS EN BCIS
	PULP	610		610	PATE
	NEWSPRINT PAPER	149,808		149,808	PAPIER JOURNAL
	CORDAGE,TWINE,ROPE		1,245	1,245	CORDAGE,FICELLE,CORDE
	JUTE MOVEN FABRICS		5	5	TISSUS DE JUTE
	TEXTILE FAB.MTL NES		15	15	OUVR.EN MAT.TEXT.NCA
	INORGANIC CHEMS. NES		18,700	18,700	PROD.CHM.INGRG.NDA
	ORGANIC CHEMICALS NES		161	161	PROD.CHM.ORGAN.NDA
	POTASH	113,885		113,885	POTASSE
	BARNS AND RODS,STEEL		1,971	1,971	BARRES ET TIGES ACIER
	PLATE & SHEET STEEL		342	342	TOLES,FEUILLES DACIER
	STRUCTURAL SHAPES	6		9,535	PROFILES DE CONSTR.LCT.
	PIPES,TUBES:IRON,STEEL		679	679	TUYAUX,TUBES:FER,ACIER
	WIRE	9		987	FIL METALLIQUE
	ALUMINIUM		20	20	ALUMINIUM
	COPPER AND ALLOYS		8	8	CUIVRE ET ALLIAGES
	METAL FAB.BASIC PROD.		175	175	OUVR.DE BASE EN METAL
	GLASS BASIC PRODUCTS		2,022	2,022	OUVR.DE BASE EN VERRE
CEMENT		786	786	CIMENT	
MISC.FABRICATED PROD.		207	207	OUVRAGES CIVERS	
TRACTORS	32		1,490	TRACTEURS	
MACHINERY NES	663		7,639	MACHINES NDA	
PASS.AUTOS AND CHASSIS		5	5	VOITURES PART.,CHASSIS	
MOTOR VEHICLE ENGINES		126	126	MOTEURS DE VEH.AUTCP.	
SHIPS,AIRCRAFT,MIS.VEH		37	37	NAVIRES,AVIONS,VEH.DIV	
RUBBER TIRES AND TUBES		64	64	PNEUS, CHAMBRES A AIR	
PERSONAL,HSEHOLD GOODS	14		213	ART.PERS.ET MENAGERS	
CONTAINERS,CLOSURES	5		238	CONTENEURS,FERMETURES	
MISC. END PRODUCTS NES		620	620	PRODUITS FINIS DIV.NDA	
GENERAL CARGO		308	308	MARCHANDISES DIVERSES	
PORT TOTAL	3,726,301 *	241,131 *	3,967,432 *	TOTAL DU PORT	
PORT BURWELL	CCAL,BITUMINOUS		169,299	169,299	CHARBON BITUMINEUX
	PORT TOTAL	*	169,299 *	169,299 *	TOTAL DU PORT
PORT COLBORNE	CCRN		17,546	17,546	MAIS

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION DU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGEES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGEES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
PORT COLBORNE (CONTO. - SUITE)	SOYA BEANS		2,400	2,400	GRAINE DE SOYA
	IRON ORE AND CONC		34,697	34,697	MINERAL, CONC. DE FER
	NICKEL-COPPER ORE		2,534	2,534	MINER. DE CUIVRE-NICKEL
	COAL, BITUMINOUS		150,146	150,146	CHARBON BITUMINEUX
	DOLOMITE	1,366,173		1,366,173	DOLOMITE
	PIG IRON	14,529		14,529	FER EN GUEUSE
	SHIPS, AIRCRAFT, MIS. VEH	3		3	NAVIRES, AVIONS, VEH. DIV
	PORT TOTAL	1,380,705 *	207,323 *	1,588,028 *	TOTAL DU PORT
PORT CREDIT	COAL, BITUMINOUS		2,930,612	2,930,612	CHARBON BITUMINEUX
	CRUDE PETROLEUM		78,311	78,311	PETROLE BRUT
	METALLIC SALTS		2,474	2,474	SELS METALLIQUES
	FUEL OIL		14,616	14,616	MAZOUT
	CONTAINERS, CLOSURES		16	16	CONTENEURS, FERMETURES
	PORT TOTAL	*	3,026,029 *	3,026,029 *	TOTAL DU PORT
PORT LAMBTON	COAL, BITUMINOUS		25,717	25,717	CHARBON BITUMINEUX
	PORT TOTAL	*	25,717 *	25,717 *	TOTAL DU PORT
PORT MAITLAND	COAL, BITUMINOUS		6,048	6,048	CHARBON BITUMINEUX
	METALLIC SALTS	6,000		6,000	SELS METALLIQUES
	PORT TOTAL	6,000 *	6,048 *	12,048 *	TOTAL DU PORT
PORT STANLEY	COAL, BITUMINOUS		88,364	88,364	CHARBON BITUMINEUX
	CLAY MATERIALS NES		5,000	5,000	MATIERES ARGIL. NDA
	FUEL OIL		5,363	5,363	MAZOUT
	PORT TOTAL	*	98,727 *	98,727 *	TOTAL DU PORT
PRESCOTT	CORN		100,347	100,347	MAIS
	WHEAT	9,912		9,912	BLE
	COAL, BITUMINOUS		30,963	30,963	CHARBON BITUMINEUX
	CORDAGE, TWINE, ROPE		409	409	CORDAGE, FICELLE, CORDE
	VEG. OILS, FATS NES		1,600	1,600	HUIL. MAT. GRAS. VEG. NDA
	METALLIC SALTS		16,401	16,401	SELS METALLIQUES
	WIRE		1,085	1,085	FIL METALLIQUE
	PORT TOTAL	9,912 *	150,805 *	160,717 *	TOTAL DU PORT
ST. CATHARINES	TITANIUM ORE		1,682	1,682	MINERAL DE TITANE
	ORES AND CONC. NES		21,293	21,293	MINERAIS ET CONC. NDA
	COAL, BITUMINOUS		38,319	38,319	CHARBON BITUMINEUX
	SAND AND GRAVEL		85,831	85,831	SABLE ET GRAVIERS
	STRUCTURAL SHAPES	306		306	PROFILES DE CONSTRUCT.
	NICKEL AND ALLOYS		395	395	NICKEL ET ALLIAGES
	NON-FERROUS METALS NES		60	60	METAUX NON-FERREUX NDA
	SHIPS, AIRCRAFT, MIS. VEH		189	189	NAVIRES, AVIONS, VEH. DIV
	PORT TOTAL	306 *	147,769 *	148,075 *	TOTAL DU PORT
	SARNIA	BARLEY	10,560		10,560
CORN			1,140	1,140	MAIS
VEGETABLES, DRIED		1,211		1,211	LEGUMES, SECS
TOBACCO NES		3,599		3,599	TABACS NDA
SOYA BEANS		6,503		6,503	GRAINE DE SOYA
COAL, BITUMINOUS			901,075	901,075	CHARBON BITUMINEUX
SAND AND GRAVEL			69,503	69,503	SABLE ET GRAVIERS
LIMESTONE			236,681	236,681	PIERRE CALCAIRE
METALLIC SALTS		487		487	SELS METALLIQUES
INORGANIC CHEMS. NES		7,388	5,100	12,488	PROD. CHIM. INORG. NDA
GLYCOL		2,250		2,250	GLYCOL
ORGANIC CHEMICALS NES		90,925	20,249	111,174	PROD. CHIM. ORGAN. NDA
FERTILIZERS NES		5,602		5,602	ENGRAIS CHIMIQUE NDA
SYNTHETIC RUBBER		46,578		46,578	CAOUTCHOUC SYNTHETIQUE
PLASTIC MATERIALS		9,131		9,131	MATIERES PLASTIQUES
DYESTUFF, PIGMENT, PAINT		24		24	MAT. COLOR. PIG. PEINTURE
CHEM. SPECIALTIES NES		12,090		12,090	PROD. CHIM. SPECIAUX NDA
FUEL OIL		6,518	66,149	72,667	MAZOUT
LUBRICATING OIL, GREASE		2	3,058	3,060	HUILE, GRAISSE LUBRIF.
PETROL. COAL PROD. NES		6,897	13,700	20,597	DERIVE PETR. CHARB. NDA
PIG IRON		7,853	7,853	FER EN GLEUSE	
CASTINGS, FORGINGS		1	1	MOUL. PIECES FORGEES	
PLATE & SHEET STEEL	10		10	TOLES, FEUILLES D'ACIER	
METAL FAB. BASIC PROD.	18		18	OUVR. DE BASE EN METAL	
MACHINERY NES	11		11	MACHINES NDA	
PASS. AUTOS AND CHASSIS	2		2	VOITURES PART., CHASSIS	
PERSONAL, HSEHOLD GOODS	1		1	ART. PERS. ET MENAGERS	
CONTAINERS, CLOSURES		10	10	CONTENEURS, FERMETURES	
PORT TOTAL	209,807 *	1,324,519 *	1,534,326 *	TOTAL DU PORT	
SAULT STE. MARIE	MISC. FOOD PREP. NES		350	350	DIV. PREP. ALIM. NDA
	LOGS	2,600		2,600	BILLES
	COPPER ORE AND CONC.	2,533		2,533	MINERAL, CONC. CUIVRE
	IRON ORE AND CONC		122,342	122,342	MINERAL, CONC. DE FER
	IRON AND STEEL SCRAP	12,764		12,764	DECHETS DE FER, D'ACIER
	COAL, BITUMINOUS		2,453,438	2,453,438	CHARBON BITUMINEUX

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TCNS LOADED TONNES CHARGEES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGEES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES	
SAULT STE. MARIE (CONTD. - SUITE)	DOLOMITE		15,483	15,483	DOLCITE	
	LIMESTONE		487,964	487,964	PIERRE CALCAIRE	
	FLUORSPAR		2,529	2,529	SPATH FLUOR	
	LUMBER AND TIMBER	318		318	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.	
	NEWSPRINT PAPER	4,852		4,852	PAPIER JOURNAL	
	ORGANIC CHEMICALS NES	28		28	PROD.CHIM.ORGAN.NDA	
	POTASH		19	19	POTASSE	
	FUEL OIL		8,333	8,333	MAZOUT	
	PIG IRON	114,962		114,962	FER EN GUEUSE	
	PRIMARY IRON,STEEL NES	73,298	88	73,386	FER,ACIER PRIMAIR.NDA	
	BARNS AND RODS,STEEL	254		254	BARRES ET TIGES ACIER	
	PLATE & SHEET STEEL	42,568		42,568	TOLES,FEUILLES D'ACIER	
	STRUCTURAL SHAPES	7,826		7,826	PROFILES DE CONSTRUCT.	
	RAILS & TRACK MATERIAL	1,346		1,346	RAILS,MAT.VOIE FERREE	
	BUILDING BRICK, CLAY		274	274	BRIQ.A BATIR ARGILE	
	BRICKS,TILES NES		4,502	4,502	BRIQUES,TUILES NDA	
	RAILWAY ROLLING STOCK		316	316	MAT.ROLL.OE CH.OE FER	
	PORT TOTAL	263,349 *	3,095,638 *	3,358,987 *	TOTAL DU PORT	
	SOMERA	SAND AND GRAVEL		27,088	27,088	SABLE ET GRAVIERS
		LIMESTONE		109,507	109,507	PIERRE CALCAIRE
PORT TOTAL		*	136,595 *	136,595 *	TOTAL DU PORT	
THOROLD	ALUMINA,BAUXITE ORES		89,904	89,904	MINERAIS ALUMINE,BAUX.	
	COAL,BITUMINOUS		182,408	182,408	CHARBON BITUMINEUX	
	NEWSPRINT PAPER	126,333		126,333	PAPIER JOURNAL	
	COKE		22,978	22,978	COKE	
	PETROL.COAL PROD.NES		827	827	DERIVE PETR.CHARB.NDA	
	FERRO-ALLOYS		605	605	FERRO-ALLIAGES	
	PLATE & SHEET STEEL		373	373	TOLES,FEUILLES D'ACIER	
	NICKEL AND ALLOYS		3,043	3,043	NICKEL ET ALLIAGES	
	NON-FERROUS METALS NES		181	181	METAUX NON-FERREUX NDA	
	PORT TOTAL	126,333 *	300,319 *	426,652 *	TOTAL DU PORT	
	TORONTO	LIVE ANIMALS, NES		5	5	ANIMAUX VIVANTS, NDA
		MEAT,FRESH OR FROZEN	1,951	693	2,644	VIANDE,FRAICHE / CONG.
		MEAT,CURED	350		350	VIANDE FUMEE OU SALEE
MEAT AND MEAT PREP.NES			732	732	VIANDES ET PREP.NDA	
FISH,FRESH OR FROZEN		42	501	543	POISSON,FRAIS CU CONG.	
FISH,SALTED OR CURED			152	152	POISSON,SALE CU FUME	
FISH,CANNED			613	613	POISSON EN BOITES	
SHELL FISH,NES		22	80	102	MOLLUSQUES CRUST.,NDA	
CHEESE			1,512	1,512	FROMAGE	
MILK POWDER		7,838		7,838	LAIT EN POUFRE	
DAIRY PROD.EGGS,HONEY		370	309	679	PROD.LAIT.,DEUFS,MIEL	
CORN			15,205	15,205	MAIS	
CEREALS UNMILLED,NES		16	83	99	CEREALES NON MCL.,NDA	
CORN MEAL AND FLOUR		17	41	58	SEMOULE,FARINE DE MAIS	
CORN STARCH			78	78	FECULE DE MAIS	
WHEAT FLOUR		68		68	FARINE DE BLE	
CEREALS MILLED,NES			30	30	CEREALES MOULUES,NDA	
BAKERY PROD.INC.FROZEN		14	934	948	PROD.BOUL.,PROD.CONG.	
MACARONI,CEREAL PROD.		24	371	395	PATES ALIM.PROD.CEREAL	
FRESH FRUITS,BERRIES			2,499	2,499	FRUITS, BAIES FRAIS	
FROZEN FRUITS, BERRIES		336	262	598	FRUITS, BAIES CONGELES	
DRIED FRUITS			494	494	FRUITS SECS	
FRUIT JUICES		15	1,929	1,944	JUS DE FRUIT	
FRUIT PULP, PUREE			213	213	PULPE DE FRUIT, PUREE	
FRUIT,PRES.NOT CANNED			3,945	3,945	CONS. FRUITS NON BCITE	
FRUITS, PREP. CANNED		209	7,684	7,893	FRUITS PREP. EN BOITE	
PEANUTS		7	2,565	2,572	CACAHUETES	
NUTS,EXC.OIL NUTS NES		86	4,533	4,619	NOIX,SAUF OLEAG.NDA	
VEGETABLES, FRESH		738	225	963	LEGUMES, FRAIS	
VEGETABLES, FROZEN		128	38	166	LEGUMES, CONGELES	
VEGETABLES, DRIED		332	150	482	LEGUMES, SECS	
VEGETABLE PREP.NES		1,544	7,771	9,315	PREP. DE LEGUMES NDA	
RAW SUGAR			142,712	142,712	SUCRE BRUT	
MOLASSES, CRUDE			32,387	32,387	MELASSE, BRUTE	
SYRUP			18	18	SIROP	
SUGAR PREPARATIONS		40	2,770	2,810	PREP. A BASE DE SUCRE	
COCOA AND CHOCOLATE		49	3,220	3,269	CACAO ET CHOCOLAT	
COFFEE		154	538	692	CAFE	
TEA			471	471	THE	
SPICES			301	301	EPICES	
SAUSAGE SKINS,CASINGS		94		94	BOYAUX A SAUCISSES	
MISC.FOOD PREP.NES		1,661	14,943	16,604	OIV.PREP.ALIM.NDA	
HAY,FORAGE,STRAW		10		10	FOIN,FOURRAGE,PAILLE	
GROUND CEREALS NES		95	15	110	CEREALES MOULUES NDA	
SOYA. OIL MEAL, CAKE		57,537		57,537	FARINE TOURT.GR.SOYA	
OIL SEED MEAL,CAKE NES		1,736		1,736	FAR.TOURT.OLEAG.NDA	
FEEDS OF ANIMAL ORIGIN		731		731	PROV.DORIGINE ANIMALE	
CONC.COMPLETE FEEDS	1,426	185	1,611	CONC.,PREV.COMPLETES		
NON-ALCOHOLIC BEVERAGE		118	118	BOISSONS NON-ALCOOLIC.		

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGÉES	TONS UNLOADED TONNES DÉCHARGÉES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
TORONTO (CONTD. - SUITE)	ALE, BEER, STOUT, PORTER		2,650	2,650	ALE, BIÈRE, STOUT, PORTER
	WINES	27	10,054	10,081	VINS
	FERM. ALCOHOLIC BEV.		28	28	BOISS. ALCCCL. FERME.
	DIST. ALCOHOLIC BEV.	4	9,763	9,767	BOISS. ALCCCL. DIST.
	TOBACCO NES	62	172	234	TABACS NDA
	RAW HIDES AND SKINS	10,747	416	11,163	PEAUX ET CUIRS BRUT
	CRUDE ANIMAL PROD. NES	39	46	85	PR. BRUTS ORIG. ANIM. NDA
	SEEDS FOR SOWING NES	895	344	1,239	GRAINES DE SEMENCE NDA
	RAPESEED		3	3	GRAINE DE COLZA
	SOYA BEANS	800	247,999	248,799	GRAINE DE SOYA
	DIL SEEDS, NUTS NES	73	1,063	1,136	GRAINES, NOIX D'ÉLAG. NDA
	NURSERY, GREENHSE STOCK	25	771	796	PROD. PÉPINIÈRE, SERRÉ
	RUBBER, ALLIED GUMS, NAT	1	9,271	9,272	CAOUTCHOUC GOMMES NAT.
	CRUDE VEG. PROD. NES	148	257	405	PR. BRUTS CRIG. VEG. NDA
	LCCS	99		99	BILLES
	BOLTS, ROUND TIMBER		142	142	BILLOTS, BCIS RONDS
	CRUDE WOOD MTL. NES		76	76	MATIÈRES BCIS BRUT NDA
	WOOL AND ANIMAL HAIR	4	199	203	LAINÉ, POILS DANIMAL
	TEXTILE FIBRES NES	168	5,695	5,863	FIBRES TEXTILES NDA
	ALUMINA, BAUXITE ORES	659	36	695	MINÉRAIS ALUMINE, BAUX.
	NICKEL-COPPER ORE	89		89	MINÉRE DE CUIVRE-NICKEL
	ORES AND CONC. NES		19	19	MINÉRAIS ET CONC. NDA
	IRON AND STEEL SCRAP	2,948		2,948	DÉCHETS DE FER, DACIER
	NON-FERROUS MET. SCRAP	16,339	47	16,386	DÉCHETS METAL. NON FER.
	SLAG, DROSS, BY-PRODUCTS	422		422	POUS, GUEUL. SCOR. PROD.
	COAL, BITUMINOUS	153	2,046,635	2,046,788	CHARBON BITUMINEUX
	ASBESTOS	313	6	319	AMIANTE
	CHINA CLAY		17	17	KAOLIN
	CLAY MATERIALS NES		22	22	MATIÈRES ARGIL. NDA
	STONE, CRUDE NES		3,276	3,276	PIÈRE BRUTE NDA
	SALT		72,067	72,067	SEL
	CRUDE NON-MET. MIN. NES		360	360	MIN. NON-MET. BRUTS NDA
	COTTON, TEXTILE WASTE	1,472	1,211	2,683	DÉCHETS DE COTON, TEXT.
	WASTE AND SCRAP NES	196	3	199	DÉCHETS ET REBUTS NDA
	LEATHER	229	54	283	CUIR
	RUBBER FAB. MATERIALS	1	346	347	DEMI-PROD. CAOUTCHOUC
	LUMBER AND TIMBER	1,960	11,151	13,111	BOIS D'ŒUVRE ET CHARP.
	FLOORING	60		60	LAMES POUR PARQUET
	SHINGLES AND SHAKES	88		88	BARDEAUX, BARO. FACADE
	SAWMILL PRODUCTS NES	97	6	103	SCIAGES NDA
	VENEER, PLYWOOD	226	17,712	17,938	PLACAGES, CONTRE-PLAC.
	WOOD FAB. MATERIALS	33	82	115	DEMI-PRODUITS EN BCIS
	PULP	22	46	68	PÂTE
	NEWSPRINT PAPER	35	13	48	PAPIER JOURNAL
	PAPER NES	453	462	915	PAPIER NDA
	PAPERBOARD		290	290	CARTON
	BLDG. PAPER AND BOARD	178	3,824	4,002	PLAQ. CCNSTR., PAP/CART.
	WET MACHINE BCARD	229	245	474	CARTON EN PÂTE PRESSE
	CORDAGE, TWINE, ROPE		1,066	1,066	CORDAGE, FICELLE, CORDE
	JUTE WOVEN FABRICS		206	206	TISSUS DE JUTE
	TEXTILE FAB. MTL NES	28	2,088	2,116	OUVR. EN MAT. TEXT. NDA
	ANIMAL OILS, EXC. MARINE	9,072	760	9,832	HUIL. ANIM. SAUF AN. MAR.
	FISH, MARINE ANIMAL CIL		248	248	HUIL. DE POISSON, AN. MAR.
	SOYABEAN OIL	6,349	3,020	9,369	HUIL. DE SOYA
	VEG. OILS, FATS NES	1,582	45,612	47,194	HUIL. MAT. GRAS. VEG. NDA
	DILS, FATS, WAXES NES	870	1,087	1,957	HUIL. MAT. GRAS. CIRE NDA
	METALLIC SALTS	1,183	11,988	13,171	SELS METALLIQUES
	INORGANIC CHEMS. NES	968	1,177	2,145	PROD. CHIM. INORG. NDA
	ORGANIC CHEMICALS NES	2,039	20,981	23,020	PROD. CHIM. ORGAN. NDA
	POTASH		9	9	POTASSE
	FERTILIZERS NES	67	174	241	ENGRAIS CHIMIQUE NDA
	AGRICULTURAL CHEMICALS	73	346	419	PROD. CHIM. AGRICLES
	SYNTHETIC RUBBER	1,851	683	2,534	CAOUTCHOUC SYNTHÉTIQUE
	PLASTIC MATERIALS	2,149	1,873	4,022	MATIÈRES PLASTIQUES
	DYESTUFF, PIGMENT, PAINT	450	1,043	1,493	MAT. COLOR. PIG. PEINTURE
	CHEM. SPECIALTIES NES	837	778	1,615	PROD. CHIM. SPÉCIAUX NDA
	FUEL OIL	36	137,734	137,770	MAZOUT
	LUBRICATING OIL, GREASE	848	38,898	39,746	HUIL. GRAISSE LUBRIF.
	ASPHALTS, ROAD OILS	238		238	ASPHALTE, BITUME LIQD.
	COAL TAR, PITCH		15	15	GOUDRON, BRAI DE BOUIL.
	PETROL. CCAL PROD. NES	110	8,146	8,256	DÉRIVE PETR. CHARB. NDA
	FERRO-ALLOYS		561	561	FERRO-ALLIAGES
	PRIMARY IRON, STEEL NES	555	308	863	FER, ACIER PRIMAIR. NDA
	CASTINGS, FORGINGS	56	350	406	MOL. PIÈCES FORGÉES
	BARNS AND ROOS, STEEL	107	24,061	24,168	BARRES ET TIGES ACIER
	PLATE & SHEET STEEL	1,813	28,992	30,805	TOLES, FEUILLES DACIER
	STRUCTURAL SHAPES	782	58,417	59,199	PROFILES DE CCSTRUCT.
	RAILS & TRACK MATERIAL	9	339	348	RAILS, MAT. VOIE FERRE
	PIPES, TUBES: IRON, STEEL	103	8,533	8,636	TUYAUX, TUBES: FER, ACIER
	WIRE	148	6,039	6,187	FIL MÉTALLIQUE
	ALUMINIUM	441	1,484	1,925	ALUMINIUM
	COPPER AND ALLOYS	5,881	302	6,183	CUIVRE ET ALLIAGES
	LEAD AND ALLOYS	173	138	311	PLOMB ET ALLIAGES

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGÉES	TONS UNLOADED TONNES DÉCHARGÉES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
TORONTO (CONTO. - SUITE)	NICKEL AND ALLCYS	63		63	NICKEL ET ALLIAGES
	ZINC AND ALLOYS		94	94	ZINC ET ALLIAGES
	NON-FERROUS METALS NES	62	738	800	METALX NCN-FERREUX NDA
	METAL FAB.BASIC PROD.	463	11,077	11,540	OUVR.DE BASE EN METAL
	BRICKS,TILES NES	924	1,254	2,178	BRIQUES,TUILES NDA
	GLASS BASIC PRODUCTS	1,059	12,145	13,204	OUVR.DE BASE EN VERRE
	ASBESTOS BASIC PROD.		136	136	OUVR.DE BASE AMIANTE
	CEMENT	54	670	724	CIMENT
	NON-MET.MIN.BASIC PROD	750	7,853	8,603	PROD.MIN.NON-MET.BASE
	MISC.FABRICATED PROD.	79	2,258	2,337	OUVRAGES OIVERS
	TRACTORS	7	4,242	4,249	TRACTEURS
	MACHINERY NES	3,137	25,357	28,494	MACHINES NDA
	RAILWAY ROLLING STOCK	1,405		1,405	MAT.ROUL.DE CH.DE FER
	PASS.AUTOS AND CHASSIS	2,266	19,060	21,326	VOITURES PART.,CHASSIS
	TRUCKS AND CHASSIS	269	449	718	CAMIONS ET CHASSIS
	MOTOR VEHICLE ENGINES	1,196	1,643	2,839	MOTEURS DE VEH.AUTOM.
	ROAD MOTOR VEH. NES	68	299	367	VEH.AUTOM.ROUTIERS NDA
	SHIPS,AIRCRAFT,MIS.VEH	36	1,047	1,083	NAVIRES,AVIONS,VEH.DIV
	RUBBER TIRES AND TUBES	54	236	290	PNEUS. CHAMBRES A AIR
	EQUIPMENT MISC.	1,391	3,554	4,945	MATERIEL DIVERS
	PERSONAL,HSEHOLD GOODS	1,684	16,810	18,494	ART.PERS.ET MENAGERS
	FIREARMS,AMMUNITION		387	387	ARMES A FEU,MUNITIONS
	CONTAINERS,CLOSURES	1,985	2,457	4,442	CONTENEURS,FERMETURES
MISC. END PRODUCTS NES	1,055	12,580	13,635	PRODUITS FINIS DIV.NDA	
GENERAL CARGO	31,898	103,079	134,977	MARCHANDISES DIVERSES	
PORT TOTAL	205,657 *	3,333,085 *	3,538,742 *	TOTAL DU PORT	
WALLACEBURG	LIMESTONE		15,957	15,957	PIERRE CALCAIRE
	PORT TOTAL	*	15,957 *	15,957 *	TOTAL DU PORT
WELLAND	COAL,BITUMINOUS		38,733	38,733	CHARBON BITUMEUX
	PORT TOTAL	*	38,733 *	38,733 *	TOTAL DU PORT
WINDSOR	MEAT,FRESH OR FROZEN	28		28	VIANDE,FRAICHE / CONG.
	CORN		13,330	13,330	MAIS
	CORN MEAL AND FLOUR	247	247	494	SEMOULE,FARINE DE MAIS
	BAKERY PRD.INC.FROZEN		2	2	PRD.ROUL.,PROC.CONG.
	FRUIT,PRES.NOT CANNED		64	64	CONS. FRUITS NCN BCITE
	VEGETABLES, FROZEN	439		439	LEGUMES, CONGELES
	VEGETABLES, DRIED	1,079		1,079	LEGUMES, SECS
	VEGETABLE PREP.NES	131	5,303	5,434	PREP. DE LEGUMES NDA
	MISC.FOOD PREP.NES	7,729	3	7,732	DIV.PREP.ALIM.NDA
	ALE, BEER, STOUT, PORTER		1	1	ALE,BIERE,STOUT,PORTER
	WINES		23	23	VINS
	DIST.ALCOHOLIC BEV.	535	691	1,226	BOISS.ALCCOL.OIST.
	TOBACCO NES	9,018		9,018	TABACS NDA
	OIL SEEDS,NUTS NES	9		9	GRAINES,NCIX DLEAG.NDA
	COAL,BITUMINOUS		990,078	990,078	CHARBON BITUMEUX
	SAND AND GRAVEL		165,430	165,430	SABLE ET GRAVIERS
	LIMESTONE		219,386	219,386	PIERRE CALCAIRE
	SALT	575,605		575,605	SEL
	WASTE AND SCRAP NES	14	168	182	DECHETS ET REBUTS NDA
	LUMBER AND TIMBER	34		34	BOIS DCEUVRE ET CHARP.
	TEXTILE FAB.MTL NES		1	1	OUVR.EN MAT.TEXT.NDA
	ORGANIC CHEMICALS NES	12		12	PROD.CHIM.ORGAN.NDA
	PLASTIC MATERIALS	1		1	MATIERES PLASTIQUES
	FUEL OIL		14,254	14,254	MAZOUT
	PRIMARY IRON,STEEL NES		2,987	2,987	FER,ACIER PRIMAIR.NDA
	BARS AND RODS,STEEL		87	87	BARRES ET TIGES ACIER
	MACHINERY NES	119	179	298	MACHINES NDA
	RAILWAY ROLLING STOCK	28		28	MAT.ROUL.DE CH.DE FER
	PASS.AUTOS AND CHASSIS	5	2	7	VOITURES PART.,CHASSIS
	MOTOR VEHICLE ENGINES	68	208	276	MOTEURS DE VEH.AUTOM.
	EQUIPMENT MISC.	2	31	33	MATERIEL DIVERS
	PERSONAL,HSEHOLD GOODS	2	34	36	ART.PERS.ET MENAGERS
	CONTAINERS,CLOSURES	29	65	94	CONTENEURS,FERMETURES
MISC. END PRODUCTS NES	4	29	33	PRODUITS FINIS DIV.NDA	
GENERAL CARGO		20	20	MARCHANDISES DIVERSES	
PORT TOTAL	595,138 *	1,412,623 *	2,007,761 *	TOTAL DU PORT	
ONTARIO-NES/NDA	LOGS	600		600	8ILLES
	PULPWOOD	2,400		2,400	BOIS A PATE
	COAL,BITUMINOUS		2,590	2,590	CHARBON BITUMEUX
	LIMESTONE		797	797	PIERRE CALCAIRE
	PORT TOTAL	3,000 *	3,387 *	6,387 *	TOTAL DU PORT
PROVINCE TOTAL	9,604,706 **	22,626,893 **	32,231,599 **	TOTAL DU PROVINCE	
MANITOBA / MANITOBA CHURCHILL	WHEAT	664,734		664,734	BLE

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TCNS LOADED TONNES CHARGEES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGEES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
CHURCHILL (CONTD. - SUITE)	SUGAR PREPARATIONS		46	46	PREP. A BASE DE SUCRE
	FEEDS OF ANIMAL ORIGIN		170	170	PROV.DORIGINE ANIMALE
	ALE, BEER, STOUT, PORTER		17	17	ALE, BIERE, STOUT, PORTER
	DIST. ALCOHOLIC BEV.		1,205	1,205	BOISS. ALCOOL. DIST.
	LEATHER		24	24	CUIR
	RUBBER FAB. MATERIALS		208	208	DEMI-PROD. CAOUTCHUC
	METALLIC SALTS		4	4	SELS METALLIQUES
	INORGANIC CHEMS. NES	179		179	PROD. CHIM. INORG. NOA
	ORGANIC CHEMICALS NES		78	78	PROD. CHIM. ORG. NOA
	FERTILIZERS NES		25	25	ENGRAIS CHIMIQUE NDA
	GASOLINE		635	635	ESSENCE
	FUEL OIL		36,465	36,465	MAZOUT
	PLATE & SHEET STEEL		58	58	TOLES, FEUILLES D'ACIER
	STRUCTURAL SHAPES		2,519	2,519	PROFILES DE CONSTRUCT.
	PIPES, TUBES: IRON, STEEL		171	171	TUYAUX, TUBES: FER, ACIER
	NICKEL AND ALLOYS	3,308		3,308	NICKEL ET ALLIAGES
	METAL FAB. BASIC PROD.		4	4	OUVR. DE BASE EN METAL
	MISC. FABRICATED PROD.		12	12	OUVRAGES DIVERS
	TRACTORS		951	951	TRACTEURS
	MACHINERY NES		722	722	MACHINES NDA
	RAILWAY ROLLING STOCK		325	325	MAT. ROUL. DE CH. DE FER
PASS. AUTOS AND CHASSIS		149	149	VOITURES PART., CHASSIS	
SHIPS, AIRCRAFT, MIS. VEH		3	3	NAVIPES, AVIONS, VEH. DIV	
EQUIPMENT MISC.		40	40	MATERIEL DIVERS	
PERSONAL, HSEHOLD GOODS		75	75	ART. PERS. ET MENAGERS	
FIREARMS, AMMUNITION		4	4	ARMES A FEU, MUNITIONS	
MISC. END PRODUCTS NES		27	27	PRODUITS FINIS DIV. NDA	
GENERAL CARGO		4	4	MARCHANDISES DIVERSES	
PORT TOTAL	668,221 *	43,941 *	712,162 *	TOTAL DU PORT	
PROVINCE TOTAL	668,221 **	43,941 **	712,162 **	TOTAL DU PROVINCE	
BRITISH COLUMBIA / COLOMBIE-BRITANNIQUE					
	BAMBERTON				
	CEMENT	1,488		1,488	CIMENT
	PORT TOTAL	1,488 *	*	1,488 *	TOTAL DU PORT
BLUBBER BAY					
	LIMESTONE	523,194		523,194	PIERRE CALCAIRE
	PORT TOTAL	523,194 *	*	523,194 *	TOTAL DU PORT
BRITANNIA BEACH	COPPER ORE AND CONC.	22,190		22,190	MINERAL, CONC. CUIVRE
	SLAG, DROSS, BY-PRODUCTS	19,700		19,700	POUS. GUEUL. SCOR. PROD.
	SAND AND GRAVEL	8,000		8,000	SABLE ET GRAVIERS
	PULP	26,680		26,680	PATE
	PORT TOTAL	76,570 *	*	76,570 *	TOTAL DU PORT
CAMPBELL RIVER	COPPER ORE AND CONC.	20,551		20,551	MINERAL, CONC. CUIVRE
	ZINC ORE AND CONC.	42,668		42,668	MINERAL, CONC. DE ZINC
	LUMBER AND TIMBER	30,757		30,757	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.
	PULP	196,817		196,817	PATE
	NEWSPRINT PAPER	195,504		195,504	PAPIER JOURNAL
	PAPER NES	4,069		4,069	PAPIER NOA
	INORGANIC CHEMS. NES		1,691	1,691	PROD. CHIM. INORG. NOA
	FUEL OIL		86,969	86,969	MAZOUT
	STRUCTURAL SHAPES		14	14	PROFILES DE CONSTRUCT.
	CONTAINERS, CLCSURES		1,117	1,117	CONTENEURS, FERMETURES
	PORT TOTAL	490,366 *	89,791 *	580,157 *	TOTAL DU PORT
CHEMAINUS	LOGS	39,105	13,747	52,852	BILLES
	BOLTS, ROUND TIMBER	1,374		1,374	BILLOTS, BOIS RONDS
	LUMBER AND TIMBER	378,707		378,707	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.
	SHINGLES AND SHAKES	69		69	BARDEAUX, BARD. FACADE
	VENEER, PLYWOOD	65		65	PLACAGES, CCNTRE-PLAC.
	PULP	4,611		4,611	PATE
	NEWSPRINT PAPER	1,136		1,136	PAPIER JOURNAL
	PAPER NES	502		502	PAPIER NOA
	BLDG. PAPER AND BOARD	290		290	PLAQ. CCNSTR., PAP/CART.
	METAL FAB. BASIC PROD.	100		100	OUVR. DE BASE EN METAL
	PORT TOTAL	425,959 *	13,747 *	439,706 *	TOTAL DU PORT
CDWICHAN BAY	LUMBER AND TIMBER	7,045		7,045	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.
	SHINGLES AND SHAKES	54		54	BARDEAUX, BARD. FACADE
	VENEER, PLYWOOD	116		116	PLACAGES, CCNTRE-PLAC.
	PORT TOTAL	7,215 *	*	7,215 *	TOTAL DU PORT
CROFTON	FISH, FRESH OR FROZEN	4		4	POISSON, FRAIS CU CCNG.
	LOGS	20,670		20,670	BILLES
	LUMBER AND TIMBER	459,899	2,649	462,548	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.
	SHINGLES AND SHAKES	43		43	BARDEAUX, BARD. FACADE
	VENEER, PLYWOOD	18,780		18,780	PLACAGES, CCNTRE-PLAC.
	PULP	177,760		177,760	PATE
	NEWSPRINT PAPER	78,490	750	79,240	PAPIER JOURNAL
	PAPER NES	14		14	PAPIER NDA
	INORGANIC CHEMS. NES		10,225	10,225	PROD. CHIM. INORG. NDA

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGEES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGEES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES	
CROFTON (CONTD. - SUITE)	FUEL OIL		38,029	38,029	MAZOUT	
	NICKEL AND ALLOYS	2		2	NICKEL ET ALLIAGES	
	CONTAINERS,CLOSURES		7	7	CONTENEURS,FERMETURES	
	PORT TOTAL	755,662 *	51,660 *	807,322 *	TOTAL DU PORT	
ESQUIMALT	WASTE AND SCRAP NES	3,000		3,000	DECHETS ET REBUTS NDA	
	PORT TOTAL	3,000 *	*	3,000 *	TOTAL DU PORT	
GOLD RIVER	PULPWOOD	5,349		5,349	BOIS A PATE	
	PULP	13,117		13,117	PATE	
	PORT TOTAL	18,466 *	*	18,466 *	TOTAL DU PORT	
JEDWAY	IRON ORE AND CONC	118,318		118,318	MINERAIS,CCNC.DE FER	
	PORT TOTAL	118,318 *	*	118,318 *	TOTAL DU PORT	
KITIMAT	ALUMINA,BAUXITE DRES		523,130	523,130	MINERAIS ALUMINE,BAUX.	
	IRON AND STEEL SCRAP	3,250		3,250	DECHETS DE FER, CACIER	
	COKE		9,999	9,999	COKE	
	COAL TAR,PITCH		42,225	42,225	GOUDRON,ERAIS DE BOUIL.	
	ALUMINIUM	131,447		131,447	ALUMINIUM	
	NON-FERROUS METALS NES		187	187	METAUX NON-FERREUX NDA	
	MISC. END PRODUCTS NES	4		4	PRODUITS FINIS DIV.NDA	
PORT TOTAL	134,701 *	575,541 *	710,242 *	TOTAL DU PORT		
LADYSMITH	LGGS	189,577		189,577	BILLES	
	LUMBER AND TIMBER	2,995		2,995	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.	
	PORT TOTAL	192,572 *	*	192,572 *	TOTAL DU PORT	
LYALL HARBOUR	LIMESTONE	3,648		3,648	PIERRE CALCAIRE	
	PORT TOTAL	3,648 *	*	3,648 *	TOTAL DU PORT	
MARBLE BAY	LIMESTONE	585,818		585,818	PIERRE CALCAIRE	
	PORT TOTAL	585,818 *	*	585,818 *	TOTAL DU PORT	
MARPOLE	LGGS		1,600	1,600	BILLES	
	PORT TOTAL	*	1,600 *	1,600 *	TOTAL DU PORT	
NANAIMO	SHELL FISH,NES	4		4	MOLLUSQUES CRUST.,NDA	
	COFFEE		6	6	CAFE	
	LGGS	10,144		10,144	BILLES	
	BOULTS,ROUND TIMBER	4,645		4,645	BILLOTS,BOIS RONDS	
	SALT		8,730	8,730	SEL	
	LUMBER AND TIMBER	596,157		598,856	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.	
	VENEER,PLYWOOD	1,556	2,699	1,556	PLACAGES,CCNTRE-PLAQ.	
	WOOD FAB.MATERIALS	22		22	OEMI-PRODUITS EN BOIS	
	PULP	303,820		303,820	PATE	
	NEWSPRINT PAPER	14,195		14,195	PAPIER JOURNAL	
	PAPERBOARD	987		987	CARTON	
	TEXTILE FAB.MTL NES		1	1	OUVR.EN MAT.TEXT.NDA	
	METALLIC SALTS		22,398	22,398	SELS METALLIQUES	
	FUEL OIL		24,887	24,887	MAZOUT	
	MACHINERY NES	253		253	MACHINES NDA	
	CONTAINERS,CLOSURES	464	351	815	CONTENEURS,FERMETURES	
	PORT TOTAL	932,247 *	59,072 *	991,319 *	TOTAL DU PORT	
	NEW WESTMINSTER	MEAT,FRESH OR FROZEN	437		437	VIANDE,FRAICHE / CCNG.
		MEAT AND MEAT PREP.NES	1,099		1,099	VIANDES ET PREP.NDA
		FISH,FRESH OR FROZEN	1,305	3	1,308	POISSON,FRAIS OU CCNG.
		FISH,CANNED	5,810		5,810	POISSON EN BOITES
SHELL FISH,NES		8	350	358	MOLLUSQUES CRUST.,NDA	
DAIRY PROD.EGGS,HONEY		46		46	PROD.LAIT.,DEUFS,MIEL	
BARLEY		6		6	ORGE	
CORN		17		17	MAIS	
WHEAT		145,779		145,779	BLE	
WHEAT FLOUR		799		799	FARINE DE BLE	
CEREALS MILLED,NES		161		161	CEREALES MOULUES,NDA	
BAKERY PROD.INC.FROZEN		4	2	6	PROD.BOUL.,PROC.CCNG.	
APPLES		3,809		3,809	POMMES	
FRESH FRUITS,BERRIES		494	913	1,407	FRUITS, BAIES FRAIS	
FROZEN FRUITS, BERRIES		109		109	FRUITS, BAIES CCNGELES	
FRUIT JUICES		2		2	JUS DE FRUIT	
FRUITS, PREP. CANNED		636	530	1,166	FRUITS PREP. EN BOITE	
NUTS,EXC.OIL NUTS NES			14	14	NOIX,SAUF OLEAG.NDA	
POTATOES		32		32	POMMES DE TERRE	
VEGETABLES, FRESH		5		5	LEGUMES, FRAIS	
VEGETABLES, FROZEN		735		735	LEGUMES, CONGELES	
VEGETABLES, DRIED		2,661		2,661	LEGUMES, SECS	
VEGETABLE PREP.NES		341		341	PREP. DE LEGUMES NDA	
SUGAR, NES		153		153	SUCRE, NDA	
SUGAR PREPARATIONS			16	16	PREP. A BASE DE SUCRE	
COFFEE			44	44	CAFE	
TEA			27	27	THE	
SPICES			18	18	EPICES	

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGÉES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGÉES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
NEW WESTMINSTER (CONTD. - SUITE)	MISC.FOOD PREP.NES	1,877		1,877	DIV.PREP.ALIM.NDA
	HAY,FCRAGE,STRAW	1		1	FOIN,FCURRAGE,PAILLE
	CONC.COMPLETE FEEDS		1	1	CONC.,PROV.CCMMPLETES
	DIST.ALCOHCLIC BEV.	22	18	40	BOISS.ALCCOL.DIST.
	RAW HIDES AND SKINS	265		265	PEAUX ET CUIRS BRUT
	CRUDE ANIMAL PRCD.NES	3		3	PR.BRUTS ORIG.ANIM.NDA
	SEEDS FOR SOWING NES	1,162		1,162	GRAINES DE SEMENCE NDA
	DIL SEEDS,NUTS NES		5	5	GRAINES,NCIX CLEAG.NDA
	CRUDE VEG.PROD.NES	40		40	PR.BRUTS ORIG.VEG.NDA
	LOGS	5,380		5,380	BILLES
	BOLTS,ROUND TIMBER	543		543	BILLOTS,BCIS RCNDS
	PULPMWOOD	156,671		156,671	BOIS A PATE
	TEXTILE FIBRES NES	6	15	21	FIBRES TEXTILES NDA
	COPPER ORE AND CONC.	1,588		1,588	MINERAI,CONC. CUIVRE
	LEAD ORE AND CONC.	45,754		45,754	MINERAI,CONC.DE PLCSB
	NICKEL-COPPER ORE		16,342	16,342	MINER.DE CUIVRE-NICKEL
	ZINC ORE AND CONC.	51,098		51,098	MINERAI,CONC.DE ZINC
	DRES AND CONC.NES	229		229	MINERAIS ET CONC.NDA
	IRON AND STEEL SCRAP	300		300	DECHETS CE FER, CACIER
	NON-FERROUS MET.SCRAP	253		253	DECHETS METAL.NON FER.
	SLAG,DROSS,BY-PRODUCTS	105		105	POUS.GUEUL.SCOR.PRCD.
	ASBESTOS	1,026		1,026	AMIANTE
	SAND AND GRAVEL		17,387	17,387	SABLE ET GRAVIERS
	STONE,CRUDE NES		3,116	3,116	PIERRE BRUTE NDA
	GYPSUM		61,500	61,500	GYPSE
	HOGGED FUEL, WOOD	20,400		20,400	BOIS DE CHAUFFAGE
	WASTE AND SCRAP NES	114	258	372	DECHETS ET REBUTS NDA
	LEATHER		10	10	CUIR
	RUBBER FAB.MATERIALS		3	3	DEMI-PRCD.CAOUTCHOUC
	LUMBER AND TIMBER	599,371	414	599,785	BOIS DCEUVRE ET CHARP.
	SHINGLES AND SHAKES	261		261	BARDEAUX,BARD.FACACE
	VENEER,PLYWOOD	140,239	33	140,272	PLACAGES,CONTRE-PLAQ.
	WOOD FAB.MATERIALS	82		82	DEMI-PRODUITS EN BCIS
	PULP	27,351	26,450	53,801	PATE
	NEWSPRINT PAPER	3,935		3,935	PAPIER JOURNAL
	PAPER NES	84		84	PAPIER NDA
	PAPERBOARD	615		615	CARTON
	BLDG.PAPER AND BOARD	3,344		3,344	PLAQ.CONSTR.,PAP/CART.
	CORDAGE,TWINE,ROPE		1,590	1,590	CORDAGE,FICELLE,CORDE
	JUTE WOVEN FABRICS		135	135	TISSUS OE JUTE
	TEXTILE FAB.MTL NES	1	10	11	OUVR.EN MAT.TEXT.NDA
	OILS,FATS,WAXES NES	4		4	HUIL.MAT.GRAS.CIRE NDA
	METALLIC SALTS		19	19	SELS METALLIQUES
	INORGANIC CHEMS. NES	201		201	PROD.CHIM.INCRG.NDA
	ORGANIC CHEMICALS NES	1,942	32	1,974	PROD.CHIM.ORGAN.NDA
	POTASH	3,920		3,920	POTASSE
	FERTILIZERS NES	80,181		80,181	ENGRAIS CHIMIQUE NDA
	AGRICULTURAL CHEMICALS	146	2	148	PROD.CHIM.AGRICCLES
	PLASTIC MATERIALS	3	1,295	1,298	MATIERES PLASTIQUES
	DYESTUFF,PIGMENT,PAINT	2		2	MAT.COLOR.PIG.PEINTURE
	PETROL.COAL PROD.NES		11,390	11,390	DERIVE PETR.CHARB.NDA
	PRIMARY IRON,STEEL NES	2,353		2,353	FER,ACIER PRIMAIR.NDA
	CASTINGS,FORGINGS	1		1	MOUL.PIECES FORGEES
	BAR AND RODS,STEEL	110	19,287	19,397	BARRES ET TIGES ACIER
	PLATE & SHEET STEEL		15,918	15,918	TOLES,FEUILLES DACIER
	STRUCTURAL SHAPES	319	226	545	PROFILES DE CONSTRUCT.
	PIPES,TUBES:IRON,STEEL	33	24,884	24,917	TUYAUX,TUBES:FER,ACIER
	WIRE	1	1,331	1,332	FIL METALLIQUE
	ALUMINIUM	1,173		1,173	ALUMINIUM
	CCPPER AND ALLOYS	336		336	CUIVRE ET ALLIAGES
	LEAD AND ALLOYS	78,544		78,544	PLOMB ET ALLIAGES
	NICKEL AND ALLOYS	648	657	1,305	NICKEL ET ALLIAGES
	ZINC AND ALLOYS	68,921	7,760	76,681	ZINC ET ALLIAGES
	NON-FERROUS METALS NES	112	30	142	METAUX NON-FERREUX NDA
	METAL FAB.BASIC PRDD.	53	1,293	1,346	OUVR.DE BASE EN METAL
	BRICKS,TILES NES	58		58	BRIQUES,TUILES NDA
	GLASS BASIC PRODUCTS		10	10	OUVR.DE BASE EN VERRE
	ASBESTOS BASIC PRDD.	1		1	OUVR.DE BASE AMIANTE
	NON-MET.MIN.BASIC PROO	2	12	14	PROD.MIN.NON-MET.BASE
	MISC.FABRICATED PRDD.		63	63	OUVRAGES DIVERS
	MACHINERY NES	112	42	154	MACHINES NDA
	PASS.AUTOS AND CHASSIS	6	919	925	VOITURES PART.,CHASSIS
	MOTOR VEHICLE ENGINES	1		1	MOTEURS OE VEH.AUTOM.
	ROAD MOTOR VEH. NES	159		159	VEH.AUTCM.ROUTIERS NDA
	SHIPS,AIRCRAFT,MIS.VEH	13	9	22	NAVIRES,AVIONS,VEH.DIV
	RUBBER TIRES AND TUBES	2		2	PNEUS, CHAMBRES A AIR
	EQUIPMENT MISC.	28	21	49	MATERIEL DIVERS
	PERSONAL,HSEHOLD GOODS	1,046	126	1,172	ART.PERS.ET MENAGERS
	CONTAINERS,CLOSURES	695	504	1,199	CONTENEURS,FERMETURES
	MISC. END PRODUCTS NES	7	467	474	PRODUITS FINIS DIV.NCA
	GENERAL CARGO	1		1	MARCHANDISES DIVERSES
	PORT TOTAL	1,467,702 *	215,501 *	1,683,203 *	TOTAL DU PORT

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGEES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGEES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
N. ARM FRASER R.	PULPWOOD	1,800		1,800	BOIS A PATE
	PORT TOTAL	1,800 *	*	1,800 *	TOTAL DU PORT
OCEAN FALLS	CHINA CLAY		1,073	1,073	KAOLIN
	WASTE AND SCRAP NES	2,103	55	2,158	DECHETS ET REBUTS NDA
	NEWSPRINT PAPER	26,549		26,549	PAPIER JCURNAL
	PAPER NES	1,529		1,529	PAPIER NDA
	METALLIC SALTS		1,600	1,600	SELS METALLIQUES
	FUEL OIL		37,500	37,500	MAZOUT
	MACHINERY NES	3		3	MACHINES NDA
	CONTAINERS,CLOSURES	22	3	25	CONTENEURS,FERMETURES
	PORT TOTAL	30,206 *	40,231 *	70,437 *	TOTAL DU PORT
PORT ALBERNI	ORES AND CONC.NES		12	12	MINERAIS ET CONC.NDA
	WASTE AND SCRAP NES		56	56	DECHETS ET REBUTS NDA
	LUMBER AND TIMBER	441,928		441,928	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.
	SHINGLES AND SHAKES	3,561		3,561	BARDEAUX,BARD.FACADE
	VENEER,PLYWOOD	47,276		47,276	PLACAGES,CONTRE-PLAQ.
	PULP	74,187		74,187	PATE
	NEWSPRINT PAPER	293,554		293,554	PAPIER JOURNAL
	PAPER NES	6,093		6,093	PAPIER NDA
	PAPERBOARD	30,623		30,623	CARTON
	METALLIC SALTS		100	100	SELS METALLIQUES
	FUEL OIL		32,519	32,519	MAZOUT
	ZINC AND ALLOYS		963	963	ZINC ET ALLIAGES
	METAL FAB.BASIC PROD.		8	8	OUVR.DE BASE EN METAL
	CONTAINERS,CLOSURES	5	61	66	CONTENEURS,FERMETURES
	PORT TOTAL	897,227 *	33,719 *	930,946 *	TOTAL DU PORT
PORT MELLON	MEAT,FRESH OR FROZEN	1		1	VIANDE,FRAICHE / CCNG.
	FISH,FRESH OR FROZEN	7		7	POISSON,FRAIS OU CDNG.
	FISH,CANNED	53		53	POISSON EN BOITES
	BARLEY	10		10	ORGE
	OATS	75		75	AVOINE
	MALT AND MALT FLOUR	139		139	MALT ET FARINE DE MALT
	WHEAT FLOUR	380		380	FARINE DE BLE
	NUTS,EXC.OIL NUTS NES		35	35	NOIX,SAUF OLEAG.NDA
	VEGETABLE PREP.NES	11		11	PREP. DE LEGUMES NDA
	MISC.FOOD PREP.NES		37	37	DIV.PREP.ALIM.NDA
	DIST.ALCOHOLIC BEV.		104	104	BOISS.ALCCOL.DIST.
	RAW HIDES AND SKINS	36		36	PEAUX ET CUIRS BRUT
	SEEDS FOR SOWING NES	5		5	GRAINES DE SEMENCE NDA
	MUSTARD SEED	44		44	GRAINE DE MOUTARDE
	TEXTILE FIBRES NES		28	28	FIBRES TEXTILES NDA
	ORES AND CONC.NES	214		214	MINERAIS ET CONC.NDA
	NON-FERROUS MET.SCRAP	68		68	DECHETS METAL.NON FER.
	ASBESTOS	38		38	AMIANTE
	VENEER,PLYWOOD	36		36	PLACAGES,CONTRE-PLAQ.
	WOOD FAB.MATERIALS	1		1	OEMI-PRODUITS EN BOIS
	PULP	26,913		26,913	PATE
	NEWSPRINT PAPER	221		221	PAPIER JCURNAL
	BLDG.PAPER AND BOARD	4		4	PLAQ.CONSTR.,PAP/CART.
	TEXTILE FAB.MTL NES		38	38	OUVR.EN MAT.TEXT.NDA
	OILS,FATS,WAXES NES	92		92	HUIL.MAT.GRAS.CIRE NDA
	INORGANIC CHEMS. NES		3	3	PROD.CHIM.INCRG.NDA
	ORGANIC CHEMICALS NES		112	112	PROD.CHIM.ORGAN.NDA
	POTASH	3		3	POTASSE
	AGRICULTURAL CHEMICALS	14		14	PROD.CHIM.AGRICCLES
	PLASTIC MATERIALS	6		6	MATIERES PLASTIQUES
	CASTINGS,FORGINGS		81	81	MOUL.PIECES FORGEES
	PIPES,TUBES:IRON,STEEL		148	148	TUYAUX,TUBES:FER,ACIER
	WIRE		114	114	FIL METALLIQUE
	METAL FAB.BASIC PROD.		520	520	OUVR.DE BASE EN METAL
	GLASS BASIC PRODUCTS		175	175	OUVR.DE BASE EN VERRE
	TRACTORS		34	34	TRACTEURS
	MACHINERY NES		6	6	MACHINES NDA
	PASS.AUTOS AND CHASSIS		166	166	VOITURES PART.,CHASSIS
	EQUIPMENT MISC.		4	4	MATERIEL DIVERS
	PERSONAL,HSEHCLD GOODS	55		59	ART.PERS.ET MENAGERS
	CONTAINERS,CLOSURES	1		1	CONTENEURS,FERMETURES
	GENERAL CARGO		15	15	MARCHANDISES DIVERSES
	PORT TOTAL	28,427 *	1,624 *	30,051 *	TOTAL DU PORT
PORT MCNEILL	COPPER ORE AND CONC.	12,463		12,463	MINERAI,CCNG. CUIVRE
	IRON ORE AND CONC.	82,797		82,797	MINERAI,CCNG.DE FER
	METAL FAB.BASIC PROD.		3	3	OUVR.DE BASE EN METAL
	PORT TOTAL	95,260 *	3 *	95,263 *	TOTAL DU PORT
POWELL RIVER	LIVE ANIMALS, NES	500	150	733	ANIMAUX VIVANTS, NDA
	SOYA. OIL MEAL, CAKE		63	63	FARINE TOURT.GR.SOYA
	CHINA CLAY		4,744	4,744	KADLIN
	SAND AND GRAVEL		4,240	4,240	SABLE ET GRAVIERS
	WASTE AND SCRAP NES		87	87	DECHETS ET REBUTS NDA

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGÉES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGÉES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES	
POWELL RIVER (CONTD. - SUITE)	PULP	9,550		9,550	PATE	
	NEWSPRINT PAPER	249,368		249,368	PAPIER JOURNAL	
	PAPER NES	301		301	PAPIER NOA	
	PAPERBOARD	512		512	CARTON	
	OILS,FATS,WAXES NES		16	16	HUIL.MAT.GRAS.CIRE NDA	
	INORGANIC CHEMS. NES		20	20	PROD.CHIM.INORG.NDA	
	FERTILIZERS NES		8	8	ENGRAIS CHIMIQUE NDA	
	FUEL OIL		62,550	62,550	MAZOUT	
	NON-MET.MIN.BASIC PROD		2	2	PROD.MIN.NON-MET.BASE	
	CONTAINERS,CLOSURES	788	1,592	2,380	CONTENEURS,FERMETURES	
	PORT TOTAL	261,102 *	73,472 *	334,574 *	TOTAL DU PORT	
	PRINCE RUPERT	MEAT,FRESH OR FROZEN	134		134	VIANDE,FRAICHE / CCGG.
		FISH,FRESH OR FROZEN		60	60	POISSON,FRAIS CU CCGG.
		FISH,CANNED	3	929	932	POISSON EN BOITES
SHELL FISH,NES		137		137	MOLLUSQUES CRUST.,NDA	
BARLEY		140		140	ORGE	
OATS		650		650	AVOINE	
WHEAT		277,377		277,377	BLE	
CORN MEAL AND FLOUR		875		875	SEMOULE,FARINE DE MAIS	
SHORTENING		20		20	GRAISSE CULINAIRE	
HULLS,SCREENINGS,CHAFF		250		250	ECOLURES,CRIBLURES,BAL	
SOYA. OIL MEAL, CAKE		53		53	FARINE TCURT.GR.SOYA	
LOGS		114,627	1,800	116,427	BILLES	
BOLTS,ROUND TIMBER		8,314		8,314	BILLOTS,BCIS RCNDS	
COPPER ORE ANC CDNC.		41,744		41,744	MINÉRAI,CCNC. CUIVRE	
SALT		450		450	SEL	
SULPHUR IN GRES		7,980		7,980	SOUFRE EN MINÉRAI	
WASTE AND SCRAP NES		322		322	DECHETS ET REBUTS NCA	
LUMBER AND TIMBER		31,843		31,843	BOIS DCEUVRE ET CHARP.	
WOOD FAB.MATERIALS		25		25	DEMI-PRODUITS EN BCIS	
PULP		216,221	176,040	392,261	PATE	
BLOG,PAPER ANC BOARD		219		219	PLAQ.CONSTR.,PAP/CART.	
VEG.OILS,FATS NES		63		63	HUIL.MAT.GRAS.VEG.NCA	
INORGANIC CHEMS. NES		240	19,505	19,745	PROD.CHIM.INORG.NDA	
ORGANIC CHEMICALS NES		157		157	PROD.CHIM.ORGAN.NDA	
EXPLOS., FUSES, CAPS		1,797		1,797	EXPLOS.,AMORCES, DET.	
POTASH		50		50	POTASSE	
FERTILIZERS NES		687		687	ENGRAIS CHIMIQUE NDA	
CHEM.SPECIALTIES NES		139		139	PROD.CHIM.SPECIALIAUX NDA	
GASOLINE		208		208	ESSENCE	
FUEL OIL		82	202,688	202,770	MAZOUT	
PETROL,COAL PROD,NES		3,370		3,370	DERIVE PETR.CHARB.NCA	
PLATE & SHEET STEEL		33		33	TOLES,FEUILLES DACIER	
STRUCTURAL SHAPES		446	50	496	PROFILES DE CONSTRUCT.	
PIPES,TUBES:IRON,STEEL		9,264		9,264	TUYAUX,TUBES:FER,ACIER	
ALUMINUM		30		30	ALUMINIUM	
NICKEL AND ALLOYS		40		40	NICKEL ET ALLIAGES	
METAL FAB.BASIC PROD.		31		31	OUVR.DE BASE EN METAL	
BUILDING BRICK, CLAY		30		30	BRIQ.A BATIR ARGILE	
CEMENT		1,270		1,270	CIMENT	
NON-MET.MIN.BASIC PROD		195		195	PROD.MIN.KCN-MET.BASE	
MISC.FABRICATED PROD.		90		90	OUVRAGES DIVERS	
TRACTORS		87	30	117	TRACTEURS	
MACHINERY NES		554	240	794	MACHINES NDA	
TRUCKS AND CHASSIS		25	210	235	CAMIONS ET CHASSIS	
ROAD MOTOR VEH. NES		2,105	35	2,140	VEH.AUTCM.ROUTIERS NDA	
SHIPS,AIRCRAFT,MIS.VEH		39		39	NAVIRES,AVIONS,VEH.DIV	
RUBBER TIRES AND TUBES		10		10	PNEUS, CHAMBRES A AIR	
EQUIPMENT MISC.	392		392	MATERIEL DIVERS		
PERSONAL,HSEHCLD GOODS	230		230	ART.PERS.ET MENAGERS		
FIREARMS,AMMUNITION	922	50	972	ARMES A FEU,MUNITIONS		
MISC. END PRODUCTS NES	14	150	164	PRODUITS FINIS DIV.NCA		
PORT TOTAL	723,984 *	401,787 *	1,125,771 *	TOTAL DU PORT		
QUATSINO	PULP	49,299		49,299	PATE	
	FUEL OIL		87,331	87,331	MAZOUT	
	PORT TOTAL	49,299 *	87,331 *	136,630 *	TOTAL DU PORT	
SOOKE	LOGS		3,795	3,795	BILLES	
	PULPWOOD	1,800		1,800	BOIS A PATE	
	HOGGED FUEL, WOOD	5,800		5,800	BOIS DE CHAUFFAGE	
	WASTE AND SCRAP NES	2,200		2,200	DECHETS ET REBUTS NDA	
	PORT TOTAL	9,800 *	3,795 *	13,595 *	TOTAL DU PORT	
SQUAMISH	SALT		27,512	27,512	SEL	
	INORGANIC CHEMS. NES	10,232		10,232	PROD.CHIM.INORG.NDA	
	PORT TOTAL	10,232 *	27,512 *	37,744 *	TOTAL DU PORT	
TASU	COPPER ORE ANC CONC.	32,599		32,599	MINÉRAI,CCNC. CUIVRE	
	IRON ORE AND CONC	879,132		879,132	MINÉRAI,CCNC.DE FER	
	PORT TOTAL	911,731 *		911,731 *	TOTAL DU PORT	

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGEES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGEES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
TAHSIS	PULPWOOD	32,259		32,259	BOIS A PATE
	LUMBER AND TIMBER	2,082		2,082	BOIS OEUVRE ET CHARP.
	PORT TOTAL	34,341 *		34,341 *	TOTAL DU PORT
TEXADA	COPPER ORE AND CONC.	3,000		3,000	MINERAU, CONC. CUIVRE
	IRON ORE AND CONC	529,376		529,376	MINERAU, CONC. DE FER
	PORT TOTAL	532,376 *		532,376 *	TOTAL DU PORT
TOQUART	IRON ORE AND CONC	203,000		203,000	MINERAU, CONC. DE FER
	PORT TOTAL	203,000 *		203,000 *	TOTAL DU PORT
VANANDA	SLAG, DROSS, BY-PRODUCTS	400		400	POUS. GUEUL. S.CCP. PRCD.
	LIMESTONE	376,910		376,910	PIERRE CALCAIRE
	PORT TOTAL	377,310 *		377,310 *	TOTAL DU PORT
VANCOUVER	CATTLE	395		395	BOVINS
	LIVE ANIMALS, NES	1	1	2	ANIMAUX VIVANTS, NDA
	MEAT, FRESH OR FROZEN	1,637	6,503	8,140	VIANDE, FRAICHE / CONC.
	MEAT, CURED		14	14	VIANDE FUMEE CU SALEE
	MEAT AND MEAT PREP. NES	820	1,275	2,095	VIANDES ET PREP. NDA
	FISH, FRESH OR FROZEN	9,748	980	10,728	POISSON, FRAIS CU CONC.
	FISH, SALTED OR CURED	66	39	105	POISSON, SALE CU FUME
	FISH, CANNED	14,402	1,059	15,461	POISSON EN BOITES
	LOBSTER		7	7	HOMARD
	SHELL FISH, NES	1,328	658	1,986	MOLLUSQUES CRUST., NDA
	BUTTER		1,411	1,411	BEURRE
	CHEESE		1,066	1,066	FROMAGE
	MILK POWDER	53	34	87	LAIT EN PCUDRE
	DAIRY PRCD. EGGS, HONEY	554	190	744	PROD. LAIT., CEUFS, MIEL
	BARLEY	542,890		542,890	ORGE
	CORN	5		5	MAIS
	OATS	5,531		5,531	AVOINE
	RYE	79,607		79,607	SEIGLE
	WHEAT	4,343,192	112	4,343,204	BLE
	CEREALS UNMILLED, NES		1,138	14,142	CEREALES NON MCLU., NDA
	CORN MEAL AND FLOUR	13,004	2	2	SEMIOULE, FARINE DE MAIS
	CORN STARCH		673	673	FECULE DE MAIS
	MALT AND MALT FLOUR	41,092		41,092	MALT ET FARINE DE MALT
	WHEAT FLOUR	40,407	186	40,593	FARINE DE BLE
	CEREALS MILLED, NES	545	11	556	CEREALES MCLUES, NDA
	BAKERY PRCD. INC. FROZEN	2	379	381	PROD. BCUL., PROD. CONC.
	MACARONI, CEREAL PROD.	2	1,934	1,936	PATES ALIM. PROD. CEREAL
	APPLES	3,511	1,112	4,623	POMMES
	FRESH FRUITS, BERRIES	537	22,328	22,865	FRUITS, BAIJES FRAIS
	FROZEN FRUITS, BERRIES	141		141	FRUITS, BAIJES CONGELES
	DRIED FRUITS	3	2,524	2,527	FRUITS SECS
	FRUIT JUICES		1,188	1,188	JUS DE FRUIT
	FRUIT PULP, PUREE		38	38	PULPE DE FRUIT, PUREE
	FRUIT, PRES. NOT CANNED		883	883	CONS. FRUITS NON BCITE
	FRUITS, PREP. CANNED	3	7,060	7,063	FRUITS PREP. EN BCITE
	PEANUTS		3,131	3,131	CACAHUETES
	NUTS, EXC. CIL NUTS NES	1	5,922	5,923	NOIX, SAUF CLEAG. NDA
	POTATOES	79		79	POMMES DE TERRE
	VEGETABLES, FRESH	3,396	2,265	5,661	LEGUMES, FRAIS
	VEGETABLES, FROZEN	521	86	607	LEGUMES, CONGELES
	VEGETABLES, DRIED	651	179	830	LEGUMES, SECS
	VEGETABLE PREP. NES	135	2,420	2,555	PREP. DE LEGUMES NDA
	RAW SUGAR	1	92,387	92,388	SUCRE BRUT
	SUGAR, NES	63	16,695	16,758	SUCRE, NDA
	MOLASSES, CRUDE		11,898	11,898	MELASSE, BRUTE
	SYRUP	11	6	17	SIROP
	SUGAR PREPARATIONS	2	2,099	2,101	PREP. A BASE DE SUCRE
	COCOA AND CHOCOLATE		98	98	CACAO ET CHOCOLAT
	COFFEE	7	19,879	19,886	CAFE
	TEA		2,227	2,227	THE
	SPICES	1,365	395	1,760	EPICES
	VINEGAR	8	7	15	VINAIGRE
	MARGARINE	5	1	6	MARGARINE
	SHORTENING		4	4	GRAISSE CULINAIRE
	SAUSAGE SKINS, CASINGS	53	551	604	BOYAUX A SAUCISSES
	MISC. FOOD PREP. NES	14,500	20,186	34,686	DIV. PREP. ALIM. NDA
	HAY, FORAGE, STRAW	22		22	FOIN, FOURRAGE, PAILLE
	HULLS, SCREENINGS, CHAFF	79,712		79,712	ECOLURES, TRIBLURES, BAL
	BRAN, SHORTS, MIDDINGS	28,134		28,134	SON, ISSUES DE CEREALES
	GROUND CEREALS NES	4,537		4,537	CEREALES MCLUES NDA
	BREWERS GRAINS	1,245		1,245	GRAINS DE BRASSERIE
	FEEDS, VEGETABLE ORIGIN		50	50	PROD. D'ORIGINE VEGETALE
	FEEDS OF ANIMAL ORIGIN	599	2,672	3,271	PROD. D'ORIGINE ANIMALE
	CONC. COMPLETE FEEDS	2,026	152	2,178	CONC., PREC. COMPLETES
	NON-ALCOHOLIC BEVERAGE	1	42	43	BOISSONS NON-ALCOOLIC.
	ALE, BEER, STOUT, PORTER	2,700	1,453	4,153	ALE, BIERE, STOUT, PORTER
	WINES		3,858	3,858	VINS
	FERM. ALCOHOLIC BEV.		34	34	BOISS. ALCCOL. FERME.

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGÉES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGÉES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
VANCOUVER	DIST. ALCOHOLIC BEV.	592	7,876	8,468	BOISS. ALCOCL. DIST.
ICONTO. - SUITE	TOBACCO NES	2	3	5	TABACS NDA
	RAW HIDES AND SKINS	7,736	223	7,929	PEAUX ET CUIRS BRUT
	CRUDE ANIMAL PRODNES	62	169	231	PR. BRUTS ORIG. ANIM. NDA
	SEEDS FOR SOWING NES	2,505	199	2,704	GRAINES DE SEMENCE NCA
	FLAXSEED	145,279		145,279	GRAINE DE LIN
	MUSTARD SEED	14,538	28	14,566	GRAINE DE MOUTARDE
	RAPESEED	330,991		330,991	GRAINE DE COLZA
	SOYA BEANS	55,295		55,295	GRAINE DE SOYA
	OIL SEEDS, NUTS NES	1,024	226	1,250	GRAINES, NOIX OLEAG. NDA
	NURSERY, GREENHOUSE STOCK		221	221	PROD. PEPINIERE, SERRE
	RUBBER, ALLIED GUMS, NAT	4	2,267	2,271	CAOUTCHUC GOMMES NAT.
	CRUDE VEG. PROD. NES	66	477	543	PR. BRUTS ORIG. VEG. NCA
	LGCS	156,048	4,374	160,422	BILLES
	BOLTS, ROUND TIMBER	13,172	159	13,331	BILLOTS, BCIS RONDS
	PULPWOOD	286,159		286,159	BOIS A PATE
	WOOL AND ANIMAL HAIR		3,779	3,779	LAINES, POILS DANIMAL
	TEXTILE FIBRES NES	354	3,039	3,393	FIBRES TEXTILES NOA
	COPPER ORE AND CONC.	208,096	23,990	232,086	MINERAI, CONC. CUIVRE
	LEAD ORE AND CONC.		5,727	5,727	MINERAI, CONC. DE PLOMB
	MANGANESE ORE		356	356	MINERAI DE MANGANESE
	NICKEL-COPPER ORE	19,530	1,847	21,377	MINER. DE CUIVRE-NICKEL
	ZINC ORE AND CONC.	256	5,414	5,670	MINERAI, CONC. DE ZINC
	ORES AND CONC. NES	14,833	2,399	17,232	MINERAI ET CONC. NCA
	IRON AND STEEL SCRAP	1,236	60	1,296	DECHETS DE FER, CACIER
	NON-FERROUS MET. SCRAP	7,708	143	7,851	DECHETS METAL. NON FER.
	SLAG, DROSS, BY-PRODUCTS	14,553		14,553	POUS. GUEUL. SCRAP. PRCD.
	COAL, BITUMINOUS	1,091,869	5	1,091,874	CHARBON BITUMINEUX
	ASBESTOS	77,703	125,238	202,941	AMIANTE
	BENTONITE	1		1	BENTONITE
	CLAY MATERIALS NES	37		37	MATIERES ARGIL. NDA
	SAND AND GRAVEL	14,500	463,360	477,860	SABLE ET GRAVIERS
	LIMESTONE	44,224		44,224	PIERRE CALCAIRE
	STONE, CRUDE NES	2	684	686	PIERRE BRUTE NCA
	GYPSE	6	6	12	GYPSE
	PHOSPHATE ROCK		383,092	383,092	ROCHE PHOSPHATEE
	SALT		321,559	321,559	SEL
	SULPHUR IN ORES	1,037,518		1,037,518	SOUFRE EN MINERAI
	CRUDE NON-MET. MIN. NES	6,646	484	7,130	MIN. NON-MET. BRUTS NDA
	COTTON, TEXTILE WASTE	403	338	741	DECHETS DE COTON, TEXT.
	HOGGED FUEL, WOOD	52,900		52,900	BOIS DE CHAUFFAGE
	WASTE AND SCRAP NES	3,806	44	3,850	DECHETS ET REBUTS NCA
	LEATHER	1	52	53	CUIR
	FURS, DRESSED	1		1	FOURRURES APPRETEES
	RUBBER FAB. MATERIALS		662	662	DEMI-PROD. CAOUTCHUC
	LUMBER AND TIMBER	1,281,188	19,432	1,300,620	BOIS CEUVRE ET CHARRP.
	FLOORING		4	4	LAMES POUR PARQUET
	SHINGLES AND SHAKES	2,102		2,102	BARDEAUX, BARD. FACACE
	VENEER, PLYWOOD	28,433	30,220	58,653	PLACAGES, CONTRE-PLAQ.
	COPPERAGE STOCK	306		306	DEMI-PROD. TONNELLERIE
	WOOD FAB. MATERIALS	193	650	843	DEMI-PRODUITS EN BCIS
	PULP	506,786	36	506,822	PATE
	NEWSPRINT PAPER	27,181		27,181	PAPIER JOURNAL
	PAPER NES	71,037	420	71,457	PAPIER NOA
	PAPERBOARD	12,307	223	12,530	CARTON
	BLOG, PAPER AND BOARD	172	458	630	PLAQ. CONSTR., PAP/CART.
	WET MACHINE BOARD	15	44	59	CARTON EN PATE PRESSE
	CORDAGE, TWINE, ROPE	95	3,325	3,420	CORDAGE, FICELLE, CORDE
	JUTE WOVEN FABRICS		5,121	5,121	TISSUS DE JUTE
	TEXTILE FAB. MTL NES	42	15,949	15,991	OUVR. EN MAT. TEXT. NCA
	ANIMAL OILS, EXC. MARINE	30,711		30,711	HUIL. ANIM. SAUF AN. MAR.
	FISH, MARINE ANIMAL OIL	503		503	HUIL. DE POISSON, AN. MAR.
	VEG. OILS, FATS NES	1,582	197	1,779	HUIL. MAT. GRAS. VEG. NDA
	OILS, FATS, WAXES NES	5,723	116	5,839	HUIL. MAT. GRAS. CIRE NDA
	SULPHURIC ACID		12	12	ACIDE SULFURIQUE
	METALLIC SALTS	4,667	9,864	14,531	SELS METALLIQUES
	INORGANIC CHEMS. NES	3,746	55,315	59,061	PROD. CHIM. INCRG. NDA
	ORGANIC CHEMICALS NES	7,748	7,809	15,557	PROD. CHIM. ORGAN. NDA
	EXPLOS., FUSES, CAPS	1		1	EXPLOS., AMERCES, DET.
	POTASH	1,617,685	197	1,617,882	POTASSE
	FERTILIZERS NES	63,757	3,866	67,623	ENGRAIS CHIMIQUE NCA
	AGRICULTURAL CHEMICALS	195	66	261	PROD. CHIM. AGRICOLLES
	PLASTIC MATERIALS	8,446	2,229	10,675	MATIERES PLASTIQUES
	DYESTUFF, PIGMENT, PAINT	274	264	538	MAT. COLOR. PIG. PEINTURE
	CHEM. SPECIALTIES NES	72	685	757	PROD. CHIM. SPECIAUX NDA
	GASOLINE	23,575	534	24,109	ESSENCE
	FUEL OIL	95,336	176,977	272,313	MAZOUT
	LUBRICATING OIL, GREASE	15	9,993	10,008	HUIL. GRAISSE LUBRIF.
	COAL TAR, PITCH		416	416	GOUDRON, BRAI DE BOULI.
	PETROL, COAL PRCD. NES	174,193	118	174,311	DERIVE PETR. CHARB. NDA
	FERRO-ALLOYS	800	132	932	FERRO-ALLIAGES
	PIG IRON	32,322	70	32,392	FER EN GLEUSE
	PRIMARY IRON, STEEL NES	8,818	758	9,576	FER, ACIER PRIMAIR. NDA

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGEES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGEES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES	
VANCOUVER (CONTD. - SUITE)	CASTINGS, FORGINGS	48	1,401	1,449	MOUL. PIECES FORGEES	
	BARNS AND RODS, STEEL	1,035	43,329	44,364	BARRES ET TIGES ACIER	
	PLATE & SHEET STEEL	59	68,302	68,361	TOLES, FEUILLES DACIER	
	STRUCTURAL SHAPES	11,603	52,324	63,927	PROFILES DE CONSTRUCT.	
	RAILS & TRACK MATERIAL	852	1,370	2,222	RAILS, MAT. VOIE FERREE	
	PIPES, TUBES: IRON, STEEL	387	36,716	37,103	TUYAUX, TUBES: FER, ACIER	
	WIRE	233	18,008	18,241	FIL METALLIQUE	
	ALUMINUM	6,296	758	7,054	ALUMINIUM	
	COPPER AND ALLOYS	512	210	722	CUIVRE ET ALLIAGES	
	LEAD AND ALLOYS	2,191		2,191	PLOMB ET ALLIAGES	
	NICKEL AND ALLOYS	4,860	118	4,978	NICKEL ET ALLIAGES	
	ZINC AND ALLOYS	18,207	119	18,326	ZINC ET ALLIAGES	
	NON-FERROUS METALS NES	3,714	366	4,080	METALX NON-FERREUX NCA	
	METAL FAB. BASIC PROD.	965	20,910	21,875	OUVR. DE BASE EN METAL	
	BUILDING BRICK, CLAY		173	173	BRIQ. A BATIR ARGILE	
	BRICKS, TILES NES		1,783	1,783	BRIQUES, TILES NCA	
	GLASS BASIC PRODUCTS	15	18,085	18,100	OUVR. DE BASE EN VERRE	
	ASBESTOS BASIC PROD.	76	978	1,054	OUVR. DE BASE AMIANTE	
	CEMENT	18,451	5,846	24,297	CIMENT	
	CEMENT BASIC PROD.		53	53	OUVR. DE BASE CIMENT	
	LIME		125	125	CHAUX	
	NON-MET. MIN. BASIC PROD	948	2,223	3,171	PROD. MIN. NON-MET. BASE	
	MISC. FABRICATED PROD.	71	6,291	6,362	OUVRAGES DIVERS	
	TRACTORS	44	1,478	1,522	TRACTEURS	
	MACHINERY NES	3,348	23,953	27,301	MACHINES NCA	
	RAILWAY ROLLING STOCK		151	151	MAT. ROLL. DE CH. DE FER	
	PASS. AUTOS AND CHASSIS	156	32,082	33,238	VOITURES PART., CHASSIS	
	BUSES AND CHASSIS		11	11	AUTOBUS ET CHASSIS	
	TRUCKS AND CHASSIS	175	36	211	CAMIONS ET CHASSIS	
	MOTOR VEHICLE ENGINES	2,709	2,763	5,472	MOTEURS DE VEH. AUTOM.	
	ROAD MOTOR VEH. NES	133	3,993	4,126	VEH. AUTOM. ROUTIERS NCA	
	SHIPS, AIRCRAFT, MIS. VEH	91	1,454	1,545	NAVIRES, AVIONS, VEH. CIV	
	RUBBER TIRES AND TUBES	3	2,257	2,260	PNEUS, CHAMBRES A AIR	
	EQUIPMENT MISC.	1,385	17,097	18,482	MATERIEL DIVERS	
	PERSONAL, HOUSEHOLD GOODS	5,941	55,126	61,067	ART. PERS. ET MENAGERS	
	FIREARMS, AMMUNITION		118	118	ARMES A FEU, MUNITIONS	
	CONTAINERS, CLOSURES	540	2,675	3,215	CONTENEURS, FERMETURES	
	MISC. END PRODUCTS NES	350	9,418	9,768	PRODUITS FINIS DIV. NCA	
	GENERAL CARGO	11,290	21,490	32,780	MARCHANDISES DIVERSES	
	PORT TOTAL	12,955,584 *	2,400,032 *	15,355,616 *	TOTAL DU PORT	
	VICTORIA	FISH, FRESH OR FROZEN		3,985	3,985	POISSON, FRAIS OU CONG.
		BARLEY		856	856	ORGE
		CORN	182	805	987	MAIS
		CATS		40	40	AVOINE
		RYE		45	45	SEIGLE
		WHEAT	275,767	607	276,374	BLE
		BAKERY PROD. INC. FROZEN		14	14	PROD. BOUL., PROD. CONG.
		APPLES		41	41	POMMES
		BANANAS AND PLANTAINS		2,106	2,106	BANANES ET PLANTAINS
		FRESH FRUITS, BERRIES		3,086	3,086	FRUITS, BAIES FRAIS
FROZEN FRUITS, BERRIES		22		22	FRUITS, BAIES CONGEELES	
FRUIT, PRES. NOT CANNED			22	22	CONS. FRUITS NON ECITE	
POTATOES			2,225	2,225	POMMES DE TERRE	
VEGETABLES, FRESH		70	3,139	3,209	LEGUMES, FRAIS	
VEGETABLES, DRIED			2	2	LEGUMES, SECS	
MOLASSES, REFINED			574	574	MELASSE, RAFFINEE	
SUGAR PREPARATIONS			12	12	PREP. A BASE DE SUCRE	
COFFEE			588	588	CAFE	
MISC. FOOD PREP. NES			114	114	DIV. PREP. ALIM. NCA	
SOYA. OIL MEAL, CAKE			1,248	1,248	FARINE TORT. GR. SOYA	
NURSERY, GREENHOUSE STOCK			7	7	PROD. PEPINIERE, SERRE	
CRUDE VEG. PROD. NES			101	101	PR. BRUTS ORIG. VEG. NCA	
LOGS		9,533	31,291	40,824	BILLES	
BOLTS, ROUND TIMBER		1,710		1,710	BILLOTS, ECIS RONDS	
PULPHOOD		324,150	21	324,171	BOIS A PATE	
CRUDE WOOD MTL. NES			240	240	MATIERES BOIS BRUT NCA	
COPPER ORE AND CONC.		2,000		2,000	MINERAL, CONC. CUIVRE	
IRON AND STEEL SCRAP			2	2	DECHETS DE FER, DACIER	
NON-FERROUS MET. SCRAP			1	1	DECHETS METAL. NON FER.	
COAL, BITUMINOUS			2	2	CHARBON BITUMINEUX	
BENTONITE			1	1	BENTONITE	
CLAY MATERIALS NES			20	20	MATIERES ARGIL. NCA	
SAND AND GRAVEL			101	101	SABLE ET GRAVIERS	
LIMESTONE		9,850	400	10,250	PIERRE CALCAIRE	
STONE, CRUDE NES			19	19	PIERRE BRUTE NCA	
BARYTES, NATURAL			22	22	BARYTINE NATURELLE	
GYPSE			6,000	6,000	GYPSE	
CRUDE NON-MET. MIN. NES		3,000		3,000	MIN. NON-MET. BRUTS NCA	
HOGGED FUEL, WOOD		109,900		109,900	BOIS DE CHAUFFAGE	
WASTE AND SCRAP NES		76,000	252	76,252	DECHETS ET REBUTS NCA	
RUBBER FAB. MATERIALS		28	28	DEMI-PROD. CAOUTCHUC		
LUMBER AND TIMBER	474,910	6,843	481,753	BOIS OCELVRE ET CHARP.		

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGÉES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGÉES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES	
VICTORIA (CONTC. - SUITE)	FLOORING		383	383	LAMES PCLP PARQUET	
	SHINGLES AND SHAKES	5,778		5,778	BARDEAUX, BARDE, FACADE	
	VENEER, PLYWOOD	8,299	676	8,975	PLACACES, CLNTRE-PLAC.	
	WOOD FAB. MATERIALS		523	523	DEMI-PRODUITS EN BCIS	
	PULP	5,668		5,668	PATE	
	PAPER NES		25	25	PAPIER NDA	
	PAPERBOARD		142	142	CARTON	
	WET MACHINE BOARD		5	5	CARTON EN PATE PRESSE	
	CORDAGE, TWINE, ROPE		12	12	CORDAGE, FICELLE, CORDE	
	SOYABEAN OIL		581	581	HUILE DE SOYA	
	VEG. OILS, FATS NES		111	111	HUIL. MAT. GRAS. VEG. NDA	
	OILS, FATS, WAXES NES		2	2	HUIL. MAT. GRAS. CIRE NDA	
	METALLIC SALTS		100	100	SELS METALLIQUES	
	INORGANIC CHEMS. NES		81	81	PROD. CHIM. INCRG. NDA	
	ORGANIC CHEMICALS NES		400	400	PROD. CHIM. ORGAN. NDA	
	POTASH		60	60	POTASSE	
	AGRICULTURAL CHEMICALS	2		2	PROD. CHIM. AGRICULES	
	CHEM. SPECIALTIES NES		11	11	PROD. CHIM. SPECIAUX NDA	
	FUEL OIL		35,118	35,118	MAZOUT	
	COKE		101	101	COKE	
	ASPHALTS, ROAD OILS		85	85	ASPHALTE, BITUME LIQC.	
	COAL TAR, PITCH		9	9	GOUDRON, BRAI DE BCUIL.	
	PETROL. COAL PROD. NES		460	460	DERIVE PETR. CHARB. NDA	
	FERRO-ALLOYS		43	43	FERRO-ALLIAGES	
	CASTINGS, FORGINGS		387	367	MOUL. PIECES FORGÉES	
	BARNS AND RODS, STEEL		199	199	BARRES ET TIGES ACIER	
	PLATE & SHEET STEEL		3,023	3,023	TOLES, FEUILLES D'ACIER	
	STRUCTURAL SHAPES		1,569	1,569	PROFILES DE CONSTRUCT.	
	PIPES, TUBES: IRON, STEEL		2	2	TUYAUX, TUBES: FER, ACIER	
	ALUMINIUM		8	8	ALUMINIUM	
	LEAD AND ALLOYS	60		63	PLCMB ET ALLIAGES	
	METAL FAB. BASIC PROD.	1		278	OUVR. DE BASE EN METAL	
	GLASS BASIC PRODUCTS		182	182	OUVR. DE BASE EN VERRE	
	LIME		671	671	CHAUX	
	NON-MET. MIN. BASIC PROD		734	734	PROD. MIN. NON-MET. BASE	
	MISC. FABRICATED PROD.		242	242	OUVRAGES DIVERS	
	MACHINERY NES	69		350	MACHINES NDA	
	PASS. AUTOS AND CHASSIS	1		1	VOITURES PART., CHASSIS	
	TRUCKS AND CHASSIS	56		56	CAMIONS ET CHASSIS	
	EQUIPMENT MISC.	2	42	44	MATERIEL DIVERS	
	PERSONAL, HSEHOLD GOODS	4	34	38	ART. PERS. ET MENAGERS	
	FIREARMS, AMMUNITION	2	3	5	ARMES A FEU, MUNITIONS	
	CONTAINERS, CLOSURES		216	216	CONTENEURS, FERMETURES	
	MISC. END PRODUCTS NES	1	52	53	PRODUITS FINIS DIV. NDA	
	GENERAL CARGO	3,518	1,372	4,890	MARCHANDISES DIVERSES	
	PORT TOTAL	1,310,555 *	113,125 *	1,423,680 *	TOTAL DU PORT	
	WATSON ISLAND	INORGANIC CHEMS. NES		35,107	35,107	PROD. CHIM. INCRG. NDA
		PORT TOTAL	*	35,107 *	35,107 *	TOTAL DU PORT
	ZEBALLCS	COPPER ORE AND CONC.	26,444		26,444	MINERAU, CONC. CUIVRE
		IRON ORE AND CONC	148,313		148,313	MINERAU, CONC. DE FER
		PORT TOTAL	174,757 *	*	174,757 *	TOTAL DU PORT
	BC-NES/C-B.-NDA	FISH, CANNED	198	52	250	POISSON EN BCITES
		LOGS	1,840		1,840	BILLES
BOLTS, ROUND TIMBER		8,000		8,000	BILLETS, BCIS RCNDS	
COPPER ORE AND CONC.		8,939		8,939	MINERAU, CONC. CUIVRE	
LIMESTONE		8,114		8,114	PIERRE CALCAIRE	
CONTAINERS, CLOSURES		7	1	8	CONTENEURS, FERMETURES	
PORT TOTAL		27,098 *	53 *	27,151 *	TOTAL DU PORT	
PROVINCE TOTAL		24,371,015 **	4,224,703 **	28,595,718 **	TOTAL DU PROVINCE	
NORTH-WEST TERR. / TERR. DU NORD-OUEST FROBISHER BAY	GASOLINE		4,169	4,169	ESSENCE	
	FUEL OIL		5,962	5,962	MAZOUT	
	PORT TOTAL	*	10,131 *	10,131 *	TOTAL DU PORT	
	PROVINCE TOTAL	**	10,131 **	10,131 **	TOTAL DU PROVINCE	
SUMMARY					SOMMAIRE	
	NEWFOUNDLAND	1,652,061	1,517,520	3,169,581	NEWFOUNDLAND	
	PRINCE EDWARD ISLAND	67,103	140,099	207,202	ILE DU PRINCE EDOUARD	
	NOVA SCOTIA	5,310,807	6,108,889	11,419,696	NOUVELLE-ECOSSE	
	NEW BRUNSWICK	1,938,252	3,472,411	5,410,663	NOUVEAU-BRUNSWICK	
	QUEBEC	43,099,141	15,985,282	59,084,423	QUEBEC	
	ONTARIO	9,604,706	22,626,893	32,231,599	ONTARIO	
	MANITOBA	668,221	43,941	712,162	MANITOBA	
	BRITISH COLUMBIA	24,371,015	4,224,703	28,595,718	COLOMBIE-BRITANNIQUE	
	NORTH-WEST TERRITORIES	-	10,131	10,131	TERRITOIRE DU NORD-OUEST	
	TOTAL - CANADA	86,711,306	54,129,869	140,841,175	TOTAL - CANADA	

TABLE 7. VESSELS DEPARTED FROM CANADIAN PORTS IN INTERNATIONAL SEABORNE SHIPPING, BY RIG AND SIZE.

TABLEAU 7. MOUVEMENTS INTERNATIONAUX DE NAVIRES EN PROVENANCE DE PORTS CANADIENS, SUIVANT LE GREEMENT ET LA DIMENSION.

PROVINCE AND NET TONNAGE RANGE PROVINCE ET RANGE DE TONNAGE NET	STEAM / VAPEUR		MOTOR / MOTEUR		UNRIGGED / SANS GREEMENT		TOTAL / TOTAL	
	NUMBER NOMBRE	NET TONS TONNES NET	NUMBER NOMBRE	NET TONS TONNES NET	NUMBER NOMBRE	NET TONS TONNES NET	NUMBER NOMBRE	NET TONS TONNES NET
NEWFOUNDLAND / TERRE-NEUVE								
1- 99	1	1	95	2,651			96	2,652
100- 499	2	536	394	125,655			396	126,191
500- 999	3	2,034	356	230,867			359	232,901
1000-1999	5	7,035	57	140,107			102	147,142
2000-2999	4	10,320	78	174,526			82	184,846
3000-3999	34	124,322	19	66,086			53	150,408
4000-4999	4	17,999	12	52,835			16	70,834
5000-5999			19	103,775			19	103,775
6000+	25	243,861	99	895,047			124	1,138,908
TOTAL	78	406,108	1,169	1,791,549			1,247	2,197,657
PR. EDWARD ISLAND / ILE DU PR. EDUARD								
100- 499	3	1,148	17	4,400			20	5,548
500- 999			12	9,194			12	9,194
1000-1999			14	19,021			14	19,021
2000-2999	3	7,008	6	14,178			9	21,186
3000-3999			1	3,345			1	3,345
5000-5999			1	5,996			1	5,996
6000+	2	28,887	14	113,893			16	142,780
TOTAL	8	37,043	65	170,027			73	207,070
NOVA SCOTIA / NOUVELLE-ECCSSE								
1- 99	1	1	14	664			15	665
100- 499	1	397	162	50,584			163	50,981
500- 999	7	5,073	153	112,890	1	628	161	118,591
1000-1999	9	13,219	215	311,785			224	325,004
2000-2999	3	8,140	141	328,338			144	336,478
3000-3999	18	64,082	298	1,017,455			316	1,081,537
4000-4999	177	748,799	61	275,683			238	1,024,482
5000-5999	13	74,146	99	552,138			112	626,284
6000+	109	1,552,091	265	2,448,316	2	12,148	376	4,052,555
TOTAL	338	2,505,948	1,408	5,097,853	3	12,776	1,749	7,616,577
NEW BRUNSWICK / NOUVEAU-BRUNSWICK								
1- 99	7	161	2,259	64,432			2,266	64,593
100- 499			55	12,082			55	12,082
500- 999	2	1,543	41	29,949			43	31,492
1000-1999	12	16,728	109	150,901			121	167,629
2000-2999			107	254,129			107	254,129
3000-3999	11	36,057	88	300,500			99	336,557
4000-4999	10	45,689	60	273,728			70	319,417
5000-5999	2	11,268	52	284,810			54	296,078
6000+	68	901,979	82	701,406			150	1,603,385
TOTAL	112	1,013,425	2,853	2,071,937			2,965	3,085,362
QUEBEC / QUEBEC								
1- 99			6	250			6	250
100- 499	7	1,942	321	78,101			328	80,043
500- 999	8	5,877	122	93,353			130	99,230
1000-1999	54	80,758	765	1,137,116	1	1,262	820	1,219,136
2000-2999	79	195,903	794	1,985,200			873	2,181,103
3000-3999	104	350,841	565	1,929,726			669	2,280,567
4000-4999	163	739,932	568	2,587,355			731	3,327,287
5000-5999	154	844,854	576	3,167,765			730	4,012,619
6000+	837	8,754,675	1,551	15,700,731			2,388	24,455,406
TOTAL	1,406	10,974,782	5,268	26,679,597	1	1,262	6,675	37,655,641
ONTARIO / ONTARIO								
1- 99	2	71	188	9,988	7	146	197	10,205
100- 499	1	147	40	6,608	31	13,311	72	20,066
500- 999			99	77,158	71	49,604	170	126,762
1000-1999	103	126,938	578	896,425	54	65,288	735	1,098,651
2000-2999	118	304,171	491	1,206,664	3	7,044	612	1,517,879
3000-3999	244	888,853	264	856,735			508	1,745,588
4000-4999	385	1,818,212	199	913,753	2	9,660	586	2,741,625
5000-5999	147	755,617	211	1,128,840			358	1,924,457
6000+	634	5,625,107	472	5,279,730			1,106	10,904,837
TOTAL	1,638	9,565,116	2,542	10,415,901	168	145,053	4,348	20,130,070

TABLE 7. VESSELS DEPARTED FROM CANADIAN PORTS IN INTERNATIONAL SEABORNE SHIPPING, BY RIG AND SIZE.

TABLEAU 7. MOUVEMENTS INTERNATIONAUX DE NAVIRES EN PROVENANCE DE PORTS CANADIENS, SUIVANT LE GREEMENT ET LA DIMENSION.

PROVINCE AND NET TONNAGE RANGE PROVINCE ET RANGE DE TONNAGE NET	STEAM / VAPEUR		MOTOR / MOTEUR		UNRIGGED / SANS GREEMENT		TOTAL / TOTAL	
	NUMBER NOMBRE	NET TONS TONNES NET	NUMBER NOMBRE	NET TONS TONNES NET	NUMBER NOMBRE	NET TONS TONNES NET	NUMBER NOMBRE	NET TONS TONNES NET
MANITOBA / MANITOBA								
2000-2999			3	8,918			3	8,918
4000-4999			1	4,059			1	4,059
5000-5999			8	44,592			8	44,592
6000+			24	207,749			24	207,749
TOTAL			36	265,318			36	265,318
BRITISH COLUMBIA / COLOMBIE-BRITANNIQUE								
1- 99	2	20	2,050	70,560	1	58	2,053	70,638
100- 499			434	88,657	21	7,527	455	96,184
500- 999	36	35,402	216	185,170	1,197	887,033	1,449	1,107,605
1000-1999	2	2,906	372	440,016	739	1,216,392	1,113	1,659,314
2000-2999	21	54,734	132	323,718	148	336,571	301	715,023
3000-3999	145	458,885	1,331	4,998,573	90	311,298	1,566	5,868,756
4000-4999	159	720,034	681	3,063,129	8	32,811	848	3,825,974
5000-5999	85	470,665	696	3,818,110	38	223,248	819	4,512,023
6000+	152	1,446,706	1,355	12,078,888	28	228,288	1,535	13,753,882
TOTAL	602	3,239,352	7,267	25,066,821	2,270	3,243,226	10,139	31,549,399
NORTH-WEST TERR. / TERR. DU NORD-OUEST								
500- 999			1	604			1	604
2000-2999			3	7,239			3	7,239
6000+			1	6,637			1	6,637
TOTAL			5	14,480			5	14,480
CANADA - CANADA								
1- 99	13	254	4,612	148,545	8	204	4,633	149,003
100- 499	14	4,170	1,423	366,087	52	20,838	1,489	391,095
500- 999	56	49,929	1,000	739,185	1,269	937,265	2,325	1,726,379
1000-1999	185	257,584	2,150	3,095,371	794	1,282,942	3,129	4,635,897
2000-2999	228	580,276	1,755	4,302,910	151	343,615	2,134	5,226,801
3000-3999	556	1,963,040	2,566	9,212,420	90	311,298	3,212	11,486,758
4000-4999	902	4,100,665	1,582	7,170,542	10	42,471	2,494	11,313,678
5000-5999	401	2,196,550	1,662	9,106,026	38	223,248	2,101	11,525,824
6000+	1,827	18,593,306	3,863	37,432,397	30	240,436	5,720	56,266,139
TOTAL	4,182	27,745,774	20,613	71,573,483	2,442	3,402,317	27,237	102,721,574

TABLE 8. VESSEL ARRIVALS AND DEPARTURES IN INTERNATIONAL SEABORNE SHIPPING, BY PORT.

TABEAU 8. MOUVEMENTS INTERNATIONAUX (ARRIVEES ET DEPARTS) DES NAVIRES, PAR PORT.

PROVINCE - PORT	(*)	ARRIVED / ARRIVE		DEPARTED / PARTI		TOTAL / TOTAL	
		NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET
NEWFOUNDLAND / TERRE-NEUVE							
ARGENTIA	B	1	1	5	18,664	6	18,665
	C	2	17,713			2	17,713
		3	17,714	5	18,664	8	36,378
BAIE VERTE	B	6	13,703	1	10,201	7	23,904
	C			6	13,703	6	13,703
		6	13,703	7	23,904	13	37,607
BAY ROBERTS	B			2	1,712	2	1,712
	C	3	1,979			3	1,979
		3	1,979	2	1,712	5	3,691
BELL ISLAND	B	23	143,121			23	143,121
	C			9	84,239	9	84,239
		23	143,121	9	84,239	32	227,360
BCTWOOD	B	47	151,502	11	94,461	58	245,963
	C	13	65,304	58	176,115	71	241,419
		60	216,806	69	270,576	129	487,382
BURIN	B	51	19,439	11	2,922	62	22,361
	C	47	5,733	111	36,690	158	40,423
		98	25,172	122	37,612	220	62,784
CARMANVILLE	B	6	10,668			6	10,668
	C			6	10,668	6	10,668
		6	10,668	6	10,668	12	21,336
CATALINA	B	4	1,792	2	574	6	2,366
	C			17	9,248	17	9,248
		4	1,792	19	9,822	23	11,614
CLARENVILLE	B			6	33,813	6	33,813
	C	6	33,813			6	33,813
		6	33,813	6	33,813	12	67,626
CORNER BROCK	B	43	126,334	66	208,002	109	334,336
	C	94	291,786	90	249,864	184	541,650
		137	418,120	156	457,866	293	875,986
FORTUNE	B	116	23,520	77	10,892	193	34,412
	C	3	2,147	67	24,506	70	26,653
		119	25,667	144	35,398	263	61,065
GODSE BAY	B	1	1,086	4	20,743	5	21,829
	C	5	20,548	1	256	6	20,804
		6	21,634	5	20,999	11	42,633
GRAND BANK	B	29	12,823	9	3,678	38	16,501
	C	10	3,753	53	23,804	63	27,557
		39	16,576	62	27,482	101	44,058
HARBOUR BRETON	B	22	16,006	6	3,091	28	19,097
	C	1	328	27	15,404	28	15,732
		23	16,334	33	18,495	56	34,829
HARBOUR GRACE	B	19	8,414	2	4,898	21	13,312
	C	7	1,484	38	17,330	45	18,814
		26	9,898	40	22,228	66	32,126
HARE BAY	B	11	17,023			11	17,023
	C			10	16,241	10	16,241
		11	17,023	10	16,241	21	33,264
HAWKE BAY	B	20	15,011			20	15,011
	C						
		20	15,011			20	15,011
HCLYROCD	B	2	12,077	18	181,411	20	193,488
	C	26	265,340	5	4,392	31	269,732
		28	277,417	23	185,803	51	463,220
LEWISPORTE	B	2	3,110	10	78,751	12	81,861
	C	7	44,564	2	3,110	9	47,674
		9	47,674	12	81,861	21	129,535
LONG POND	B	15	15,652	1	267	16	15,919
	C			11	12,446	11	12,446
		15	15,652	12	12,713	27	28,365
MARYSTOWN	B	17	9,045	9	6,281	26	15,326
	C			28	15,535	28	15,535
		17	9,045	37	21,816	54	30,861

B - BALLAST, C - CARGO / CARGAISON.

TABLE B. VESSEL ARRIVALS AND DEPARTURES IN INTERNATIONAL SEABORNE SHIPPING, BY PORT.

TABLEAU B. MOUVEMENTS INTERNATIONAUX (ARRIVEES ET DEPARTS) DES NAVIRES, PAR PORT.

PROVINCE - PORT	(*)	ARRIVED / ARRIVE		DEPARTED / PARTI		TOTAL / TOTAL	
		NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET
PORT AUX BASQUES	B	7	6,005	11	8,024	18	14,029
	C	4	1,409	4	1,197	8	2,606
		11	7,414	15	9,221	26	16,635
PORT HOPE SIMPSON	B	6	4,507			6	4,507
	C	6	4,507			6	4,507
ST. ALBANS	B	3	6,378	8	8,927	11	15,305
	C	3	6,378	8	8,927	11	15,305
ST. JOHN'S	B	65	136,785	118	382,405	183	519,190
	C	97	331,040	53	65,598	150	396,638
		162	467,825	171	448,003	333	915,828
ST. LAWRENCE	B			5	1,924	5	1,924
	C	2	2,821			2	2,821
		2	2,821	5	1,924	7	4,745
STEPHENVILLE	B	15	128,061	1	503	16	128,564
	C	1	503	15	135,871	16	136,374
		16	128,564	16	136,374	32	264,938
TOMMYS ARM	B	14	27,119			14	27,119
	C			14	27,119	14	27,119
NFLD-NES/T-N -NOA	B	63	38,426	66	87,849	129	126,275
	C	18	73,942	173	86,328	191	160,270
		81	112,368	239	174,177	320	286,545
TOTAL - PROVINCE	B	608	947,608	449	1,169,993	1,057	2,117,601
	C	346	1,164,207	798	1,027,664	1,144	2,191,871
		954 **	2,111,815 **	1,247 **	2,197,657 **	2,201 **	4,309,472 **
PR. EDWARD ISLAND / ILE DU PR. EDDUARD							
CHARLOTTETOWN	B	40	15,430	18	149,645	58	169,079
	C	13	103,994	17	14,563	30	118,557
		53	123,424	35	164,212	88	287,636
SOURIS	B	9	15,052			9	15,052
	C			11	13,941	11	13,941
		9	15,052	11	13,941	20	28,993
SUMMERSIDE	B	19	19,474	1	2,328	20	21,802
	C			22	20,608	22	20,608
		19	19,474	23	22,936	42	42,410
PEI-NES/IPE-NDA	B	4	5,981			4	5,981
	C			4	5,981	4	5,981
		4	5,981	4	5,981	8	11,962
TOTAL - PROVINCE	B	72	59,937	19	151,977	91	211,914
	C	13	103,994	54	55,093	67	159,087
		85 **	163,931 **	73 **	207,070 **	158 **	371,001 **
NOVA SCOTIA / NOUVELLE-ECOSSE							
ANNAPOLIS ROYAL	B	7	9,159			7	9,159
	C			7	9,159	7	9,159
		7	9,159	7	9,159	14	18,318
BADDECK	B	10	12,973			10	12,973
	C			12	15,297	12	15,297
		10	12,973	12	15,297	22	28,270
BRIDGEWATER	B	6	9,295	2	654	8	9,949
	C	5	1,276	6	9,295	11	10,571
		11	10,571	8	9,949	19	20,520
DIGBY	B	2	2,607			2	2,607
	C			3	4,801	3	4,801
		2	2,607	3	4,801	5	7,408
HALIFAX	B	397	1,652,454	376	3,061,089	773	4,713,543
	C	451	3,185,272	433	1,755,423	884	4,940,695
		848	4,837,726	809	4,816,512	1,657	9,654,238
HANTSPOUT	B	153	643,662			153	643,662
	C	1	1,162	155	651,905	156	653,067
		154	644,824	155	651,905	309	1,296,729
LUNNENBURG	B	5	1,695	2	932	7	2,627
	C	1	262	7	2,218	8	2,480
		6	1,957	9	3,150	15	5,107

TABLE 8. VESSEL ARRIVALS AND DEPARTURES IN INTERNATIONAL SEABORNE SHIPPING, BY PORT.

TABLEAU 8. MOUVEMENTS INTERNATIONAUX (ARRIVÉES ET DÉPARTS) DES NAVIRES, PAR PORT.

PROVINCE - PORT	(*)	ARRIVED / ARRIVE		DEPARTED / PARTI		TOTAL / TOTAL	
		NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET
LITTLE NARROWS	B	28	120,198	1	5,791	29	125,989
	C			17	75,629	17	75,629
		28	120,198	18	81,420	46	201,618
LIVERPOOL	B	39	134,823	10	14,251	49	149,074
	C	32	65,007	64	198,329	96	263,336
		71	199,830	74	212,580	145	412,410
MARGARETSVILLE	B			1	628	1	628
	C			1	628	1	628
MULGRAVE	B	20	22,046	16	5,302	36	27,348
	C			10	15,458	10	15,458
		20	22,046	26	20,760	46	42,806
NORTH SYDNEY	B	51	73,030	12	58,737	63	131,767
	C	46	29,790	68	41,737	114	71,527
		97	102,820	80	100,474	177	203,294
PARRSBORO	B	6	6,718	3	978	9	7,696
	C			6	6,718	6	6,718
		6	6,718	9	7,696	15	14,414
PICTOU	B	1	2,384	5	3,896	6	6,280
	C	1	537			1	537
		2	2,921	5	3,896	7	6,817
PORT HAWKESBURY	B	51	241,838	14	56,921	65	298,759
	C	8	53,641	47	240,853	55	294,494
		59	295,479	61	297,774	120	593,253
PUGWASH	B	21	35,703			21	35,703
	C			9	15,346	9	15,346
		21	35,703	9	15,346	30	51,049
SHEET HARBOUR	B	16	12,952			16	12,952
	C			21	16,946	21	16,946
		16	12,952	21	16,946	37	29,898
SHELBURNE	B			7	2,286	7	2,286
	C						
				7	2,286	7	2,286
SYDNEY	B	77	224,878	85	583,090	162	807,968
	C	65	512,774	36	73,577	101	586,351
		142	737,652	121	656,667	263	1,394,319
WALTON	B	40	57,590			40	57,590
	C			41	60,215	41	60,215
		40	57,590	41	60,215	81	117,805
WEYMOUTH	B	8	9,907			8	9,907
	C			8	9,907	8	9,907
		8	9,907	8	9,907	16	19,814
YARMOUTH	B	4	4,710	9	6,042	13	10,752
	C	170	567,987	173	572,282	343	1,140,269
		174	572,697	182	578,324	356	1,151,021
NS.-NES/N.-E.-NDA	B	26	20,904	50	15,983	76	36,887
	C	1	10,144	33	24,902	34	35,046
		27	31,048	83	40,885	110	71,933
TOTAL - PROVINCE	B	968	3,299,526	593	3,816,580	1,561	7,116,106
	C	781	4,427,852	1,156	3,799,997	1,937	8,227,849
		1,749 **	7,727,378 **	1,749 **	7,616,577 **	3,498 **	15,343,955 **
NEW BRUNSWICK / NOUVEAU-BRUNSWICK							
BATHURST	B	34	64,704	3	35,897	37	100,601
	C	5	52,032	35	67,513	40	119,545
		39	116,736	38	103,410	77	220,146
BELLEDUNE	B	4	11,862	5	46,877	9	58,739
	C	5	46,877	8	21,817	13	68,694
		9	58,739	13	68,694	22	127,433
CAMPBELLTON	B	6	4,736			6	4,736
	C			6	4,736	6	4,736
		6	4,736	6	4,736	12	9,472
CARAQUET	B	6	6,228			6	6,228
	C			7	6,555	7	6,555
		6	6,228	7	6,555	13	12,783

B - BALLAST, C - CARGO / CARGAISON.

TABLE 8. VESSEL ARRIVALS AND DEPARTURES IN INTERNATIONAL SEABORNE SHIPPING, BY PORT.

TABLEAU 8. MOUVEMENTS INTERNATIONAUX (ARRIVEES ET DEPARTS) DES NAVIRES, PAR PORT.

PROVINCE - PORT	(*)	ARRIVED / ARRIVE		DEPARTED / PARTI		TOTAL / TOTAL	
		NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET
CHATHAM	B	3	5,223	4	26,079	7	31,302
	C	3	19,735	3	5,223	6	24,958
		6	24,958	7	31,302	13	56,260
DALHOUSIE	B	49	213,804	6	23,317	55	237,121
	C	29	133,333	80	359,210	109	492,543
		78	347,137	86	382,527	164	729,664
GRAND MANAN	B	1,319	35,233	25	882	1,344	36,115
	C	1	35	1,280	34,407	1,281	34,442
		1,320	35,268	1,305	35,289	2,625	70,557
MONCTON	B	5	5,918			5	5,918
	C			5	5,918	5	5,918
		5	5,918	5	5,918	10	11,836
NEWCASTLE	B	45	86,223	9	61,039	54	147,262
	C	9	61,039	46	87,482	55	148,521
		54	147,262	55	148,521	109	295,783
SAINT JOHN	B	211	626,938	169	1,348,247	380	1,975,185
	C	271	1,709,711	282	908,262	553	2,617,973
		482	2,336,649	451	2,256,509	933	4,593,158
ST. ANDREWS	B	33	2,157	71	4,015	104	6,176
	C	125	5,552	86	3,427	211	8,979
		158	7,709	157	7,446	315	15,155
N.B.-NES/NDA	B	819	29,392	234	7,556	1,053	36,948
	C	26	2,291	601	26,899	627	29,190
		845	31,683	835	34,455	1,680	66,138
TOTAL - PROVINCE	B	2,534	1,092,418	526	1,553,913	3,060	2,646,331
	C	474	2,030,605	2,439	1,531,449	2,913	3,562,054
		3,008 **	3,123,023 **	2,965 **	3,085,362 **	5,973 **	6,208,385 **
QUEBEC / QUEBEC							
BAIE COMEAU	B	145	949,172	39	196,104	184	1,145,276
	C	121	745,132	211	1,176,177	332	1,925,309
		266	1,694,304	250	1,372,281	516	3,070,585
CAP CHAT	B	1	791			1	791
	C			1	791	1	791
		1	791	1	791	2	1,582
CARLETON	B	2	1,738			2	1,738
	C			7	6,083	7	6,083
		2	1,738	7	6,083	9	7,821
CHANDLER	B	15	31,300			15	31,300
	C	4	8,676	29	59,625	33	68,301
		19	39,976	29	59,625	48	99,601
CHICOUTIMI	B	2	1,137	5	30,261	7	31,398
	C	11	31,273	2	1,137	13	32,410
		13	32,410	7	31,398	20	63,808
DONNACONA	B	7	1,382			7	1,382
	C			84	16,622	84	16,622
		7	1,382	84	16,622	91	18,004
GASPE	B	5	6,061			5	6,061
	C	3	2,065	6	7,398	9	9,463
		8	8,126	6	7,398	14	15,524
GODBOUT	B	24	37,224			24	37,224
	C			27	41,877	27	41,877
		24	37,224	27	41,877	51	79,101
GRINDSTONE	B	14	6,192	13	4,159	27	10,351
	C	3	660	23	10,452	26	11,112
		17	6,852	36	14,611	53	21,463
HAVRE ST. PIERRE	B	3	29,615	1	782	4	30,397
	C			3	29,615	3	29,615
		3	29,615	4	30,397	7	60,012
MONT LOUIS	B			2	13,990	2	13,990
	C	2	13,990			2	13,990
		2	13,990	2	13,990	4	27,980
MONTREAL	B	1,559	7,347,678	1,702	8,511,193	3,261	15,858,871
	C	1,409	6,242,187	1,197	4,714,649	2,606	10,956,836
		2,968	13,589,865	2,899	13,225,842	5,867	26,815,707

B - BALLAST, C - CARGO / CARGAISON.

TABLE 8. VESSEL ARRIVALS AND DEPARTURES IN INTERNATIONAL SEABORNE SHIPPING, BY PORT.

TABLEAU 8. MOUVEMENTS INTERNATIONAUX (ARRIVEES ET DEPARTS) DES NAVIRES, PAR PORT.

PROVINCE - PORT	(*)	ARRIVED / ARRIVE		DEPARTED / PARTI		TOTAL / TOTAL	
		NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET
CONTRECOEUR	B	5	29,374	30	249,365	35	278,739
	C	33	282,662	47	213,447	80	496,109
		38	312,036	77	462,812	115	774,848
LANORAIE	B	1	6,224	1	6,224	2	12,448
	C	1	6,224	1	6,224	2	12,448
PASPEBIAC	B	29	52,495	2	13,881	31	66,376
	C	2	13,881	32	54,013	34	67,894
		31	66,376	34	67,894	65	134,270
PORT ALFREDO	B	184	647,929	150	975,517	334	1,623,446
	C	244	1,363,110	259	940,732	503	2,303,842
		428	2,011,039	409	1,916,249	837	3,927,288
PORT CARTIER	B	301	2,668,273	11	100,095	312	2,768,368
	C	45	419,576	495	4,727,204	540	5,146,780
		346	3,087,849	506	4,827,299	852	7,915,148
QUEBEC	B	442	2,177,777	237	1,594,564	679	3,772,341
	C	231	1,704,447	431	1,998,371	662	3,702,818
		673	3,882,224	668	3,593,335	1,341	7,475,559
RIMCUSKI	B	2	1,484	5	27,479	7	28,963
	C	5	33,510	5	6,948	10	40,458
		7	34,994	10	34,427	17	69,421
RIVIERE DU LOUP	B	4	4,008			4	4,008
	C			19	10,623	19	10,623
		4	4,008	19	10,623	23	14,631
ST. JEAN PORT JOLI	B	1	178			1	178
	C			1	178	1	178
		1	178	1	178	2	356
SEPT ILES	B	400	4,896,029	53	289,277	453	5,185,306
	C	34	253,548	586	6,699,623	620	6,953,571
		434	5,149,977	639	6,988,900	1,073	12,138,877
POINTE NOIRE	B	70	775,366	5	57,892	75	833,258
	C	7	67,156	127	1,334,606	134	1,401,762
		77	842,522	132	1,392,498	209	2,235,026
SOPEL	B	91	573,274	44	389,311	135	962,585
	C	47	446,082	123	651,851	170	1,097,933
		138	1,019,356	167	1,041,162	305	2,060,518
TROIS PISTOLES	B						
	C			11	3,331	11	3,331
				11	3,331	11	3,331
TROIS RIVIERES	B	409	1,842,183	157	788,624	566	2,630,807
	C	88	581,664	334	1,458,478	422	2,040,142
		497	2,423,847	491	2,247,102	988	4,670,949
VALLEYFIELD	B	4	7,648	6	19,044	10	26,692
	C	7	24,031	4	9,978	11	34,009
		11	31,679	10	29,022	21	60,701
QUEBEC-NES/NDA	B	109	224,581	111	92,043	220	316,624
	C	39	19,983	37	121,627	76	141,610
		148	244,564	148	213,670	296	458,234
TOTAL - PROVINCE	B	3,829	22,319,113	2,574	13,360,205	6,403	35,679,318
	C	2,335	12,258,033	4,101	24,295,436	6,436	36,553,469
		6,164 **	34,577,146 **	6,675 **	37,655,641 **	12,839 **	72,232,787 **
ONTARIO / ONTARIO							
AMHERSTBURG	B	16	2,009	32	98,064	48	100,073
	C	25	105,465			25	105,465
		41	107,474	32	98,064	73	205,538
BELLEVILLE	B			16	34,720	16	34,720
	C	17	36,890			17	36,890
		17	36,890	16	34,720	33	71,610
BRITT	B			1	126	1	126
	C			1	126	1	126
BROCKVILLE	B			3	11,135	3	11,135
	C	1	5,159			1	5,159
		1	5,159	3	11,135	4	16,294

B - BALLAST, C - CARGO / CARGAISON.

TABLE 8. VESSEL ARRIVALS AND DEPARTURES IN INTERNATIONAL SEABORNE SHIPPING, BY PORT.

TABLEAU 8. MOUVEMENTS INTERNATIONAUX (ARRIVEES ET DEPARTS) DES NAVIRES, PAR PORT.

PROVINCE - PORT	(*)	ARRIVED / ARRIVE		DEPARTED / PARTI		TOTAL / TOTAL	
		NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET
CARDINAL	B			9	27,492	5	27,492
	C	14	36,384			14	36,384
		14	36,384	9	27,492	23	63,876
CLARKSON	B	2	5,968	14	58,151	16	64,119
	C	1	2,478			1	2,478
		3	8,446	14	58,151	17	66,557
COBourg	B			5	9,582	5	9,582
	C	5	9,582			5	9,582
		5	9,582	5	9,582	10	19,164
COLBORNE	B	2	9,402			2	9,402
	C						
		2	9,402			2	9,402
COLLINGWOOD	B	4	17,471	5	10,258	9	27,729
	C	10	25,589			10	25,589
		14	43,060	5	10,258	19	53,318
CORNWALL	B	5	2,924	8	6,487	13	9,411
	C	8	8,666	5	5,103	13	13,769
		13	11,590	13	11,590	26	23,180
COURTRIGHT	B			9	34,310	9	34,310
	C	12	59,565			12	59,565
		12	59,565	9	34,310	21	93,875
DEPOT HARBOUR	B	34	233,829	1	8,718	35	242,547
	C			49	365,146	49	365,146
		34	233,829	50	373,864	84	607,693
ERIEAU	B			7	26,572	7	26,572
	C	7	26,572			7	26,572
		7	26,572	7	26,572	14	53,144
GODERICH	B	41	273,176	6	28,377	47	301,553
	C	12	28,635	35	293,910	47	322,545
		53	301,811	41	322,287	94	624,098
HAMILTON	B	159	435,741	465	3,358,253	624	3,793,994
	C	616	4,164,898	222	65,788	838	4,770,686
		775	4,600,639	687	3,964,041	1,462	8,564,680
KILLARNEY	B						
	C			1	11,132	1	11,132
				1	11,132	1	11,132
KINGSTON	B	11	22,707	23	66,655	34	89,362
	C	19	84,274	3	13,302	22	97,576
		30	106,981	26	79,957	56	186,938
KINGSVILLE	B			7	29,269	7	29,269
	C	15	52,843			15	52,843
		15	52,843	7	29,269	22	82,112
LITTLE CURRENT	B	22	109,236	18	184,071	40	293,307
	C	39	414,021	55	389,585	94	803,606
		61	523,257	73	573,656	134	1,096,913
MARATHON	B	36	42,664	10	41,340	46	84,004
	C	15	57,969	41	50,477	56	108,446
		51	100,633	51	91,817	102	192,450
MICHIPICCTEN HARBOUR	B	5	36,382			5	36,382
	C	1	7,396	11	73,635	12	81,031
		6	43,778	11	73,635	17	117,413
MIDLAND	B	3	32,331	16	105,749	19	138,080
	C	6	27,054			6	27,054
		9	59,385	16	105,749	25	165,134
MORRISBURG	B						
	C	1	2,904			1	2,904
		1	2,904			1	2,904
OAKVILLE	B	3	1,384	10	51,773	13	53,157
	C	4	28,789			4	28,789
		7	30,173	10	51,773	17	81,946
OSHAWA	B	1	3,438	22	101,452	23	104,890
	C	25	117,017	1	3,438	26	120,455
		26	120,455	23	104,890	49	225,345

B - BALLAST, C - CARGO / CARGAISON.

TABLE 8. VESSEL ARRIVALS AND DEPARTURES IN INTERNATIONAL SEABORNE SHIPPING, BY PORT.

TABLEAU 8. MOUVEMENTS INTERNATIONAUX (ARRIVEES ET DEPARTS) DES NAVIRES, PAR PORT.

PROVINCE - PORT	(*)	ARRIVED / ARRIVE		DEPARTED / PARTI		TOTAL / TOTAL	
		NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET
OWEN SOUND	B	1	4,604	8	50,078	9	54,682
	C	7	25,328			7	25,328
		8	29,932	8	50,078	16	80,010
PARRY SOUND	B	2	52	4	9,954	6	10,006
	C	4	10,539			4	10,539
		6	10,591	4	9,954	10	20,545
PICTON	B	112	168,710	15	37,115	127	205,825
	C	10	46,463	132	372,836	151	419,299
		131	215,173	147	409,951	278	625,124
PT. ARTHUR-FT. WILLIAM	B	463	3,374,350	38	174,228	501	3,548,578
	C	59	253,307	356	1,893,811	415	2,147,118
		522	3,627,657	394	2,068,035	916	5,695,696
PORT BURWELL	B			30	120,770	30	120,770
	C	29	116,974			29	116,974
		29	116,974	30	120,770	59	237,744
PORT COLBORNE	B	116	580,901	59	256,786	175	837,687
	C	20	130,996	144	699,627	174	830,623
		146	711,897	203	956,413	349	1,668,310
PORT CREDIT	B	13	32,351	122	1,561,468	135	1,594,319
	C	125	1,622,588			125	1,622,588
		138	1,655,439	122	1,561,468	260	3,216,907
PORT LAMBTON	B			1	13,395	1	13,395
	C	1	13,395			1	13,395
		1	13,395	1	13,395	2	26,790
PORT MAITLAND	B	1	2,988	2	8,908	3	11,896
	C	1	3,756	1	2,988	2	6,784
		2	6,784	3	11,896	5	18,680
PORT MCNICOLL	B	4	39,654	3	22,767	7	62,421
	C						
		4	39,654	3	22,767	7	62,421
PORT STANLEY	B	1	2,351	21	68,707	22	71,058
	C	15	62,121			15	62,121
		16	64,472	21	68,707	37	133,179
PRESCOTT	B	9	32,303	29	102,222	38	134,525
	C	32	96,462	4	12,251	36	108,713
		41	128,765	33	114,473	74	243,238
ST. CATHARINES	B	4	33,240	22	175,086	26	208,326
	C	15	109,113	1	6,486	16	115,599
		19	142,353	23	181,572	42	323,925
SARNIA	B	141	513,839	137	667,238	278	1,181,077
	C	150	752,774	126	375,836	276	1,128,610
		291	1,266,613	263	1,043,074	554	2,309,687
SAULT STE. MARIE	B	101	154,553	226	1,178,725	327	1,333,278
	C	250	1,617,620	86	189,442	336	1,807,062
		351	1,772,173	312	1,368,167	663	3,140,340
SOMBRA	B	1	118	4	20,735	5	20,853
	C	12	94,725			12	94,725
		13	94,843	4	20,735	17	115,578
THOROLO	B	13	40,226	67	260,335	80	300,561
	C	50	191,442	32	91,447	82	282,889
		63	231,668	99	351,782	162	583,450
TORONTO	B	265	772,230	652	3,011,234	917	3,783,464
	C	768	3,394,263	380	1,144,727	1,148	4,538,990
		1,033	4,166,493	1,032	4,155,961	2,065	8,322,454
WALLACEBURG	B	9	15,224	3	6,510	12	21,734
	C	3	6,510			3	6,510
		12	21,734	3	6,510	15	28,244
WELLAND	B	3	811	15	69,417	18	70,228
	C	9	37,895			9	37,895
		12	38,706	15	69,417	27	108,123

B - BALLAST, C - CARGO / CARGAISON.

TABLE 8. VESSEL ARRIVALS AND DEPARTURES IN INTERNATIONAL SEABORNE SHIPPING, BY PORT.

TABLEAU 8. MOUVEMENTS INTERNATIONAUX (ARRIVEES ET DEPARTS) DES NAVIRES, PAR PORT.

PROVINCE - PORT	(*)	ARRIVED / ARRIVE		DEPARTED / PARTI		TOTAL / TOTAL	
		NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET
WINDSOR	B	268	571,879	357	1,003,865	625	1,575,744
	C	234	962,976	154	405,478	388	1,367,554
		502	1,533,955	511	1,409,343	1,013	2,943,298
ONTARIO-NES/NCA	B	1	12	5	9,054	6	9,066
	C	2	6,846	2	2,474	4	9,320
		3	6,858	7	11,528	10	18,386
TOTAL - PROVINCE	B	1,872	7,569,558	2,507	13,121,151	4,379	20,690,709
	C	2,668	14,857,383	1,841	7,008,919	4,509	21,866,302
		4,540 **	22,426,941 **	4,348 **	20,130,070 **	8,888 **	42,557,011 **
MANITOBA / MANITOBA							
CHURCHILL	B	30	216,835	2	14,193	32	231,028
	C	7	51,096	34	251,125	41	302,221
		37	267,931	36	265,318	73	533,249
TOTAL - PROVINCE	B	30	216,835	2	14,193	32	231,028
	C	7	51,096	34	251,125	41	302,221
		37 **	267,931 **	36 **	265,318 **	73 **	533,249 **
BRITISH COLUMBIA / COLOMBIE-BRITANNIQUE							
BAMBERTON	B			2	70	2	70
	C			2	1,140	2	1,140
				4	1,210	4	1,210
BLUBBER BAY	B	52	53,951	60	21,562	112	75,513
	C			82	269,916	82	269,916
		52	53,951	142	291,478	194	345,429
BRITANNIA BEACH	B	22	87,168	6	991	28	88,159
	C			37	102,063	37	102,063
		22	87,168	43	103,054	65	190,222
CAMPBELL RIVER	B	75	396,931	19	6,920	94	403,851
	C	55	264,363	137	699,808	192	964,171
		130	661,294	156	706,728	286	1,368,022
CHEMAINUS	B	95	413,530	11	11,692	106	425,222
	C	5	158	81	432,956	86	433,114
		100	413,688	92	444,648	192	858,336
COURTENAY	B			2	531	2	531
	C						
				2	531	2	531
COWICHAN BAY	B	3	30,141	2	551	5	30,692
	C			4	36,641	4	36,641
		3	30,141	6	37,192	9	67,333
CROFTON	B	333	1,602,185	24	35,100	357	1,637,285
	C	27	52,600	315	1,617,998	342	1,670,598
		360	1,654,785	339	1,653,098	699	3,307,883
ESQUIMALT	B	3	1,480	2	655	5	2,139
	C			3	1,605	3	1,609
		3	1,480	5	2,268	8	3,748
GOLD RIVER	B	7	30,397	3	375	10	30,772
	C			11	33,484	11	33,484
		7	30,397	14	33,859	21	64,256
JEDWAY	B	4	37,090			4	37,090
	C			4	37,090	4	37,090
		4	37,090	4	37,090	8	74,180
KITIMAT	B	65	301,815	37	181,668	102	483,483
	C	43	233,108	59	321,083	102	554,191
		108	534,923	96	502,751	204	1,037,674
LADYSMITH	B	31	159,599	1	506	32	160,105
	C			31	159,599	31	159,599
		31	159,599	32	160,105	63	319,704
LYALL HARBOUR	B	7	2,561	3	145	10	2,706
	C			4	2,416	4	2,416
		7	2,561	7	2,561	14	5,122
MARBLE BAY	B	121	126,655	88	3,318	209	129,973
	C			129	230,119	129	230,119
		121	126,655	217	233,437	338	360,092

B - BALLAST, C - CARGO / CARGAISON.

TABLE 8. VESSEL ARRIVALS AND DEPARTURES IN INTERNATIONAL SEABORNE SHIPPING, BY PORT.

TABLEAU 8. MOUVEMENTS INTERNATIONAUX (ARRIVEES ET DEPARTS) DES NAVIRES, PAR PORT.

PROVINCE - PORT	(*)	ARRIVED / ARRIVEE		DEPARTED / PARTI		TOTAL / TOTAL	
		NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET
MARPOLE	B						
	C	1	44			1	44
NANAIMO	B	314	2,015,912	63	443,384	377	2,459,296
	C	39	65,212	304	1,648,037	343	1,713,249
		353	2,081,124	367	2,091,421	720	4,172,545
NEW WESTMINSTER	B	574	1,950,371	164	292,467	738	2,242,838
	C	130	410,653	515	2,061,076	645	2,471,729
		704	2,361,024	679	2,353,543	1,383	4,714,567
N. ARM FRASER R.	B	4	1,867	1	5	5	1,872
	C			1	790	1	790
OCEAN FALLS	B	15	50,798	3	6,756	18	57,554
	C	18	71,055	26	111,769	44	182,824
		33	121,853	29	118,525	62	240,378
PORT ALBERNI	B	232	1,376,810	37	31,195	269	1,408,005
	C	26	178,689	228	1,561,496	254	1,740,185
		258	1,555,499	265	1,592,691	523	3,148,190
PORT MELLON	B	23	65,256	1	38	24	69,294
	C	4	15,518	25	84,145	29	99,663
		27	84,774	26	84,183	53	168,957
PORT MCNEILL	B	8	35,491			8	35,491
	C			8	35,491	8	35,491
POWELL RIVER	B	87	280,614	22	66,055	109	346,669
	C	98	121,153	166	335,950	264	457,103
		185	401,767	188	402,005	373	803,772
PRINCE RUPERT	B	338	712,661	313	361,315	651	1,073,976
	C	187	440,695	217	827,217	404	1,267,912
		525	1,153,356	530	1,188,532	1,055	2,341,888
QUATSINO	B	33	154,465	14	75,892	47	230,357
	C	10	66,332	33	152,686	43	219,018
		43	220,797	47	228,578	90	449,375
Sooke	B	14	4,786	4	105	18	4,891
	C	2	85	8	4,973	10	5,058
		16	4,871	12	5,078	28	9,949
SQUAMISH	B	33	22,455	20	21,509	53	43,964
	C	2	19,543	17	21,896	19	41,439
		35	41,998	37	43,405	72	85,403
TASU	B	24	278,427			24	278,427
	C			24	278,427	24	278,427
		24	278,427	24	278,427	48	556,854
TAHSIS	B	3	1,576	5	276	8	1,852
	C			22	25,023	22	25,023
		3	1,576	27	25,299	30	26,875
TEXADA	B	11	202,398			11	202,398
	C			12	224,771	12	224,771
		11	202,398	12	224,771	23	427,169
TOQUART	B	7	50,295	1	738	8	51,033
	C			6	49,557	6	49,557
		7	50,295	7	50,295	14	100,590
UCLUELET	B	3	2,214	3	2,214	6	4,428
	C						
VANANCA	B	41	41,422	85	8,672	126	50,094
	C			105	193,908	105	193,908
		41	41,422	190	202,580	231	244,002
VANCOUVER	B	3,058	8,019,143	1,760	2,319,763	4,818	10,338,906
	C	1,205	5,020,068	2,197	10,229,405	3,402	15,249,473
		4,263	13,039,211	3,957	12,549,168	8,220	25,588,379
VICTORIA	B	1,337	2,281,185	657	385,006	1,994	2,666,191
	C	959	3,415,532	1,479	4,994,672	2,438	8,410,204
		2,296	5,696,717	2,136	5,379,678	4,432	11,076,395

B - BALLAST, C - CARGO / CARGAISON.

TABLE 8. VESSEL ARRIVALS AND DEPARTURES IN INTERNATIONAL SEABORNE SHIPPING, BY PORT.

TABLEAU 8. MOUVEMENTS INTERNATIONAUX (ARRIVEES ET DEPARTS) DES NAVIRES, PAR PORT.

PROVINCE - PORT	(*)	ARRIVED / ARRIVE		DEPARTED / PARTI		TOTAL / TOTAL	
		NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET
WATSON ISLAND	B	7	680	6	10,167	13	10,847
	C	9	29,272			9	29,272
		16	29,952	6	10,167	22	40,119
ZEBALLCS	B	7	43,125			7	43,125
	C			7	43,125	7	43,125
		7	43,125	7	43,125	14	86,250
BC-NES/C-B.-NDA	B	410	403,816	408	413,250	818	817,066
	C	1	323	13	16,168	14	16,491
		411	404,139	421	429,418	832	833,557
TOTAL - PROVINCE	B	7,401	21,243,274	3,827	4,702,895	11,228	25,946,169
	C	2,821	10,404,403	6,312	26,846,504	9,133	37,250,907
		10,222 **	31,647,677 **	10,139 **	31,549,399 **	20,361 **	63,197,076 **
NORTH-WEST TERR. / TERR. DU NORD-OUEST							
FRONISHER BAY	B	1	2,613	3	9,654	4	12,267
	C	1	6,637			1	6,637
		2	9,250	3	9,654	5	18,904
NWT-NES/TNO-NDA	B			2	4,826	2	4,826
	C						
				2	4,826	2	4,826
TOTAL - PROVINCE	B	1	2,613	5	14,480	6	17,093
	C	1	6,637			1	6,637
		2 **	9,250 **	5 **	14,480 **	7 **	23,730 **
TOTAL - CANADA	B	17,315	56,750,882	10,502	37,905,387	27,817	94,656,269
	C	9,446	45,304,210	16,735	64,816,187	26,181	110,120,397
		26,761 **	102,055,092 **	27,237 **	102,721,574 **	53,998 **	204,776,666 **

B - BALLAST, C - CARGO / CARGAISON.

TABLE 9. CARGOES HANDLED AT GREAT LAKES PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES VIA ST. LAWRENCE RIVER.

TABLEAU 9. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS DES GRANDS LACS, POUR ET DE PAYS ETRANGERS VIA LE SAINT-LAURENT.

PORT AND COMMODITY	ARRIVED / ARRIVE			DEPARTED / PARTI			PORT ET MARCHANDISE
	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	TONS UNLOADED TONNES DECHAR.	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	TONS LCADED TONNES CHAR.	
CARDINAL VEG.OILS,FATS NES PORT TOTAL	4 *	19,281 *	2,510 2,510 *	* *	* *	* *	CARDINAL HUIL.MAT.GRAS.VEG.NDA TOTAL DU PORT
COBBOURG BARS AND RODS,STEEL PORT TOTAL	3 *	5,242 *	7,118 7,118 *	* *	* *	* *	COBBOURG BARRES ET TIGES ACIER TOTAL DU PORT
COLLINGWOOD MACHINERY NES PORT TOTAL	1 *	1,919 *	423 423 *	* *	* *	* *	COLLINGWOOD MACHINES NDA TOTAL DU PORT
CORNWALL TEXTILE FIBRES NES CHINA CLAY FLOORING PULP PAPER NES TEXTILE FAB.MTL NES ORGANIC CHEMICALS NES PLASTIC MATERIALS CONTAINERS,CLOSURES GENERAL CARGO PORT TOTAL	8 *	8,666 *	5,617 576 271 6,464 *	5 *	5,103 *	8,056 *	CORNWALL FIBRES TEXTILES NDA KAOLIN LAMES POUR PARQUET PATE PAPIER NDA OUVR.EN MAT.TEXT.NDA PROD.CHIM.ORGAN.NDA MATIERES PLASTIQUES CONTENEURS,FERMETURES MARCHANDISES DIVERSES TOTAL DU PORT
HAMILTON MEAT,FRESH OR FROZEN MEAT,CURED MEAT AND MEAT PREP.NES FISH,FRESH OR FROZEN FISH,SALTED OR CURED FISH,CANNED SHELL FISH,NES CHEESE MILK POWDER DAIRY PROD,EGGS,HONEY CORN CEREALS MILLED,NES BAKERY PROD,INC.FROZEN MACARONI,CEREAL PROD. FRESH FRUITS,BERRIES FROZEN FRUITS, BERRIES FRUIT JUICES FRUIT PULP, PUREE FRUIT,PRES.NOT CANNED FRUITS, PREP. CANNED NUTS,EXC.OIL NUTS NES POTATDES VEGETABLES, FRESH VEGETABLES, FROZEN VEGETABLES, DRIED VEGETABLE PREP.NES RAW SUGAR SUGAR, NES MOLASSES, CRUDE SUGAR PREPARATIONS COCOA AND CHOCOLATE COFFEE SPICES VINEGAR SAUSAGE SKINS,CASINGS MISC.FOOD PREP.NES SOYA. OIL MEAL, CAKE FEEDS OF ANIMAL ORIGIN CONC.COMPLETE FEEDS ALE,BEER,STOUT,PORTER WINES DIST.ALCOHOLIC BEV. TOBACCO NES RAW HIDES AND SKINS CRUDE ANIMAL PROD.NES SEEDS FOR SOWING NES MUSTARD SEED SOYA BEANS OIL SEEDS,NUTS NES NURSERY,GREENHSE STOCK RUBBER,ALLIED GUMS,NAT CRUDE VEG.PROD.NES LOGS WOOL AND ANIMAL HAIR TEXTILE FIBRES NES ALUMINA,BAUXITE ORES			116 218 56 4 1 17 1 107 3 3 568 14 925 60 634 403 3,849 341 5 163 17 2,619 5,883 6 15,198 2,119 5,998 38 29 9 6 104 42 57 226 79 345 5 18 6 65 1,266 2,765 7			123 218 56 56 145 113 3 467 6 19 931 20 12,273 968 35 34 5 2,203 21,001 115 136 309 71 27 7 56 2 6 5,554 65 1,266 2,765 61	HAMILTON VIANDE,FRAICHE / CONG. VIANDE FUMEE CU SALEE VIANDES ET PREP.NDA POISSON,FRAIS CU CONG. POISSON,SALE CU FUME POISSON EN BCITES MOLLUSQUES CRUST.,NDA FROMMAGE LAIT EN POUORE PROD.LAIT.,OEUF,MIEL MAIS CEREALES MCOLUES,NDA PROD.BOUL.,PRCC.CONG. PATES ALIM.PROD.CEREAL FRUITS, BAIES FRAIS FRUITS, BAIES CONGELES JUS DE FRUIT PULPE DE FRUIT, PUREE CONS. FRUITS NON BCITE FRUITS PREP. EN BCITE NOIX,SAUF OLEAG.NDA POMMES DE TERRE LEGUMES, FRAIS LEGUMES, CONGELES LEGUMES, SECS PREP. DE LEGUMES NDA SUCRE BRUT SUCRE, NDA MELASSE, BRUTE PREP. A BASE DE SUCRE CACAO ET CHOCCLAT CAFE EPICES VINAIGRE BOYAUX A SAUCISSES DIV.PREP.ALIM.NDA FARINE TCURT.GR.SCYA PROV.DCRIGINE ANIMALE CONC.,PRCV.COMPLETES ALE,BIERE,STOUT,PORTER VINS BOISS.ALCCOL.DIST. TABACS NDA PEAUX ET CUIRS BRUT PR.BRUTS ORIG.ANIM.NDA GRAINES DE SEMENCE NDA GRAINE DE MOUTARDE GRAINE DE SOYA GRAINES,NOIX CLEAG.NDA PROD.PEPINIERE,SERRE CAOUTCHOUC GDMMES NAT. PR.BRUTS ORIG.VEG.NDA BILLES LAINE,POILS DANIMAL FIBRES TEXTILES NDA MINERALS ALUMINE,BAUX.

TABLE 9. CARGOES HANDLED AT GREAT LAKES PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES VIA ST. LAWRENCE RIVER.

TABLEAU 9. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS DES GRANDS LACS, POUR ET DE PAYS ETRANGERS VIA LE SAINT-LAURENT.

PORT AND COMMODITY	ARRIVED / ARRIVE		DEPARTED / PARTI		PORT ET MARCHANDISE	
	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	TONS UNLOADED TONNES DECHAR.	NUMBER NOMBRE		NET TONNAGE TONNAGE NET
COPPER ORE AND CONC.					10,742	MINERAI, CONC. CUIVRE
IRON ORE AND CONC			5,234			MINERAI, CONC. DE FER
MANGANESE ORE			546			MINERAI DE MANGANESE
TITANIUM ORE			1,500			MINERAI DE TITANE
ORES AND CONC. NES			1,133		3	MINERAIS ET CONC. NCA
NON-FERROUS MET. SCRAP			6		903	DECHETS METAL. NON FER.
SLAG, DROSS, BY-PRODUCTS					577	POUS. GUEUL. SCCR. PRCC.
ASBESTOS			65			AMIANTE
CLAY MATERIALS NES			17			MATIERES ARGIL. NDA
LIMESTONE					4	PIERRE CALCAIRE
STONE, CRUDE NES			32			PIERRE BRUTE NCA
FLUORSPAR			26,789			SPATH FLUOR
CRUDE NON-MET. MIN. NES			27			MIN. NON-MET. BRUTS NDA
COTTON, TEXTILE WASTE			109		18	DECHETS DE COTON, TEXT.
LEATHER			19		12	CUIR
RUBBER FAB. MATERIALS			2			DEMI-PROD. CAOUTCHUC
LUMBER AND TIMBER			196		856	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.
SAWMILL PRODUCTS NES					86	SCIAGES NDA
VENEER, PLYWOOD			8		17	PLACAGES, CCNTRE-PLAC.
WOOD FAB. MATERIALS					51	DEMI-PRODUITS EN BOIS
PAPER NES			38		27	PAPIER NCA
PAPERBOARD					19	CARTON
BLOG, PAPER AND BOARD					38	PLAQ. CNSTR., PAP/CART.
WET MACHINE BOARD			35		22	CARTON EN PATE PRESSE
CORDAGE, TWINE, ROPE			5,859			CORDAGE, FICELLE, CORDE
TEXTILE FAB. MTL NES			330		27	OUVR. EN MAT. TEXT. NCA
ANIMAL OILS, EXC. MARINE			9			HUIL. ANIM. SAUF AN. MAR.
FISH, MARINE ANIMAL OIL			24			HUIL. DE POISSON, AN. MAR
SOYABEAN OIL					2,764	HUILE DE SOYA
VEG. OILS, FATS NES			16			HUIL. MAT. GRAS. VEG. NDA
OILS, FATS, WAXES NES			600		187	HUIL. MAT. GRAS. CIRE NCA
METALLIC SALTS			1,540		1,840	SELS METALLIQUES
INORGANIC CHEMS. NES			572		1,495	PROD. CHIM. INORG. NCA
ORGANIC CHEMICALS NES			824		2,454	PROD. CHIM. ORGAN. NCA
POTASH			1,119			POTASSE
FERTILIZERS NES			220		18	ENGRAIS CHIMIQUE NDA
AGRICULTURAL CHEMICALS			88		7	PROD. CHIM. AGRICOLES
SYNTHETIC RUBBER					389	CAOUTCHUC SYNTHETIQUE
PLASTIC MATERIALS			122		675	MATIERES PLASTIQUES
DYESTUFF, PIGMENT, PAINT			315		572	MAT. COLOR. PIG. PEINTURE
CHEM. SPECIALTIES NES			42		529	PROD. CHIM. SPECIAUX NCA
FUEL OIL			75,810			MAZOUT
LUBRICATING OIL, GREASE			47		64	HUILE, GRAISSE LUBRIF.
COAL TAR, PITCH			1			GOUDRON, BRAI DE BCUIL.
PETROL, COAL PROD. NES			174		476	DERIVE PETR. CHARB. NDA
FERRO-ALLOYS			5,891		119	FERRO-ALLIAGES
PIG IRON			12,487			FER EN GUEUSE
PRIMARY IRON, STEEL NES			112			FER, ACIER PRIMAIR. NCA
CASTINGS, FORGINGS			5,140		8	MOUL. PIECES FORGEES
BAR AND RODS, STEEL			2,014		6,614	BARRES ET TIGES ACIER
PLATE & SHEET STEEL			12,935		78,755	TOLES, FEUILLES D'ACIER
STRUCTURAL SHAPES			9,740		1,687	PROFILES DE CCNSTRUCT.
RAILS & TRACK MATERIAL			162			RAILS, MAT. VIE FERREE
PIPES, TUBES: IRON, STEEL			171		2,164	TUYAUX, TUBES: FER, ACIER
WIRE			3,508		104	FIL METALLIQUE
ALUMINUM			305		12	ALUMINIUM
COPPER AND ALLOYS			135		346	CUIVRE ET ALLIAGES
NICKEL AND ALLOYS			899		1,481	NICKEL ET ALLIAGES
ZINC AND ALLOYS					687	ZINC ET ALLIAGES
NON-FERROUS METALS NES			284			METAUX NON-FERREUX NDA
METAL FAB. BASIC PROD.			1,864		595	OUVR. DE BASE EN METAL
DRAIN TILES, PIPES			20			TUILES TUY. DE DRAINAGE
BRICKS, TILES NES			4,497		42	BRIQUES, TUILES NDA
GLASS BASIC PRODUCTS			903		310	OUVR. DE BASE EN VERRE
ASBESTOS BASIC PROD.			47			OUVR. DE BASE AMIANTE
CEMENT			33			CIMENT
CEMENT BASIC PROD.			52		12	OUVR. DE BASE CIMENT
NON-MET. MIN. BASIC PROD.			190		582	PROD. MIN. NON-MET. BASE
MISC. FABRICATED PROD.			938		56	OUVRAGES DIVERS
TRACTORS			819		175	TRACTEURS
MACHINERY NES			5,918		947	MACHINES NDA
RAILWAY ROLLING STOCK			6,708		25	MAT. ROUL. DE CH. DE FER
PASS. AUTOS AND CHASSIS			444		30	VOITURES PART., CHASSIS
TRUCKS AND CHASSIS			12		16	CAMIONS ET CHASSIS
MOTOR VEHICLE ENGINES			875		324	MOTEURS DE VEH. AUTOM.
ROAD MOTOR VEH. NES			29		114	VEH. AUTOM. ROUTIERS NDA
SHIPS, AIRCRAFT, MIS. VEH			1		20	NAVIRES, AVIONS, VEH. DIV
RUBBER TIRES AND TUBES			14		48	PNEUS, CHAMBRES A AIR
EQUIPMENT MISC.			1,800		1,475	MATERIEL DIVERS
PERSONAL, HOUSEHOLD GOODS			4,672		340	ART. PERS. ET MENAGERS
FIRFARMS, AMMUNITION			1		1	ARMES A FEU, MUNITIONS
CONTAINERS, CLOSURES			90		522	CONTENEURS, FERMETURES

TABLE 9. CARGOES HANDLED AT GREAT LAKES PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES VIA ST. LAWRENCE RIVER.

TABLEAU 9. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS DES GRANDS LACS, POUR ET DE PAYS ETRANGERS VIA LE SAINT-LAURENT.

PORT AND COMMODITY	ARRIVED / ARRIVE			DEPARTED / PARTI			PORT ET MARCHANDISE
	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	TONS UNLOADED TONNES DECHAR.	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	TONS LOADED TONNES CHAR.	
WHEAT						5,912	BLE
CORDAGE, TWINE, ROPE			409				CORDAGE, FICELLE, CCRDE
VEG. OILS, FATS NES			1,600				HUIL. MAT. GRAS. VEG. NDA
WIRE			1,085				FIL METALLIQUE
PORT TOTAL	4 *	13,575 *	3,094 *	3 *	8,515 *	5,912 *	TOTAL DU PORT
ST. CATHARINES							ST. CATHERINES
TITANIUM ORE			1,682				MINERAI DE TITANE
ORES AND CONC. NES			21,293				MINERAIS ET CONC. NDA
NICKEL AND ALLOYS			395				NICKEL ET ALLIAGES
NON-FERROUS METALS NES			60				METAUX NON-FERREUX NDA
SHIPS, AIRCRAFT, MIS. VEH			189				NAVIRES, AVIONS, VEH. DIV
PORT TOTAL	5 *	30,574 *	23,619 *	* *	* *	* *	TOTAL DU PORT
SARNIA							SARNIA
VEGETABLES, DRIED						1,211	LEGUMES, SECS
TOBACCO NES						2,599	TABACS NDA
SOYA BEANS						6,503	GRAINE DE SOYA
METALLIC SALTS						487	SELS METALLIQUES
INORGANIC CHEMS. NES						7,388	PROD. CHIM. INCRG. NDA
GLYCOL						2,250	GLYCOL
ORGANIC CHEMICALS NES			204			45,906	PROD. CHIM. ORG. NDA
FERTILIZERS NES						5,602	ENGRAIS CHIMIQUE NDA
SYNTHETIC RUBBER						46,578	CACOUTCHUC SYNTHETIQUE
PLASTIC MATERIALS						9,131	MATIERES PLASTIQUES
DYESTUFF, PIGMENT, PAINT						24	MAT. COLOR. PIG. PEINTURE
CHEM. SPECIALTIES NES						12,090	PROD. CHIM. SPECIAUX NDA
FUEL OIL			39,975				MAZOUT
LUBRICATING OIL, GREASE						2	HUILE, GRAISSE LLBRIF.
PIG IRON			7,853				FER EN GUEUSE
CASTINGS, FORGINGS			1				MOUL. PIECES FORGEES
PLATE & SHEET STEEL						10	TOLES, FEUILLES CACIER
METAL FAB. BASIC PROD.						18	OUVR. DE BASE EN METAL
MACHINERY NES						11	MACHINES NDA
PASS. AUTOS AND CHASSIS						2	VOITURES PART., CHASSIS
PERSONAL HOUSEHOLD GOODS						1	ART. PERS. ET MENAGERS
PORT TOTAL	9 *	38,922 *	48,033 *	104 *	342,775 *	140,813 *	TOTAL DU PORT
SAULT STE. MARIE							SAULT STE. MARIE
COPPER ORE AND CONC.						2,533	MINERAI, CONC. CUIVRE
FLUORSPAR			2,529				SPATH FLUOR
LUMBER AND TIMBER						318	BOIS DOEUVRE ET CHARP.
NEWSPRINT PAPER						4,852	PAPIER JOURNAL
PLATE & SHEET STEEL						429	TOLES, FEUILLES CACIER
BRICKS, TILES NES			559				BRICKES, TUILES NDA
PORT TOTAL	2 *	6,688 *	3,088 *	8 *	30,162 *	8,132 *	TOTAL DU PORT
THOROLD							THOROLD
ALUMINA, BAUXITE ORES			89,904				MINERAIS ALUMINE, BAUX.
PETROL, COAL PROD. NES			827				DERIVE PETR. CHARB. NDA
PLATE & SHEET STEEL			373				TOLES, FEUILLES CACIER
NICKEL AND ALLOYS			3,043				NICKEL ET ALLIAGES
NON-FERROUS METALS NES			181				METAUX NON-FERREUX NDA
PORT TOTAL	22 *	75,537 *	94,328 *	* *	* *	* *	TOTAL DU PORT
TORONTO							TORONTO
LIVE ANIMALS, NES			5				ANIMAUX VIVANTS, NDA
MEAT, FRESH OR FROZEN			693			1,951	VIANDE, FRAICHE / CONG.
MEAT, CURED						350	VIANDE FUMEE CU SALEE
MEAT AND MEAT PREP. NES			732				VIANDES ET PREP. NDA
FISH, FRESH OR FROZEN			501			42	POISSON, FRAIS CU CONG.
FISH, SALTED OR CURED			152				POISSON, SALE CU FUME
FISH, CANNED			613				POISSON EN BOITES
SHELL FISH, NES			80			22	MOLLUSQUES CRIST., NDA
CHEESE			1,512				FROMAGE
MILK POWDER						7,838	LAIT EN POUORE
DAIRY PROD. EGGS, HONEY			309			370	PROD. LAIT., OEUFS, MIEL
CEREALS UNMILLED, NES			83			16	CEREALES NON MOUT., NDA
CORN MEAL AND FLOUR			41			17	SEMOULE, FARINE DE MAIS
CORN STARCH			78				FECULE DE MAIS
WHEAT FLOUR						68	FARINE DE BLE
CEREALS MILLED, NES			30				CEREALES MOUTUES, NDA
BAKERY PROD. INC. FROZEN			934			14	PROD. BUL., PROD. CONG.
MACARONI, CEREAL PROD.			371			24	PATES ALIM. PROD. CEREAL
FRESH FRUITS, BERRIES			2,459				FRUITS, BAIES FRAIS
FROZEN FRUITS, BERRIES			262			336	FRUITS, BAIES CONGELES
DRIED FRUITS			494				FRUITS SECS
FRUIT JUICES			1,929			15	JUS DE FRUIT
FRUIT PULP, PUREE			213				PULPE DE FRUIT, PUREE
FRUIT, PRES. NOT CANNED			3,945				CCNS. FRUITS NON BOITE
FRUITS, PREP. CANNED			7,684			205	FRUITS PREP. EN BOITE
PEANUTS			2,565			7	CACAMETES

TABLE 9. CARGOES HANDLED AT GREAT LAKES PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES VIA ST. LAWRENCE RIVER.

TABLEAU 9. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS DES GRANDS LACS, POUR ET DE PAYS ETRANGERS VIA LE SAINT-LAURENT.

PORT AND COMMODITY	ARRIVED / ARRIVE			DEPARTED / PARTI			PORT ET MARCHANDISE
	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	TONS UNLOADED TONNES DECHARG.	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	TONS LOADED TONNES CHAR.	
NUTS, EXC. OIL NUTS NES			4,533			86	NOIX, SAUF CLEAG. NCA
VEGETABLES, FRESH			225			738	LEGUMES, FRAIS
VEGETABLES, FROZEN			38			128	LEGUMES, CONGELES
VEGETABLES, DRIED			150			332	LEGUMES, SECS
VEGETABLE PREP. NES			7,771			1,544	PREP. DE LEGUMES NDA
RAW SUGAR			142,712				SUCRE BRUT
MOLASSES, CRUDE			32,387				MELASSE, BRUTE
SYRUP			18				SIROP
SUGAR PREPARATIONS			2,770			40	PREP. A BASE DE SUCRE
COCOA AND CHOCOLATE			3,220			49	CACAO ET CHOCCLAT
COFFEE			538			154	CAFE
TEA			471				THE
SPICES			301				EPICES
SAUSAGE SKINS, CASINGS						94	BOYAUX A SAUCISSES
MISC. FOOD PREP. NES			14,943			1,661	OIV. PREP. ALIM. NDA
HAY, FORAGE, STRAW						10	FOIN, FOURRAGE, PAILLE
GROUND CEREALS NES			15			95	CEREALES MOULUES NDA
SOYA, OIL MEAL, CAKE						57,537	FARINE TOURT. GR. SCYA
OIL SEED MEAL, CAKE NES						1,736	FAR. TOURT. OLEAG. NDA
FEEDS OF ANIMAL ORIGIN						731	PROV. D'ORIGINE ANIMALE
CONC. COMPLETE FEEDS			185			1,426	CONC., PRCV. COMPLETES
NON-ALCOHOLIC BEVERAGE			118				BOISSONS NON-ALCOCLIQ.
ALE, BEER, STOUT, PORTER			2,650				ALE, BIERE, STOUT, PORTER
WINES			10,054			22	VINS
FERM. ALCOHOLIC BEV.			28				BOISS. ALCCOL. FERME.
DIST. ALCOHOLIC BEV.			9,763			2	BOISS. ALCCOL. DIST.
TOBACCO NES			172			62	TABACS NDA
RAW HIDES AND SKINS			416			10,747	PEAUX ET CUIRS BRUT
CRUDE ANIMAL PROD. NES			46			39	PR. BRUTS ORIG. ANIM. NDA
SEEDS FOR SOWING NES			344			895	GRAINES DE SEMENCE NDA
RAPESEED			3				GRAINE DE COLZA
SOYA BEANS						800	GRAINE DE SOYA
OIL SEEDS, NUTS NES			1,063			73	GRAINES, NCIX CLEAG. NDA
NURSERY, GREENHOUSE STOCK			771			25	PROD. PEPINIERE, SERRE
RUBBER, ALLIED GUMS, NAT			9,271			1	CAOUTCHUC GOMMES NAT.
CRUDE VEG. PROD. NES			257			148	PR. BRUTS ORIG. VEG. NDA
LDGS						99	BILLES
BOLTS, ROUND TIMBER			142				BILLOTS, BOIS RONDS
CRUDE WOOD MILLS. NES			76				MATIERES BOIS BRUT NDA
WOOL AND ANIMAL HAIR			199			4	LAINES, POILS D'ANIMAL
TEXTILE FIBRES NES			5,695			168	FIBRES TEXTILES NDA
ALUMINA, BAUXITE ORES			36			659	MINERAIS ALUMINE, BAUX.
NICKEL-COPPER ORE						89	MINER. DE CUIVRE-NICKEL
ORES AND CONC. NES			19				MINERAIS ET CONC. NDA
IRON AND STEEL SCRAP						2,946	DECHETS DE FER, D'ACIER
NON-FERROUS MET. SCRAP			47			16,339	DECHETS METAL. NON FER.
SLAG, DROSS, BY-PRODUCTS						422	POUS. GUEUL. SCCR. PRODD.
COAL, BITUMINOUS						153	CHARBON BITUMINEUX
ASBESTOS			6			313	AMIANTE
CHINA CLAY			17				KAOLIN
CLAY MATERIALS NES			22				MATIERES ARGIL. NDA
STONE, CRUDE NES			3,276				PIERRE BRUTE NDA
CRUDE NON-MET. MIN. NES			360				MIN. NON-MET. BRUTS NDA
COTTON, TEXTILE WASTE			1,211			1,472	DECHETS DE COTON, TEXT.
WASTE AND SCRAP NES			3			196	DECHETS ET REBUTS NDA
LEATHER			54			225	CUIR
RUBBER FAB. MATERIALS			346			1	OEMI-PROD. CAOUTCHUC
LUMBER AND TIMBER			11,151			1,960	BOIS OEUVRE ET CHARP.
FLOORING						60	LAMES POUR PARQUET
SHINGLES AND SHAKES						88	BARDEAUX, BARDE. FACADE
SAWMILL PRODUCTS NES			6			97	SCIAGES NDA
VENEER, PLYWOOD			17,712			226	PLACAGES, CONTRE-PLAQ.
WOOD FAB. MATERIALS			82			33	DEMI-PRODUITS EN BOIS
PULP			46				PATE
NEWSPRINT PAPER			13			35	PAPIER JOURNAL
PAPER NES			462			453	PAPIER NDA
PAPERBOARD			290				CARTON
BLDG. PAPER AND BOARD			3,824			178	PLAQ. CONSTR., PAP/CART.
WET MACHINE BOARD			245			229	CARTON EN PATE PRESSE
CORDAGE, TWINE, ROPE			1,066				CORDAGE, FICELLE, CORDE
JUTE WOVEN FABRICS			206				TISSUS DE JUTE
TEXTILE FAB. MTL NES			2,088			28	OUVR. EN MAT. TEXT. NDA
ANIMAL OILS, EXC. MARINE			10			9,072	HUIL. ANIM. SAUF AN. MAR.
FISH, MARINE ANIMAL OIL			248				HUIL. DE POISSON, AN. MAR.
SOYABEAN OIL						6,345	HUIL. DE SOYA
VEG. OILS, FATS NES			45,612			1,582	HUIL. MAT. GRAS. VEG. NDA
OILS, FATS, WAXES NES			1,087			870	HUIL. MAT. GRAS. CIRE NDA
METALLIC SALTS			3,116			1,183	SELS METALLIQUES
INORGANIC CHEMS. NES			1,177			968	PROD. CHIM. INORG. NDA
ORGANIC CHEMICALS NES			20,981			2,039	PROD. CHIM. ORGAN. NDA
POTASH			9				POTASSE
FERTILIZERS NES			174			67	ENGRAIS CHIMIQUE NDA
AGRICULTURAL CHEMICALS			346			73	PROD. CHIM. AGRICOLES

TABLE 9. CARGOES HANDLED AT GREAT LAKES PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES VIA ST. LAWRENCE RIVER.

TABLEAU 9. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS DES GRANDS LACS, POUR ET DE PAYS ETRANGERS VIA LE SAINT-LAURENT.

PORT AND COMMODITY	ARRIVED / ARRIVE			DEPARTED / PARTI			PORT ET MARCHANDISE
	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	TONS UNLDAED TONNES OECAR.	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	TONS LOADED TONNES CHAR.	
SYNTHETIC RUBBER			683			1,851	CAOUTCHOUC SYNTHETIQUE
PLASTIC MATERIALS			1,873			2,149	MATIERES PLASTIQUES
DYESTUFF, PIGMENT, PAINT			1,043			450	MAT. COLOR. PIG. PEINTURE
CHEM. SPECIALTIES NES			778			837	PROD. CHIM. SPECIAUX NDA
FUEL OIL			137,734			36	MAZOUT
LUBRICATING OIL, GREASE			13,160			848	HUILE, GRAISSE LUBRIF.
ASPHALTS, ROAD OILS						238	ASPHALTE, BITUME LIQD.
COAL TAR, PITCH			15				GOUDRON, BRAI DE BOUIL.
PETROL, COAL PRODS NES			8,146			110	DERIVE PETR. CHARB. NDA
FERRO-ALLOYS			561				FERRO-ALLIAGES
PRIMARY IRON, STEEL NES			308			555	FER, ACIER PRIMAIR. NDA
CASTINGS, FORGINGS			350			56	MOUL. PIECES FORGEES
BAR AND RODS, STEEL			24,061			107	BARRES ET TIGES ACIER
PLATE & SHEET STEEL			28,992			1,813	TOLES, FEUILLES DACIER
STRUCTURAL SHAPES			58,417			782	PROFILES DE CONSTRUCT.
RAILS & TRACK MATERIAL			339			5	RAILS, MAT. VOIE FERREE
PIPES, TUBES: IRON, STEEL			8,533			103	TUYAUX, TUBES: FER, ACIER
WIRE			6,039			148	FIL METALLIQUE
ALUMINUM			1,484			441	ALUMINIUM
COPPER AND ALLOYS			302			5,881	CUIVRE ET ALLIAGES
LEAD AND ALLOYS			138			173	PLOMB ET ALLIAGES
NICKEL AND ALLOYS						63	NICKEL ET ALLIAGES
ZINC AND ALLOYS			94				ZINC ET ALLIAGES
NON-FERROUS METALS NES			738			62	METAUX NON-FERREUX NDA
METAL FAB. BASIC PROD.			11,077			463	OUVR. DE BASE EN METAL
BRICKS, TILES NES			1,254			924	BRIQUES, TILES NDA
GLASS BASIC PRODUCTS			12,145			1,059	OUVR. DE BASE EN VERRE
ASBESTOS BASIC PROD.			136				OUVR. DE BASE AMIANTE
CEMENT			670			54	CIMENT
NON-MET. MIN. BASIC PROD			7,853			750	PROD. MIN. NON-MET. BASE
MISC. FABRICATED PROD.			2,258			75	OUVRAGES DIVERS
TRACTORS			4,242			7	TRACTEURS
MACHINERY NES			25,357			3,137	MACHINES NDA
RAILWAY ROLLING STOCK						1,405	MAT. ROUL. DE CH. DE FER
PASS. AUTOS AND CHASSIS			19,060			2,265	VOITURES PART., CHASSIS
TRUCKS AND CHASSIS			449			265	CAMIONS ET CHASSIS
MOTOR VEHICLE ENGINES			1,643			1,196	MOTEURS DE VEH. AUTOM.
ROAD MOTOR VEH. NES			299			68	VEH. AUTOM. ROUTIERS NDA
SHIPS, AIRCRAFT, MISC. VEH			1,047			36	NAVIRES, AVIONS, VEH. DIV
RUBBER TIRES AND TUBES			236			54	PNEUS, CHAMBRES A AIR
EQUIPMENT MISC.			3,554			1,391	MATERIEL DIVERS
PERSONAL, HOUSEHOLD GOODS			16,810			1,684	ART. PERS. ET MENAGERS
FIREARMS, AMMUNITION			387				ARMES A FEU, MUNITIONS
CONTAINERS, CLOSURES			2,457			1,906	CONTENEURS, FERMETURES
MISC. END PRODUCTS NES			12,580			1,055	PRODUITS FINIS DIV. NDA
GENERAL CARGO			103,079			31,566	MARCHANDISES DIVERSES
PORT TOTAL	614 *	2,070,779 *	912,799 *	371 *	1,119,031 *	205,216 *	TOTAL DU PORT
WINDSOR							WINDSOR
MEAT, FRESH OR FROZEN						28	VIANDE, FRAICHE / CONG.
CORN MEAL AND FLOUR						247	SEMOLLE, FARINE DE MAIS
BAKERY PROD. INC. FROZEN			2				PROD. BOUL., PROD. CONG.
FRUIT, PRES. NCT CANNED			64				CONS. FRUITS NON BOITE
VEGETABLES, FROZEN						439	LEGUMES, CONGELES
VEGETABLES, DRIED						1,079	LEGUMES, SECS
VEGETABLE PREP. NES			5,303			131	PREP. DE LEGUMES NDA
MISC. FOOD PREP. NES			3			7,725	DIV. PREP. ALIM. NDA
ALE, BEER, STOUT, PORTER			1				ALE, BIERE, STOUT, PORTER
WINES			23				VINS
DIST. ALCOHOLIC BEV.			691			535	BOISS. ALCOOL. DIST.
TOBACCO NES						9,018	TABACS NDA
OIL SEEDS, NUTS NES						9	GRAINES, NOIX CLEAG. NDA
SALT						1,400	SEL
WASTE AND SCRAP NES						14	DECHETS ET REBUTS NDA
LUMBER AND TIMBER						34	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.
TEXTILE FAB. MTL NES			1				OUVR. EN MAT. TEXT. NDA
ORGANIC CHEMICALS NES						12	PROD. CHIM. ORGAN. NDA
PLASTIC MATERIALS						1	MATIERES PLASTIQUES
PRIMARY IRON, STEEL NES			2,987				FER, ACIER PRIMAIR. NDA
BAR AND RODS, STEEL			87				BARRES ET TIGES ACIER
MACHINERY NES			179			119	MACHINES NDA
RAILWAY ROLLING STOCK						28	MAT. ROUL. DE CH. DE FER
PASS. AUTOS AND CHASSIS			2			5	VOITURES PART., CHASSIS
MOTOR VEHICLE ENGINES			208			68	MOTEURS DE VEH. AUTOM.
EQUIPMENT MISC.			31			2	MATERIEL DIVERS
PERSONAL, HOUSEHOLD GOODS			34			2	ART. PERS. ET MENAGERS
CONTAINERS, CLOSURES			58			29	CONTENEURS, FERMETURES
MISC. END PRODUCTS NES			29			4	PRODUITS FINIS DIV. NDA
GENERAL CARGO			20				MARCHANDISES DIVERSES
PORT TOTAL	23 *	63,009 *	9,723 *	34 *	96,139 *	20,933 *	TOTAL DU PORT
TOTAL - CANADA	965 **	3,184,043 **	1,550,331 **	812 **	2,536,014 **	1,176,297 **	TOTAL - CANADA

TABLE 10. TUGS DEPARTED FROM CANADIAN PORTS IN INTERNATIONAL SEABORNE SHIPPING, BY PORT.
 TABLEAU 10. MOUVEMENTS INTERNATIONAUX DE REMORQUEURS EN PROVENANCE DE PORTS CANADIENS, PAR PORTS.

PROVINCE - PORT	NUMBER / NOMBRE	GROSS TONS / TONNES BRUTS
NEWFOUNDLAND / TERRE-NEUVE		
ARGENTIA	1	1
BURIN	1	33
TOTAL - PROVINCE	2 *	34 *
NOVA SCOTIA / NOUVELLE-ECCSSE		
HALIFAX	6	430
LIVERPOOL	1	1
TOTAL - PROVINCE	7 *	431 *
NEW BRUNSWICK / NOUVEAU-BRUNSWICK		
SAINT JOHN	2	113
N.B.-NES/NDA	1	22
TOTAL - PROVINCE	3 *	135 *
QUEBEC / QUEBEC		
MONTREAL	1	99
QUEBEC	8	3,925
VALLEYFIELD	1	103
QUEBEC-NES/NDA	3	1,587
TOTAL - PROVINCE	13 *	5,714 *
ONTARIO / ONTARIO		
AMHERSTBURG	9	422
BRITT	1	126
COLLINGWOOD	1	296
CORNWALL	3	167
HAMILTON	25	2,203
KINGSTON	3	288
MARATHON	2	804
OKVILLE	2	190
PARRY SCUND	1	26
PT. ARTHUR-FT. WILLIAM	6	156
PORT COLBORNE	8	1,089
PORT CREDIT	4	331
PRESCOTT	1	9
SARNIA	8	309
SAULT STE. MARIE	29	1,056
TORONTO	10	707
WINDSOR	89	4,779
ONTARIO-NES/NDA	2	38
TOTAL - PROVINCE	204 *	12,996 *
BRITISH COLUMBIA / COLCMBIE-BRITANNIQUE		
BAMBERTON	2	70
BLUBBER BAY	59	20,824
BRITANNIA BEACH	5	82
CAMPBELL RIVER	18	805
CHEMAINUS	20	608
COURTENAY	1	19
COWICHAN BAY	1	39
CROFTON	14	517
ESQUIMALT	1	28
GOLD RIVER	3	375
KITIMAT	1	8
LADYSMITH	2	88
LYALL HARBOUR	3	145
MARBLE BAY	88	3,318
NANAIMO	29	1,327
NEW WESTMINSTER	82	3,074
N. ARM FRASER R.	1	5
PORT ALBERNI	32	3,093
PORT MELLON	1	38
POWELL RIVER	8	414
PRINCE RUPERT	189	20,555
QUATSINO	2	267
SOOKE	4	105
SQUAMISH	18	1,966
TAHSIS	5	276
TOQUART	1	738
UCLUELET	3	2,214

TABLE 10. TUGS DEPARTED FROM CANADIAN PORTS IN INTERNATIONAL SEABORNE SHIPPING, BY PORT.

TABLEAU 10. MOUVEMENTS INTERNATIONAUX DE REMORQUEURS EN PROVENANCE DE PORTS CANADIENS, PAR PORTS.

PROVINCE - PORT	NUMBER / NOMBRE	GROSS TONS / TONNES BRUTS
VANANCA	83	1,993
VANCOUVER	1,067	37,788
VICTORIA	467	38,088
WATSON ISLAND	3	419
BC-NES/C-B.-NDA	20	1,840
TOTAL - PROVINCE	2,233 *	141,126 *
TOTAL - CANADA	2,462 **	160,436 **

APPENDIX — A — APPENDICE

List of Canadian Ports — Liste des ports canadiens

NEWFOUNDLAND — TERRE-NEUVE

Aguathuna
Argentia
Baie Verte
Bay Roberts
Bell Island
Botwood
Burin
Carmanville
Catalina
Clarenville
Corner Brook (incl. Hughes Brook, Curling,
Humbermouth)
Fortune
Goose Bay
Grand Bank
Harbour Breton
Harbour Grace
Hare Bay
Hawke Bay
Holyrood
Lewisporte
Little Bay
Long Pond (Manuels)
Marystown
Port aux Basques
Port Hope Simpson
Long Harbour
St. Albans
St. John's
St. Lawrence
Stephenville (incl. St. George's Flat Bay, Flat
Point, Turf Point)
Tilt cove
Tommy's Arm
All other Newfoundland ports — Tous autres
ports de Terre-Neuve

PRINCE EDWARD ISLAND — ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD

Charlottetown
Souris
Summerside (Borden)
All other Prince Edward Island ports — Tous
autres ports de l'Île-du-Prince-Édouard

NOVA SCOTIA — NOUVELLE-ÉCOSSE

Annapolis Royal
Baddeck
Bridgewater
Digby
Halifax
Hantsport
Little Narrows
Liverpool (Brooklyn)
Lunenburg
Margaretsville
Mulgrave
North Sydney
Parrsboro
Pictou

NOVA SCOTIA — Concluded — NOUVELLE-ÉCOSSE — fin

Port Hawkesbury (incl. Point Tupper)
Pugwash
Sheet Harbour
Shelburne
Sydney (Pt. Edward)
Walton
Weymouth
Wolfville (incl. Pt. Williams)
Yarmouth
All other Nova Scotia ports — Tous autres ports
de la Nouvelle-Écosse

NEW BRUNSWICK — NOUVEAU-BRUNSWICK

Bathurst
Belladune
Campbellton
Caraquet
Chatham
Dalhousie
Grand Manan (North Head)
Moncton
Newcastle (Bridgetown)
Richibucto
Saint John
St. Andrews
St. Stephen
All other New Brunswick ports — Tous autres ports
du Nouveau-Brunswick

QUÉBEC

Baie Comeau
Beloeil
Bic
Cap Chat
Carleton
Chandler
Chicoutimi
Contrecoeur
Donnacona
Forestville
Gaspé
Godbout
Grande Vallée
Grindstone
Havre St. Pierre
Lanoraie
Les Escoumains
Matane
Mont Louis
Montréal
Pentcôte
Pointe-au-Pic
Pointe-Noire (Clarke City)
Port Alfred
Port Cartier
Port Menier
Québec
Rimouski

List of Canadian Ports — Continued — Liste des ports canadiens — suite

QUÉBEC — Concluded

Rivière-du-Loup
St. Jean Port Joli
St. Siméon
Ste. Anne des Monts
Sacré-Coeur
Sept. Îles
Sorel
Trois-Pistoles
Trois-Rivières
Valleyfield
Varennes
Northern Quebec ports — Ports du nord
de Québec
All other Quebec ports — Tous autres ports de
Québec

ONTARIO

Amherstburg
Belleville
Britt
Brockville
Byng Inlet
Cardinal
Clarkson
Cobourg
Colborne
Collingwood
Cornwall
Courtright
Cutler
Depot Harbour
Erieau
Goderich
Hamilton
Killarney
Kingston
Kingsville
Lakeview
Little Current
Marathon
Michipicoten Harbour
Midland
Morrisburg
Nipigon
Oakville (Bronte)
Oshawa
Owen Sound
Parry Sound
Picton
Port Arthur — Fort William
Port Burwell
Port Colborne
Port Credit
Port Hope
Port Lambton
Port Maitland
Port McNicoll
Port Stanley
Prescott
Red Rock
St. Catharines (Port Weller, Pt. Dalhousie)

ONTARIO — Concluded

Sarnia
Sault Ste. Marie (Marks Bay, Mill Pond)
Sombra
Thorold
Toronto
Trenton
Wallaceburg
Welland
Whitby
Windsor (Walkerville, Sandwich, Ojibway,
Riverside)
Northern Ontario ports — Ports du nord
d'Ontario
All other Ontario ports — Tous autres ports
d'Ontario

MANITOBA

Churchill
All other Manitoba ports — Tous autres ports du
Manitoba

BRITISH COLUMBIA — COLOMBIE-BRITANNIQUE

Alert Bay
Andy's Bay
Bamberton
Beaver Cove
Bedwell Sound
Beecher Bay
Bella Coola (S. Bentinck Arm)
Blind Bay
Blubber Bay
Britannia Beach
Campbell River (Duncan Bay)
Centre Bay
Chemainus
Clam Bay
Clio Bay
Coal Harbour
Courtenay
Cowichan Bay
Crofton (Croft Hill)
Esquimalt
Fair Harbour
Furry Creek
Gold River
Gowland Harbour
Hastings Arm
Jedway
Jervis Inlet
Kimsquit
Kitkatla
Kitimat
Knight Inlet
Ladysmith
Lake Bay
Little Espinosa Inlet
Long Bay
Loughborough Inlet
Lyll Harbour

List of Canadian ports - Concluded - Liste des ports canadiens - fin

**BRITISH COLUMBIA - Continued - COLOMBIE-
BRITANNIQUE - suite**

Mahatta River
Malksope Inlet
Marble Bay
Marpole
Masset
Menzies Bay
Moresby Camp
Namu
Nanaimo (Harmac)
New Westminster
North Arm Fraser River
Ocean Falls
Port Alberni
Port Hardy (Hardy Bay)
Port Harvey
Port Mellon
Port McNeill
Port Renfrew
Powell River
Prince Rupert
Quatsino
Ragged Island
Saanichton
Sandpoint
Sarita River
Shannon Bay
Siwash (Okisollo)

**BRITISH COLUMBIA - Concluded - COLOMBIE-
BRITANNIQUE - fin**

Skidegate
Smith Inlet
Sooke
South Bay
Squamish
Tasu
Tahsis
Teakerne Arm
Texada
Toquart
Ucluelet
Vananda
Vancouver (incl. Port Moody, North Arm, Ioco,
Burnaby, English Bay, False Creek, Dollarton)
Vanguard
Victoria
Watson Island
West Bay
Zeballos
All other British Columbia ports - Tous autres
ports de la Colombie-Britannique

**NORTHWEST TERRITORIES - TERRITOIRES DU
NORD-OUEST**

Frobisher Bay
All other Northwest Territories ports - Tous autres
ports des Territoires du Nord-Ouest

APPENDIX - B - APPENDICE

List of Commodities

Marchandise

LIVE ANIMALS

Cattle
Live animals, n.e.s.

ANIMAUX VIVANTS

Bovins
Animaux vivants, n.d.a.

FOOD, FEED, BEVERAGES AND TOBACCO

ALIMENTS, ALIMENTS POUR ANIMAUX, BOISSONS ET TABACS

Meat and Meat Preparations

Meat, fresh, chilled or frozen
Meat, cured
Meat and meat preparations, n.e.s.

Viandes et préparations de viande

Viandes fraîches, refroidies ou congelées
Viandes salées ou fumées
Viandes et préparations de viande, n.d.a.

Fish and Marine Animals

Fish, fresh, chilled or frozen
Fish, smoked, salted, dried or pickled
Fish, canned
Lobster
Shell fish, n.e.s.; meat of marine animals; and other fishery foods and feeds

Poisson et animaux marins

Poisson frais, refroidi ou congelé
Poisson fumé, salé, séché ou mariné
Poisson, en boîtes
Homard
Coquillages, n.d.a.; viande d'animaux marins; et autres aliments de poisson et aliments de poisson pour animaux

Dairy Produce, Eggs and Honey

Butter
Cheese
Milk powder
Dairy produce, n.e.s.; eggs and honey

Produits laitiers, oeufs et miel

Beurre
Fromage
Lait en poudre
Produits laitiers, n.d.a.; oeufs et miel

Grain, Flour, Meal and Cereal Preparations

Barley
Corn
Oats
Rye
Wheat
Cereals, unmilled, n.e.s.
Corn meal and flour
Corn starch
Malt and malt flour
Wheat flour
Cereals, milled, n.e.s.
Bakery products, incl. those frozen

Céréales, farine, et préparations de céréales

Orge
Maïs
Avoine
Seigle
Blé
Céréales, non moulues, n.d.a.
Semoule et farine de maïs
Fécule de maïs
Malt et farine de malt
Farine de blé
Céréales moulues, n.d.a.
Produits de boulangerie, y compris produits congelés
Pâtes alimentaires et produits céréaliers, substances farineuses et farine utilisées comme aliments

Fruits and Fruit Preparations

Apples (incl. crab-apples)
Bananas and plantains
Fresh or chilled fruits and berries, n.e.s.
Frozen fruits and berries
Dried and dehydrated fruits
Fruit juices, unfermented, not concentrated, and fruit juice concentrates
Fruit pulp and purée (not canned)
Fruits, preserved, not canned, n.e.s.
Fruits and preparations, canned (exc. infant foods)

Fruits et préparations de fruits

Pommes (y compris pommettes)
Bananes et bananes des Antilles
Baies et fruits frais ou refroidis, n.d.a.
Baies et fruits congelés
Fruits séchés ou déshydratés
Jus de fruits, non fermentés, non concentrés et concentrés de jus de fruits
Pulpe et purée de fruits (non en boîtes)
Fruits, conservés, mais non en boîtes, n.d.a.
Fruits et préparations, en boîtes (sauf aliments pour bébés)

List of Commodities — Continued

FOOD, FEED, BEVERAGES AND TOBACCO —

Concluded:

Nuts, Except Oil Nuts

Peanuts, roasted or otherwise prepared
Nuts, except oil nuts, n.e.s.

Vegetables and Vegetable Preparations

Potatoes
Vegetables, fresh or chilled, n.e.s.
Vegetables, frozen
Vegetables, dried
Vegetables and vegetable preparations, n.e.s.

Sugar and Sugar Preparations

Raw sugar
Sugar, n.e.s.
Molasses, crude
Molasses, refined
Syrup
Sugar preparations (incl. confectionery)

Cocoa, Coffee, Tea and Spices

Cocoa and chocolate
Coffee
Tea
Spices
Vinegar

Margarine, Shortening and Lard

Margarine and similar products
Shortening
Lard

Miscellaneous Foods, Food Materials and Food Preparations

Sausage skins or casings
Miscellaneous foods, food materials and food preparations, n.e.s.

Fodder and Feed, Except Unmilled Cereals

Hay, forage and straw
Hulls, screenings, chaff and scourings
Wheat bran, shorts and middlings
Ground cereals and by-products, n.e.s.
Cottonseed oil meal and cake
Soyabean oil meal and cake
Oil seed meals and cake, n.e.s.
Brewers' and distillers' grains and solubles
Feeds of vegetable origin, n.e.s.
Feeds of animal origin
Concentrated and complete feeds

Beverages

Non-alcoholic beverages
Ale, beer, stout and porter
Wines
Fermented alcoholic beverages, n.e.s.
Distilled alcoholic beverages

Tobacco

Cigarettes
Tobacco, n.e.s.

Marchandise — suite

ALIMENTS, ALIMENTS POUR ANIMAUX, BOISSONS ET TABACS — fin:

Noix, sauf noix oléagineuses

Cacahouètes, grillées ou autrement préparées
Noix, sauf noix oléagineuses, n.d.a.

Légumes et préparations de légumes

Pommes de terre
Légumes, frais ou refroidis, n.d.a.
Légumes, congelés
Légumes, séchés
Légumes et préparations de légumes, n.d.a.

Sucre et préparations à base de sucre

Sucre brut
Sucre, n.d.a.
Mélasse, brute
Mélasse, raffinée
Sirop
Préparations à base de sucre (y compris confiserie)

Cacao, café, thé et épices

Cacao et chocolat
Café
Thé
Épices
Vinaigre

Margarine, shortening et saindoux

Margarine et produits semblables
Shortening
Saindoux

Aliments divers, matières nutritives et préparations alimentaires

Enveloppes et boyaux à saucisses
Aliments divers, matières nutritives et préparations alimentaires, n.d.a.

Fourrage et aliments pour animaux, sauf céréales non moulues

Foin, fourrages et paille
Écalures, criblures, rebuts et impuretés
Son, remoulage et issues de blé
Céréales moulues et sous-produits, n.d.a.
Tourteau et farine de graine de coton
Tourteau et farine de graine de soya
Tourteau de farine de graine oléagineuses, n.d.a.
Grains et solubles de brasserie et de distillerie
Aliments pour animaux d'origine végétale, n.d.a.
Aliments pour animaux d'origine animale
Aliments pour animaux concentrés et complets

Boissons

Boissons non alcooliques
Ale, bière, porter et stout
Vins
Boissons alcooliques fermentées, n.d.a.
Boissons alcooliques distillées

Tabacs

Cigarettes
Tabacs, n.d.a.

List of Commodities - Continued

Marchandise - suite

CRUDE MATERIALS, INEDIBLE

Crude Animal Products, Inedible (Except Fibres)

Raw hides and skins and undressed fur skins
Crude animal products, inedible (except fibres),
n.e.s.

Crude Vegetable Products, Inedible (Except Tobacco, Fibres and Wood)

Seeds for sowing, n.e.s.
Flaxseed
Mustard seed
Rapeseed
Soya beans
Oil seeds, oil nuts and oil kernels, n.e.s.
Nursery and greenhouse stock and related
materials
Rubber and allied gums, natural, and natural
gums and resins
Crude vegetable products, inedible (except to-
bacco, fibres and wood), n.e.s.

Crude Wood Materials

Logs
Bolts and round timber
Pulpwood
Crude wood materials, n.e.s.

Textile and Related Fibres (Including Waste)

Wool and fine animal hair suitable for spinning
Textile and related fibres (including waste),
n.e.s.

Metallic Ores, Concentrates, Scrap Metals and By-Products (Alternative Classification)

Alumina and bauxite ore
Copper ore and concentrates and matte and
precipitates
Iron ore, crude, and concentrates, calcined,
roasted or treated
Lead ore and concentrates
Manganese ore
Nickel-copper ore, nickel-copper matte or
speiss, and nickel concentrates
Titanium ore
Zinc ore and concentrates
Ores, concentrates and precipitates, n.e.s.
Iron and steel scrap
Non-ferrous and precious metal scrap
Slags, drosses and other by-products

Coal, Crude Petroleum and Related Crude Products

Coal, bituminous, sub-bituminous, and lignite
Coal, n.e.s.
Crude petroleum, petroleum tops and natural
gasoline
Crude petroleum, Canadian
Natural gas and other crude bituminous sub-
stances

MATIÈRES BRUTES NON COMESTIBLES

Produits bruts d'origine animale, non comestibles (sauf fibres)

Peaux et cuirs bruts et pelleteries non apprêtées
Produits bruts d'origine animale, non comestibles
(sauf fibres), n.d.a.

Produits bruts d'origine végétale, non comestibles (sauf tabacs, fibres et bois)

Graines de semence, n.d.a.
Graine de lin
Graine de moutarde
Graine de colza
Fèves de soya
Graines, noix et amandes oléagineuses, n.d.a.
Produits de pépinière et de culture de serre et
matières connexes
Caoutchouc et gommés semblables, naturels et
gommés et résines naturelles
Produits bruts d'origine végétale, non comestibles
(sauf tabacs, fibres et bois), n.d.a.

Matières en bois brut

Billes
Billots et bois ronds
Bois à pâte
Matières en bois brut, n.d.a.

Textiles et fibres connexes (y compris déchets)

Laine et poil fin d'animal pouvant être filés
Textiles et fibres connexes (y compris déchets),
n.d.a.

Minerais de métaux, concentrés, déchets de métaux et sous-produits (1re possibilité de classification)

Alumine et minerai de bauxite
Minerai, concentrés, matte et précipités de cuivre
Minerai de fer brut et concentrés calcinés, grillés
ou traités
Minerai et concentrés de plomb
Minerai de manganèse
Minerai de nickel et de cuivre, matte ou speiss de
nickel et de cuivre et concentrés de nickel
Minerai de titane
Minerai et concentrés de zinc
Minerais, concentrés et précipités, n.d.a.
Déchets de fer et d'acier
Déchets de métaux non ferreux et précieux
Scories, crasses et autres sous-produits

Charbon, pétrole brut et produits bruts connexes

Charbon bitumineux, sous-bitumineux et lignite
Charbon, n.d.a.
Pétrole brut, produits de tête et essence naturelle
Pétrole brut, canadien
Gaz naturel et autres substances bitumineuses
brutes

List of Commodities - Continued

Marchandise - suite

CRUDE MATERIALS, INEDIBLE - Concluded:

Crude Non-metallic Minerals (Except Coal and Petroleum)

Asbestos, unmanufactured, crude and fibre
Bentonite
China clay
Dolomite
Clay and other crude refractory materials, n.e.s.
Sand and gravel
Limestone
Crushed stone, incl. stone refuse (exc. limestone flux and crushed limestone)
Stone, crude, n.e.s.
Water and ice
Barytes, natural
Fluorspar
Gypsum
Phosphate rock
Salt
Sulphur in ores, crude and refined (exc. pharmaceutical grade)
Crude non-metallic minerals (except coal and petroleum), n.e.s.

Waste and Scrap Materials, n.e.s.

Cotton and textile rags and waste
Hogged fuel (wood)
Waste and scrap materials, n.e.s.

FABRICATED MATERIALS, INEDIBLE

Leather

Leather
Furs, dressed
Rubber fabricated materials

Wood Fabricated Materials

Lumber and timber
Flooring
Railway ties
Shingles and shakes
Lath of wood
Other sawmill products, n.e.s.
Veneer, plywood and wood building boards
Cooperage stock and box, crate and package shook
Wood fabricated materials, n.e.s.

Pulp

Pulp

Paper and Paperboard

Newsprint paper
Paper, n.e.s.
Paperboard
Building paper and building board (exc. wood, plastic and gypsum board)
Wet machine board and converted paper

Textile Fabricated Materials

Cordage, twine and rope (exc. braided cords and threads)
Jute broad woven fabrics
Textile fabricated materials, n.e.s.

MATIÈRES BRUTES NON COMESTIBLES - fin:

Minéraux bruts non métalliques (sauf charbon et pétrole)

Amiante, non fabriqué, brut et en fibres
Bentonite
Kaolin
Dolomite
Argile et autres matières réfractaires brutes, n.d.a.
Sable et gravier
Pierre à chaux
Pierre concassée, y compris rebuts de pierre (non compris castine et pierre à chaux concassée)
Pierre brute, n.d.a.
Eau et glace
Barytine, naturelle
Fluorine
Gypse
Roche phosphatée
Sel
Soufre dans les minerais, brut ou raffiné (sauf qualité pharmaceutique)
Minéraux bruts non métalliques (sauf charbon et pétrole), n.d.a.

Matières de rebut et déchets, n.d.a.

Chiffons et déchets de textile et de coton
Bois débité en copeaux (combustible)
Matières de rebut et de déchet, n.d.a.

MATIÈRES TRAVAILLÉES, NON COMESTIBLES

Cuir

Cuir
Fourrures apprêtées
Demi-produits en caoutchouc

Demi-produits en bois

Bois d'oeuvre et bois de construction
Revêtements de parquetage
Traverses de voie ferrée
Bardeaux et bardeaux fendus
Latte de bois
Autres sciages, n.d.a.
Plaque, contreplaqué et planches de construction
Demi-produits de tonnellerie et planchages à boîtes, cageots et emballages
Demi-produits en bois, n.d.a.

Pâte

Pâte

Papier et carton

Papier journal
Papier, n.d.a.
Carton
Plaques de construction, papier et carton (sauf planches en bois, en plastique ou en gypse)
Carton en pâte pressé et papier transformé

Ouvrages en matières textiles

Cordage, ficelle et corde (sauf cordes tressées et fils)
Tissus de jute larges
Ouvrages en matières textiles, n.d.a.

List of Commodities - Continued

FABRICATED MATERIALS, INEDIBLE -

Continued:

Oils, Fats, Waxes, Extracts and Derivatives, Animal and Vegetable

Animal oils and fats (exc. marine)

Fish and marine animal oils

Soyabean oil

Vegetable oils and fats, exc. essential oils, n.e.s.

Oils, fats, waxes, extracts and derivatives, animal and vegetable, n.e.s.

Chemicals and Related Products

Sulphuric acid (incl. oleum)

Metallic salts and peroxy salts, of inorganic acids

Inorganic chemicals, n.e.s.

Glycol

Organic chemicals, n.e.s.

Explosives, fuses and caps

Potash

Fertilizers and fertilizer materials, n.e.s.

Agricultural chemicals, formulated (crop and seed treatments and herbicides); other insecticides and rodenticides; and adhesives

Synthetic rubber (incl. rubber compounds and reclaimed rubber)

Plastic materials, not shaped, and plastics basic shapes and forms

Dyestuffs (exc. dyeing extracts); pigments, lakes and toners (exc. those in chemicals); and paints and related products

Chemical specialties, industrial, n.e.s.

Petroleum and Coal Products

Gasoline

Fuel oil

Lubricating oils and greases

Coke of petroleum and coal

Asphalts and road oils

Coal tar and coal pitch

Petroleum and coal products, n.e.s.

Iron and Steel and Alloys

Ferro-alloys

Pig iron

Primary iron and steel, n.e.s.

Castings and forgings (exc. pipes and fittings)

Bars and rods, steel

Plate, sheet and strip, steel

Structural shapes and sheet piling

Rails and railway track material

Pipes and tubes, iron and steel (exc. fittings and finished electrical conduit and tubing)

Wire (incl. wire rope)

Non-Ferrous Metals

Aluminum (including alloys)

Copper and alloys

Lead and alloys

Nickel and alloys

Zinc and alloys

Non-ferrous metals, n.e.s.

Marchandise - suite

MATIÈRES TRAVAILLÉES, NON COMESTIBLES -

suite:

Huiles, matières grasses, cires, extraits et dérivés d'origine animale et végétale

Huiles et matières grasses d'origine animale (sauf marine)

Huiles de poissons et d'animaux marins

Huile de soya

Huiles et matières grasses végétales, sauf huiles essentielles, n.d.a.

Huiles, matières grasses, cires, extraits et dérivés d'origine animale et végétale, n.d.a.

Produits chimiques et produits connexes

Acide sulfurique (y compris oleum)

Sels métalliques et persels d'acides inorganiques

Produits chimiques inorganiques, n.d.a.

Glycol

Produits chimiques organiques, n.d.a.

Explosifs, mèches et amorces

Muriate de potassium (potasse)

Engrais et matières fertilisantes, n.d.a.

Produits chimiques agricoles, formulés (produits pour cultures et semences et herbicides); autres insecticides et rodenticides; et adhésifs

Caoutchouc synthétique (y compris composés de caoutchouc et caoutchouc régénéré)

Matières plastiques non façonnées et formes élémentaires de matières plastiques

Matières colorantes (sauf extraits colorants); pigments, laques et tonifiants (sauf ceux des produits chimiques); et peintures et produits connexes

Produits chimiques industriels, spéciaux, n.d.a.

Dérives du pétrole et du charbon

Essence

Mazout

Graisses et huiles lubrifiantes

Coke de pétrole et de charbon

Asphalte et bitume liquide

Goudron et brai de houille

Dérivés du pétrole et du charbon, n.d.a.

Fer et acier et alliages

Ferro-alliages

Fonte brute

Acier et fer primaire, n.d.a.

Pièces moulées et forgées (sauf tuyaux et raccords)

Barres et tiges en acier

Tôle, feuilles et feuillards en acier

Profilés de construction et palplanches

Rails et matériaux de voie ferrée

Tuyaux et tubes en fer et en acier (sauf les raccords, les tubes et les conduits électriques finis)

Fil métallique (y compris cordage)

Métaux non ferreux

Aluminium (y compris alliages)

Cuivre et alliages

Plomb et alliages

Nickel et alliages

Zinc et alliages

Métaux non ferreux, n.d.a.

List of Commodities – Concluded

FABRICATED MATERIALS, INEDIBLE –
Concluded:

Metal Fabricated Basic Products

Metal fabricated basic products

Non-metallic Mineral Basic Products

Building brick, clay
Drain tiles, sewer pipes and fittings
Bricks, tiles (clay) and refractories, n.e.s.

Glass basic products
Asbestos and asbestos-cement basic products
Cement
Cement and concrete basic products, n.e.s.
Lime
Non-metallic mineral basic products, n.e.s.

Miscellaneous Fabricated Materials

Miscellaneous fabricated materials

END PRODUCTS, INEDIBLE

Machinery

Tractors
Machinery, n.e.s.

Transportation and Communication Equipment

Railway rolling stock
Passenger automobiles and chassis
Buses and chassis
Trucks, truck chassis and truck tractors, commercial
Military motor vehicles and trailers (exc. tanks)

Motor vehicle engines, accessories, parts and assemblies
Road motor vehicles, n.e.s.
Ships and boats; aircraft; and miscellaneous vehicles (incl. parts and accessories)
Rubber tires and tubes

Equipment

Equipment

Personal and Household Goods

Personal and household goods

Miscellaneous

Firearms, weapons and ammunition
Containers and closures
Miscellaneous end products, inedible, n.e.s.
General Cargo

Marchandise – fin

MATIÈRES TRAVAILLÉES, NON COMESTIBLES –
fin:

Ouvrages de base en métal

Ouvrages de base en métal

Produits minéraux non métalliques de base

Briques à bâtir en argile
Tuiles de drainage, tuyaux d'égout et raccords
Briques, tuiles (argile) et matières réfractaires, n.d.a.
Ouvrages de base en verre
Produits de base en amiante et en amiante-ciment
Ciment
Produits de base en ciment et en béton, n.d.a.
Chaux
Produits minéraux non métalliques de base, n.d.a.

Divers ouvrages

Divers ouvrages

PRODUITS TERMINAUX NON COMESTIBLES

Machinerie

Tracteurs
Machinerie, n.d.a.

Matériel de transport et de communications

Matériel roulant de chemin de fer
Voitures particulières et châssis
Autobus et châssis
Camions, châssis de camion et tracteurs, commerciaux
Véhicules militaires, etc., sauf chars d'assaut (canaux seulement)
Moteurs, accessoires, pièces et pièces assemblées pour véhicules automobiles
Véhicules automobiles pour routes, n.d.a.
Navires et bateaux; avions; et divers véhicules (y compris pièces et accessoires)
Pneus et chambres à air en caoutchouc

Matériel

Matériel

Articles de soins personnels et articles ménagers

Articles de soins personnels et articles de ménage

Divers

Armes à feu, armes et munitions
Conteneurs et fermetures
Divers produits terminaux non comestibles, n.d.a.
Marchandise générale

STATISTICS CANADA LIBRARY
BIBLIOTHÈQUE STATISTIQUE CANADA



1010703006